



Count on it.

Form No. 3463-691 Rev A

Navodila za uporabo

Vlečna enota Groundsmaster® 4300-D

Model št.: 30864—Serijska št.: 412437987 in gor



Izdelek je skladen z vsemi veljavnimi evropskimi direktivami; za podrobnosti glejte poseben list z izjavo o skladnosti izdelka.

V skladu s členoma 4442 ali 4443 zakona o javnih virih zvezne države Kalifornija uporaba ali upravljanje motorja na katerih koli površinah, ki so prekrile z gozdom, grmičevjem (podrastjo) ali travo ni dovoljena, če motor nima vgrajenega lovilca isker, kot je opredeljeno v členu 4442, če ni v ustreznem delujočem stanju oziroma če motor ni zasnovan, opremljen ali vzdrževan v skladu s priporočili za preprečevanje požarov.

Priloženi Priročnik za upravljanje motorja vsebuje informacije, ki jih predpisujeta ameriška okoljevarstvena agencija (EPA) kalifornijska uredba o omejevanju izpustov za področja izpustnih sistemov, vzdrževanja in garancije. Nadomestne dele lahko naročite pri proizvajalcu motorja.

⚠ OPOZORILO

KALIFORNIJA Problem 65 Opozorilo

Izpuh dizelskega motorja in nekatere njegove sestavine so skladno z zakonodajo države Kalifornija pripoznane za povzročiteljice raka, napak pri rojstvih in ostalih škodljivih vplivov na reprodukcijo.

Deli akumulatorja, terminali in pripadajoči priključki vsebujejo svinec in svinčene dele ter kemične snovi, ki so s strani države Kalifornija prepoznane kot rakotvorne, s škodljivim vplivom na reprodukcijo. Po končanih delih si umijte roke.

Z uporabo tega izdelka boste morda izpostavljeni kemikalijam, za katere je Zvezna država Kalifornija ugotovila, da povzročajo raka, prirojene napake ali škodo reproduktivnim organom.

Uvod

Ta stroj je rotacijska kosilnica s sedežem, ki ga lahko uporabljajo profesionalni in najeti upravljalci za komercialne namene. Stroj je primarno zasnovan za košnjo trave na dobro vzdrževanih tratoah in v parkih, na športnih igriščih in komercialnih površinah.

Uporaba izdelka za nepredvidene namene je lahko nevarna za vas in navzoče osebe.

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja ter preprečite telesne poškodbe in škodo na izdelku. Vi ste odgovorni za pravilno in varno upravljanje izdelka.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, lahko obiščete www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. **Diagram 1** označuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku. Številke vpišite v ustrezna polja.

Pomembno: Do podatkov o garanciji, delih in drugih informacij o izdelku lahko dostopate tako, da z mobilno napravo odčitate QR-kodo na nalepki s serijsko številko (če je nameščena).

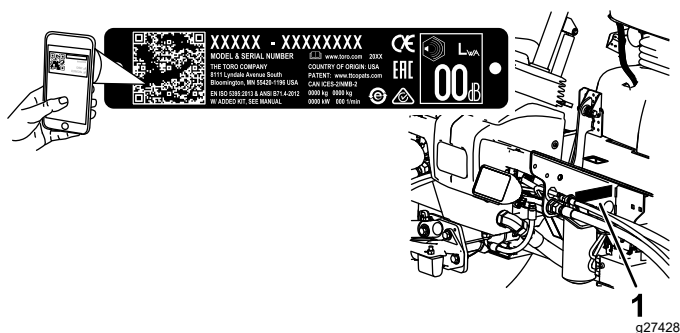


Diagram 1

1. Serijska številka

Model št.:	_____
Serijska št.:	_____

V tem priročniku so navedene morebitne nevarnosti, pri čemer so varnostna opozorila označena s posebnim simbolom (**Diagram 2**), ki označuje nevarnost, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če ne upoštevate priporočenih previdnostnih ukrepov.



Diagram 2

1. Varnostni simbol

Za poudarjanje informacij sta v tem priročniku uporabljeni 2 besedi. **Pomembno** opozarja na posebne tehnične informacije, medtem ko **Opomba** označuje informacije, ki jih morate posebej pozorno prebrati.

Vsebina

Varnost	4
Splošna varnost.....	4
Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili	5
Nastavitve	10
1 Namestitev nalepk (samo za stroje z oznako CE)	10
2 Nastavitev položaja krmilnega vzvoda	11
3 Odstranjevanje transportnih blokov in zatičev.....	11
4 Namestitev zapaha pokrova motorja	11
5 Nastavitev nosilnega okvirja.....	12
6 Nastavitev gladilnega valja	13
7 Namestitev lopute za mulčenje	14
8 Prilaganje programske opreme stroja	14
9 Priprava stroja	14
Pregled izdelka	15
Kontrole	15
Specifikacije	22
Tehnični podatki rezalne enote.....	23
Delovni priključki/dodatna oprema	23
Pred uporabo	24
Varnost pred upravljanjem	24
Polnjenje rezervoarja za gorivo.....	24
Preverjanje ravni motornega olja	25
Preverjanje sistema hlajenja	26
Preverjanje hidravličnega sistema	26
Praznjenje izločevalnika vode.....	26
Preverjanje tlaka v pnevmatikah	26
Preverjanje navora kolesnih matic	26
Nastavitev višine košnje	26
Preverjanje varnostnih zapornih stikal	27
Pregled časa zaustavljanja rezil	27
Utekanje zavor	27
Izbira rezila	28
Razumevanje delovanja diagnostične lučke	28
Spreminjanje nastavitev protiuteži	28
Izbira dodatne opreme	30
Med uporabo	31
Varnost med upravljanjem	31
Zagon motorja	32
Ugašanje motorja	32
Košnja trave s strojem	32
Regeneracija dizelskega filtra za trdne delce	33
Delovni namigi	45
Po uporabi	46

Splošna varnost.....	46
Prepoznavanje privezovalnih nastavkov	46
Prevoz stroja	46
Potiskanje ali vleka stroja.....	47
Vzdrževanje	48
Varnost pri vzdrževanju	48
Priporočeni urnik(i) vzdrževanja	48
Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje.....	50
Predvzdrževalni postopki	51
Dviganje stroja.....	51
Mazanje	51
Mazanje ležajev in puš.....	51
Vzdrževanje motorja	53
Varnost motorja	53
Servisiranje zračnega filtra	53
Servisiranje motornega olja	54
Vzdrževanje sistema za gorivo	56
Servisiranje filtra za gorivo	56
Preverjanje vodov in priključkov za gorivo	56
Servisiranje cevke za dovod goriva	56
Servisiranje izločevalnika vode	56
Praznjenje rezervoarja za gorivo.....	57
Servisiranje dizelskega oksidacijskega katalizatorja (DOC) in filtra za saje	57
Prvo polnjenje sistema za gorivo	57
Vzdrževanje električnega sistema	58
Varnost električnega sistema	58
Servisiranje akumulatorja	58
Lociranje varovalk.....	58
Polnjenje akumulatorja	59
Vzdrževanje pogonskega sistema	59
Nastavitev pogona za vožnjo v nevtralni položaj	59
Prilagoditev stekanja zadnjih koles	60
Vzdrževanje hladilnega sistema	60
Varnost sistema hlajenja	60
Specifikacije za hladilno tekočino.....	60
Preverjanje sistema hlajenja	61
Čiščenje sistema hlajenja	61
Vzdrževanje zavor	62
Nastavitev parkirne zavore	62
Nastavitev zapaha parkirne zavore	63
Vzdrževanje jermena	63
Servisiranje jermena alternatorja	63
Vzdrževanje hidravličnih sistemov	64
Varnost hidravličnega sistema	64
Servisiranje hidravlične tekočine	64
Preverjanje hidravličnih vodov in cevi.....	67
Preizkušanje tlaka v hidravličnem sistemu	67
Funkcije elektromagneta hidravličnega ventila	67
Vzdrževanje rezalnih enot.....	67
Ločevanje rezalne enote od vlečne enote.....	67

Namestitev rezalnih enot na vlečno enoto.....	68
Servisiranje sprednjega kolesčka	68
Vzdrževanje rezil.....	69
Varnost pri delu z rezili	69
Servisiranje roba rezila	69
Odstranjevanje in namestitev rezil rezalnih enot.....	70
Pregled in naostritev rezila.....	70
Skladiščenje	72
Varnost pri shranjevanju	72
Priprava stroja za shranjevanje.....	72
Shranjevanje rezalnih enot	72

Varnost

Ta stroj je bil zasnovan skladno s standardoma EN ISO 5395 (če so izvedeni vsi postopki priprave) in ANSI B71.4 -2017.

Splošna varnost

Ta izdelek lahko amputira roke in noge oziroma izvrže predmete z veliko hitrostjo. Da se izognete hudim telesnim poškodbam, vedno upoštevajte vsa varnostna navodila.

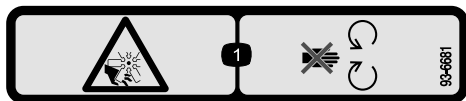
- Pred zagonom motorja morate prebrati in razumeti vsebino tega *Priročnika za upravljanje*.
- Med upravljanjem stroja morate biti popolnoma osredotočeni. Ne počnite ničesar, kar bi lahko odvrnilo vašo pozornost; v nasprotnem primeru lahko to privede do telesnih poškodb ali premoženjske škode.
- Stroja ne smete uporabljati, če vse varnostne zaščitne naprave in ščitniki niso nameščeni in ne delujejo pravilno.
- Rok in nog ne približujte premikajočim se delom. Ne približujte se izmetnim odpadnim.
- Drugim navzočim osebam in otrokom prepričajte vstop v območje delovanja stroja. Nikoli ne dovolite otrokom, da upravljajo stroj.
- Ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje stroja lahko privedeta do poškodb. Upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol ▲, ki lahko pomeni svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodila za osebno varnost, da preprečite nevarnosti poškodb. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



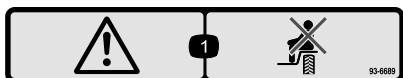
Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



decal93-6681

93-6681

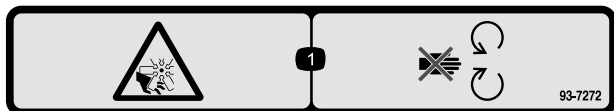
1. Nevarnost uresnin/amputacije, ventilator – ne približujte se premikajočim se delom.



decal93-6689

93-6689

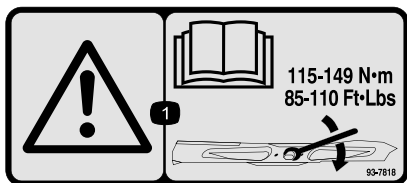
1. Opozorilo – ne prevažajte potnikov.



decal93-7272

93-7272

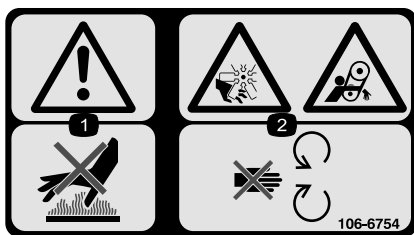
1. Nevarnost uresnin/amputacije; ventilator – ne približujte se premikajočim se delom.



decal93-7818

93-7818

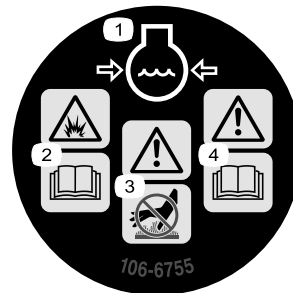
1. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje* za navodila o zategovanju vijaka/matice rezila z zateznim momentom od 115 do 149 N·m.



decal106-6754

106-6754

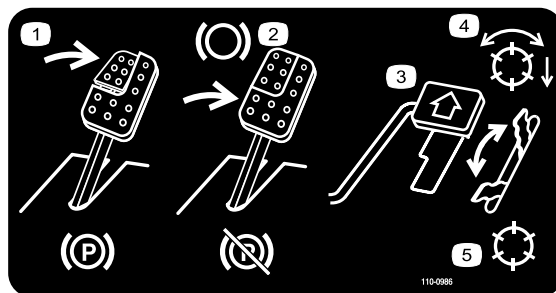
1. Opozorilo – ne dotikajte se vročih površin.
2. Nevarnost za uresnine/amputacije, ventilator in nevarnost zapletanja, jermen – ne približujte se gibljivim delom.



decal106-6755

106-6755

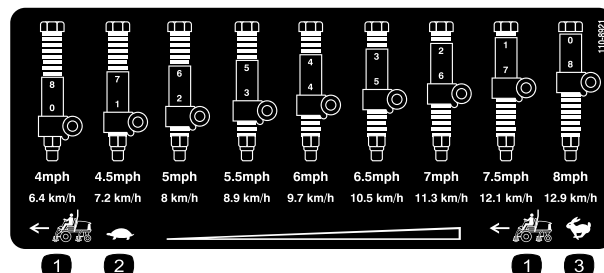
1. Hladilna tekočina motorja je pod tlakom.
2. Nevarnost eksplozije – preberite *Priročnik za upravljanje*.
3. Opozorilo – ne dotikajte se vročih površin.
4. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*.



decal110-0986

110-0986

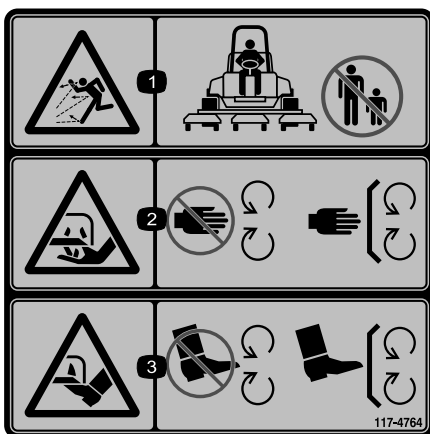
1. Pritisnite zavorno stopalko in stopalko parkirne zavore, da aktivirate parkirno zavoro.
2. Pritisnite zavorno stopalko, da aktivirate zavoro.
3. Za premikanje stroja naprej pritisnite stopalko za vožnjo.
4. Način za vklop priključne gredi (PTO)
5. Način za prevoz (brez PTO)



decal110-8921

110-8921

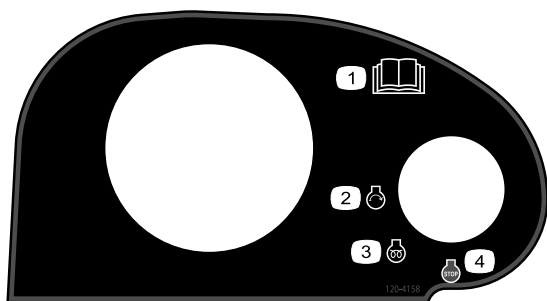
1. Hitrost vlečne enote
2. Počasi
3. Hitro



117-4764

decal117-4764

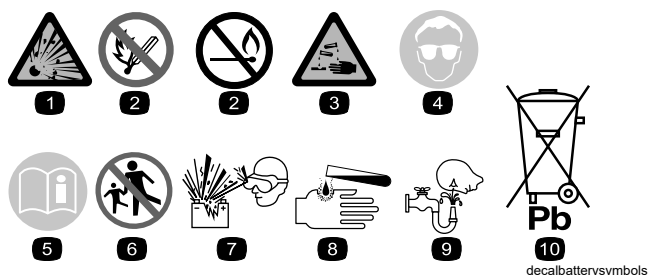
1. Nevarnost izmeta predmetov – drugim navzočim preprečite vstop v območje delovanja stroja.
2. Nevarnost ureznin na dlaneh, rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti vedno pravilno nameščeni.
3. Nevarnost ureznin na stopalih, rezilo kosilnice – ne približujte se premikajočim se delom, vsi ščitniki in varovala morajo biti vedno pravilno nameščeni.



120-4158

decal120-4158

1. Preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Motor – zagon
3. Motor – predogrevanje
4. Motor – izklop



Oznake na akumulatorjih

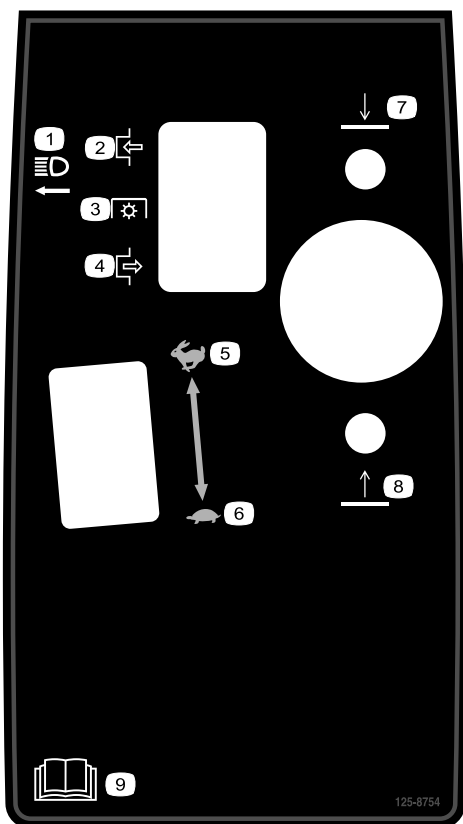
Na akumulatorju lahko najdete vse ali samo nekatere naslednje oznake.

1. Nevarnost eksplozije
2. Prepovedano kajenje, približevanje z odprtim plamenom ali ognjem
3. Nevarnost opeklin zaradi kemikalij/jedkih tekočin
4. Nosite opremo za zaščito vida.
5. Preberite *Priročnik za upravljanje*.
6. Preprečite, da bi se nepooblaščen osebe približale akumulatorju.
7. Nosite opremo za zaščito oči; eksplozivni plini lahko povzročijo slepoto in druge poškodbe.
8. Kisline iz akumulatorja lahko povzroči slepoto ali hude opekline.
9. Nemudoma sperite oči z vodo in hitro poiščite zdravniško pomoč.
10. Vsebuje svinec; ne zavržite

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

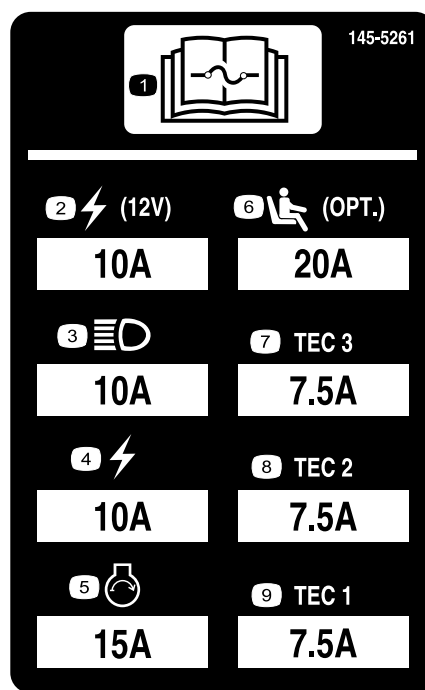
133-8062



125-8754

decal125-8754

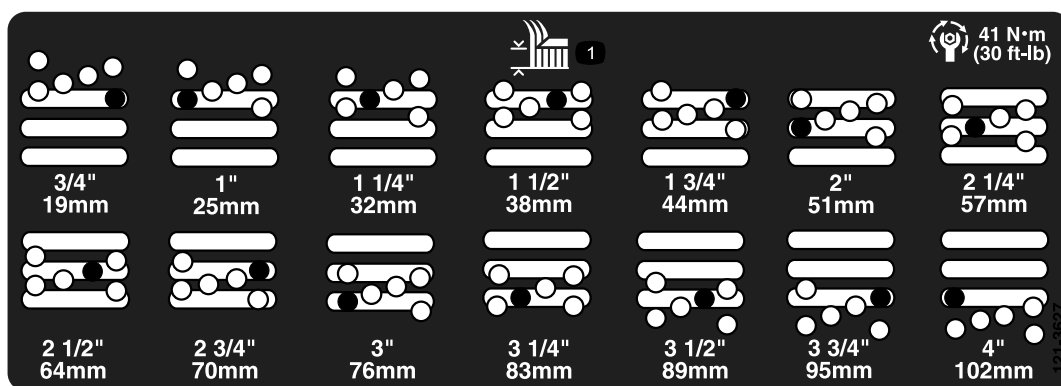
1. Žarometi
2. Vklon
3. Priključna gred (PTO)
4. Izklop
5. Hitro
6. Počasi
7. Spuščanje rezalnih enot
8. Dviganje rezalnih enot
9. Preberite *Priročnik za upravljanje*.



145-5261

decal145-5261

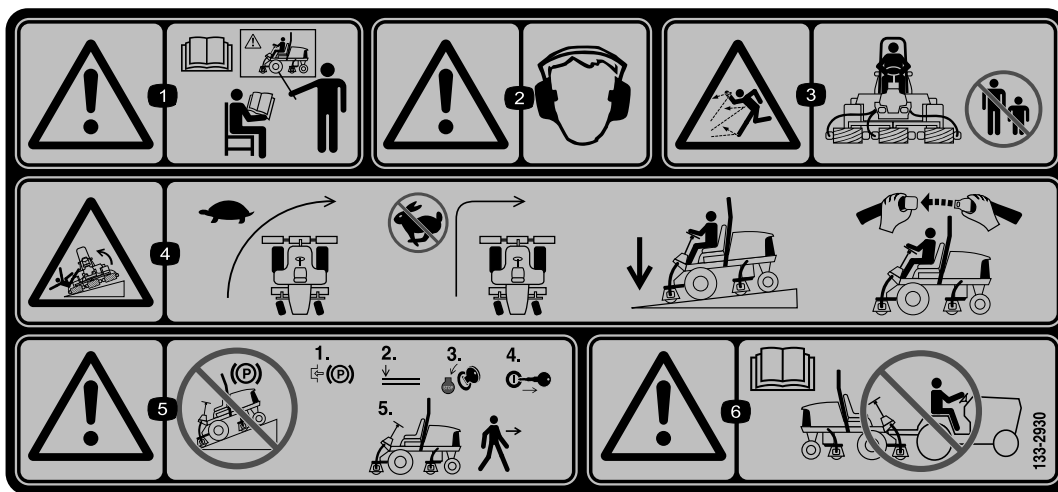
1. Za informacije o varovalkah preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Stikalo za izklop elektrike (12 V)
3. Žarometi
4. Električni
5. Zagon motorja
6. Vzmetenje sedeža Air ride (izbirno)
7. TEC krmilnik
8. TEC krmilnik
9. TEC krmilnik



121-3627

decal121-3627

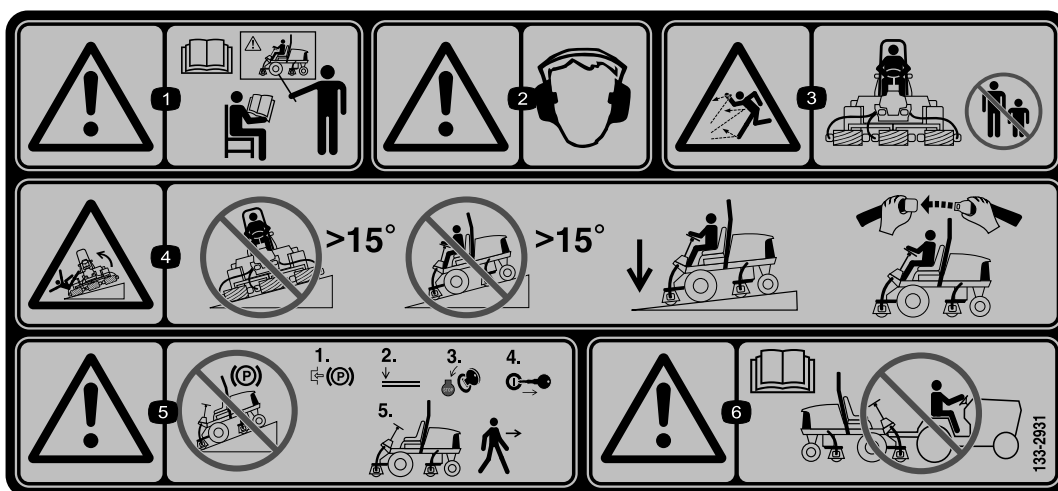
1. Nastavitve višine košnje



133-2930

decal133-2930

1. Opozorilo – stroja ne smete upravljati, če za to niste usposobljeni.
2. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.
3. Nevarnost izmeta predmetov – drugim navzočim preprečite vstop v območje delovanja stroja.
4. Nevarnost prevračanja – med zavijanjem vozite počasi; med hitro vožnjo ne zavijajte ostro; po pobočjih vozite le s spuženimi rezalnimi enotami; vedno imejte pripet varnostni pas.
5. Opozorilo – ne parkirajte na pobočjih; aktivirajte parkirno zavoro; spustite rezalne enote; ugasnite motor in odstranite kontaktni ključ, preden zapustite stroj.
6. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*; ne vlecite stroja.



133-2931

decal133-2931

Opomba: Ta stroj je skladen z industrijskimi standardi in je opravil test stabilnosti v statičnih bočnih in vzdolžnih testih z največjim priporočenim naklonom, navedenim na nalepki. Preverite navodila za upravljanje stroja na strminah v *Priročniku za upravljanje* ter pogoje, v katerih boste upravljali stroj, da ugotovite, ali lahko stroj upravljate v pogojih, ki so prisotni ta dan in na tem mestu. Če se teren spremeni, se lahko spremeni tudi upravljanje stroja na klancu. Če je možno, naj bodo pri upravljanju stroja na pobočjih kosilne enote spuščene na tla. Dvig kosilnih enot med upravljanjem na klancih lahko povzroči nestabilnost stroja.

1. Opozorilo – pred uporabo preberite *Priročnik za upravljanje*; stroja ne upravljajte, če niste ustrezno usposobljeni.
2. Opozorilo – nosite opremo za zaščito sluha.
3. Nevarnost izmeta predmetov – ne dovolite, da se navzoče osebe približajo stroju.
4. Nevarnost prevračanja – ne vozite po pobočjih z naklonom večjim od 15°; po pobočjih vozite le s spuženimi rezalnimi enotami; vedno imejte pripet varnostni pas.
5. Opozorilo – ne parkirajte na pobočjih; aktivirajte parkirno zavoro; spustite rezalne enote; ugasnite motor in odstranite kontaktni ključ, preden zapustite stroj.
6. Opozorilo – preberite *Priročnik za upravljanje*; ne vlecite stroja.

REELMASTER 5410-D / 5510-D / 5610-D GROUNDMASTER 4300-D

	16	17	18	19	
10	SAE 15W-40 C.J-4	5.5 QTS. 5.2 L	250	250	(A) 125-7025
3		15 GALS 56.8 L	2000	1000	(B) 94-2621 (B) 86-3010
5					(C) 108-3810
12	NO. 2 DIESEL	14 GALS. 53 L	2 YRS	2 YRS	(D) 125-8752
7	50% WATER 50% ETHYL GLYCOL	7.0 QTS. 6.6 L	2 YRS	2 YRS	
15				400	(E) 125-2915

136-3723

decal136-3723

136-3723

- | | | |
|--|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Funkcije zavor 2. Preverite vsakih 8 ur. 3. Hidravlična tekočina 4. Tlak v pnevmatikah 5. Zračni filter motorja 6. Jerman ventilatorja 7. Hladilna tekočina motorja | <ol style="list-style-type: none"> 8. Akumulator 9. Rešetka hladilnika 10. Motorno olje 11. Raven motornega olja 12. Gorivo 13. Za informacije o mazanju preberite <i>Priročnik za upravljanje</i>. 14. Preberite <i>Priročnik za upravljanje</i>. | <ol style="list-style-type: none"> 15. Izločevalnik goriva/vode 16. Tekočine 17. Prostornina 18. Interval tekočin (ure) 19. Interval filtra (ure) |
|--|---|--|

Nastavitve

Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
1	Opozorilna nalepka Nalepka CE	1 1	Namestite nalepke (samo za stroje z oznako CE).
2	Ni zahtevanih delov	–	Nastavite položaj krmilnega vzvoda.
3	Ni zahtevanih delov	–	Odstranite transportne bloke in zatiče.
4	Sklop zapaha pokrova Podložka	1 1	Namestite zapah pokrova motorja (za skladnost z oznako CE).
5	Ni zahtevanih delov	–	Nastavitev nosilnega okvirja.
6	Ni zahtevanih delov	–	Nastavitev gladilnega valja (izbirno).
7	Ni zahtevanih delov	–	Namestitev lopute za mulčenje (izbirno).
8	Ni zahtevanih delov	–	Prilagodite strojno programsko opremo.
9	Ni zahtevanih delov	–	Priprava stroja.

Media in dodatni deli

Opis	Količina	Uporaba
Priročnik za upravljanje	1	
Priročnik za lastnike motorja	1	
Izjava o skladnosti	1	

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.



Namestitev nalepk (samo za stroje z oznako CE)

Deli potrebni za ta postopek:

1	Opozorilna nalepka
1	Nalepka CE

Postopek

- Na strojih, ki zahtevajo skladnost s standardom CE, namestite opozorilno nalepko, ki je vključena

med posamezne dele, čez obstoječo nalepko ([Diagram 3](#)).

- Namestite nalepko CE poleg tablice s serijsko številko na stroju ([Diagram 3](#)).

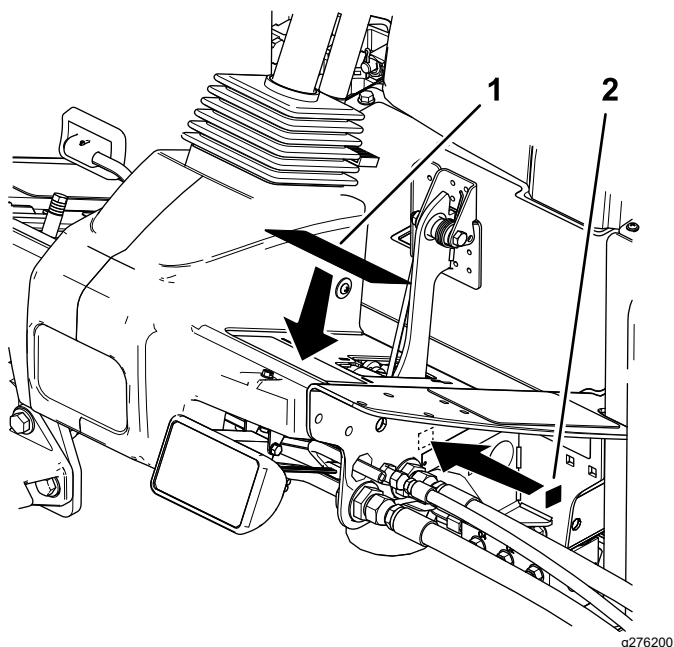


Diagram 3

1. Opozorilna nalepka
2. Nalepka CE

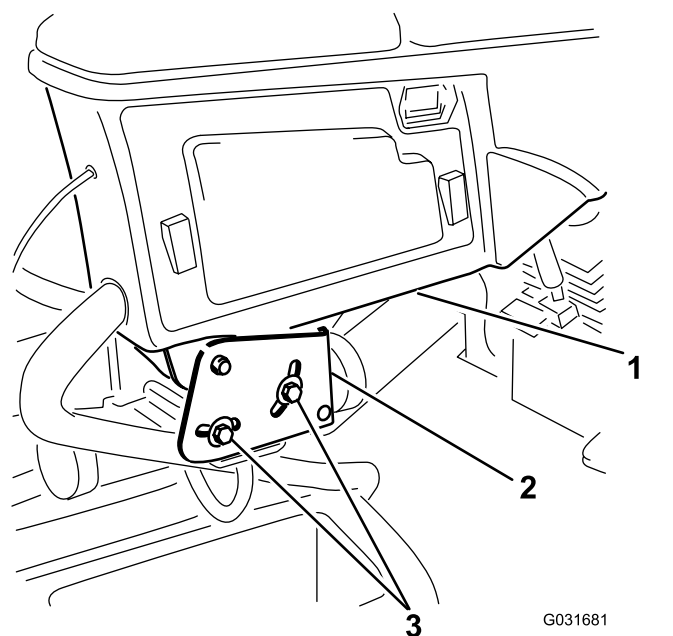


Diagram 4

1. Krmilni vzvod
2. Pritrdilni nosilci
3. Vijaka (2)

G031681

g031681

2

Nastavitev položaja krmilnega vzvoda

Ni zahtevanih delov

Postopek

Položaj krmilnega vzvoda lahko nastavite za svoje udobje.

1. Odvijte 2 vijaka, ki pritrujeta krmilni vzvod na nosilec (Diagram 4).

3

Odstranjevanje transportnih blokov in zatičev

Ni zahtevanih delov

Postopek

1. Odstranite in zavrzite transportne bloke iz rezalnih enot.
2. Odstranite in zavrzite transportne zatiče z vzvodov obese rezalne enote.

Opomba: Transportni zatiči stabilizirajo rezalne enote med transportom; odstranite jih pred uporabo stroja.

4

Namestitev zapaha pokrova motorja

Za skladnost s standardom CE

Deli potrebni za ta postopek:

1	Sklop zapaha pokrova
1	Podložka

Postopek

1. Sprostite in dvignite pokrov motorja.
2. Izvlecite gumijasti vtič iz odprtine na levi strani pokrova ([Diagram 5](#)).

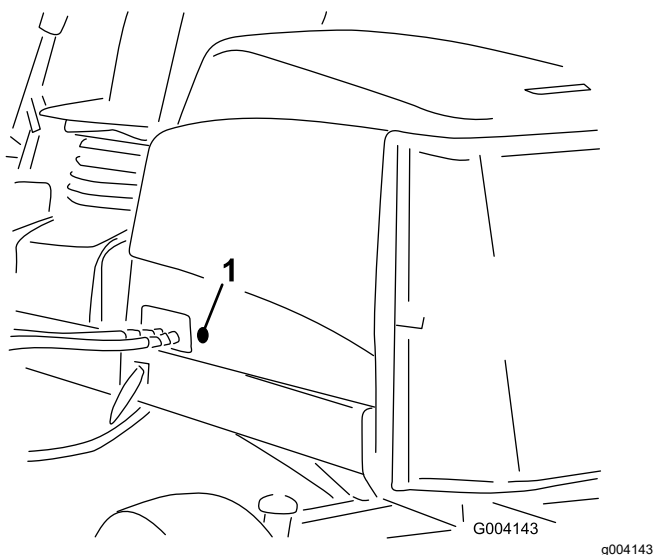


Diagram 5

1. Gumijasti vtič

3. Odstranite matico s sklopa zapaha pokrova ([Diagram 6](#)).

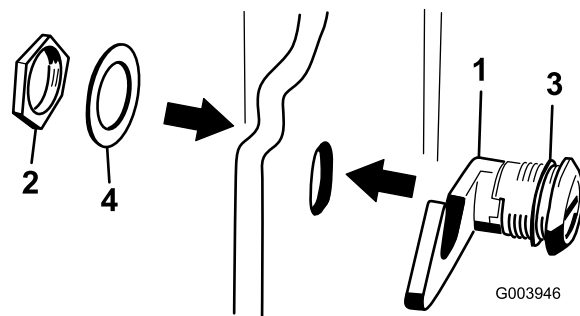


Diagram 6

1. Matica
2. Kovinska podložka
3. Zapah pokrova
4. Gumijasta podložka

4. Na zunanji strani pokrova vstavite kljukasti del zatiča skozi luknjo v pokrovu in zagotovite, da gumijasta tesnilna podložka ostane na zunanji strani pokrova ([Diagram 6](#)).
5. Na notranji strani pokrova vstavite kovinsko podložko na zapah, pritrdite zapah z matico in zagotovite, da se zapah zatakne v zapah okvirja, ko je zaklenjen.

Opomba: Za upravljanje zapaha pokrova uporabite priloženi ključ za zapah pokrova.

5

Nastavitev nosilnega okvirja

Ni zahtevanih delov

Nastavitev sprednjih rezalnih enot

Za sprednje in zadnje rezalne enote so potrebni različni položaji za pritrditev. Sprednja rezalna enota ima dva položaja za pritrditev, ki sta odvisna od želene višine košnje in želene stopnje vrtenja rezalne enote.

- Za višino košnje med 2,0 in 7,6 cm sprednji nosilni okvir namestite v spodnji namestitveni luknji ([Diagram 7](#)).

Opomba: Ta položaj omogoča, da rezalne enote postavite bolj naprej glede na vlečno enoto, ko se približujete naglim spremembam terena navzgor. Vendar pa omejuje razdaljo med prekatom in nosilnim okvirjem pri vožnji čez strme grebene.

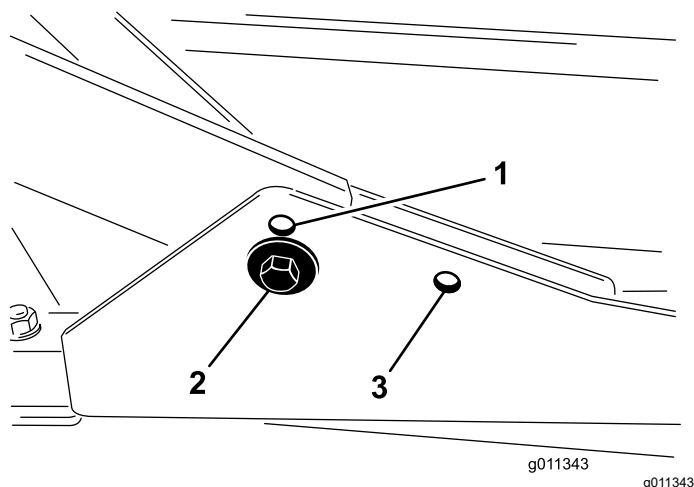


Diagram 7

- | | |
|--|--|
| 1. Namestitvena luknja za sprednjo rezalno enoto (zgornja) | 3. Namestitvena luknja za zadnjo rezalno enoto |
| 2. Namestitvena luknja za sprednjo rezalno enoto (spodnja) | |

- Za višino košnje med 6,3 in 10 cm sprednji nosilni okvir namestite v zgornje sprednje namestitvene luknje (Diagram 7).

Opomba: To poveča odmik med prekatom in nosilnim okvirjem, in sicer zaradi višjega položaja prekata za košnjo, vendar pa zato rezalne enote prej dosežejo omejitev premikanja naprej.

Nastavitev zadnjih rezalnih enot

Za sprednje in zadnje rezalne enote so potrebni različni položaji za pritrditev. Zadnja rezalna enota ima pod okvirjem 1 položaj za namestitev za ustrezno poravnavo z enoto Sidewinder.

Za vse višine košnje namestite zadnjo rezalno enoto v zadnji luknji za namestitev (Diagram 7).

6

Nastavitev gladilnega valja

Izbirno

Ni zahtevanih delov

Postopek

Izbirni zadnji gladilni valj deluje najbolje, če je med strgalom in valjem enakomerna vrzel velikosti 0,5 do 1 mm.

1. Sprostite mazalko in pritrdilni vijak (Diagram 8).

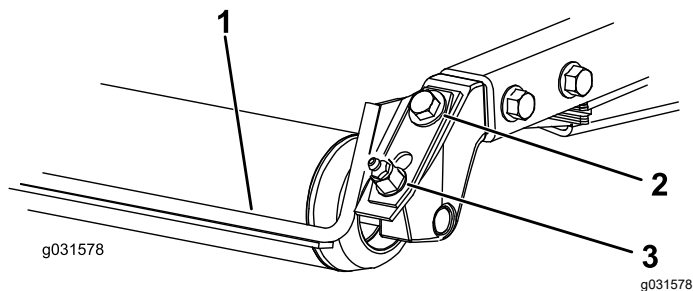


Diagram 8

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. Gladilni valj | 3. Mazalka |
| 2. Pritrdilni vijak | |

2. Strgalo potiskajte navzgor ali navzdol, dokler med palico in valjem ne nastane vrzel, velika 0,5 do 1 mm.
3. Mazalko in vijak izmenično zategujte z navorom 41 N·m.

7

Namestitev lopute za mulčenje

Izbirno

Ni zahtevanih delov

Postopek

Glede ustrezne lopute za mulčenje se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

1. Temeljito očistite ostanke iz lukenj za pritrditev na zadnji steni in levi steni prekata.
2. Namestite loputo za mulčenje v zadnjo odprtino in jo pritrdite s 5 vijaki z glavo s prirobkom (Diagram 9).

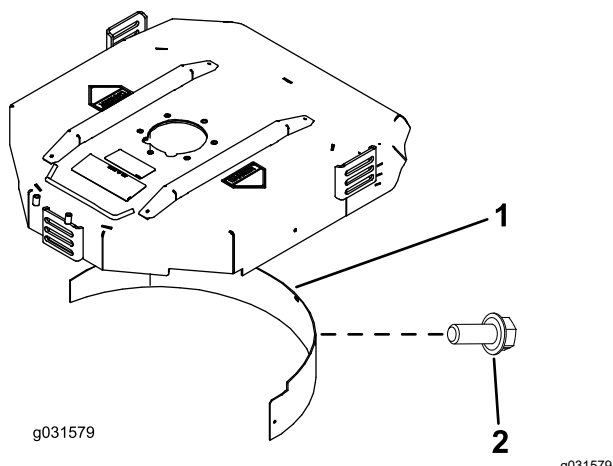


Diagram 9

1. Loputa za mulčenje
2. Vijak z glavo s prirobkom

3. Prepričajte se, da loputa za mulčenje ne ovira konice rezila in ne sega proti površini zadnje stene prekata.

⚠ NEVARNOST

Uporaba visoko dvignjenega rezila z loputo za mulčenje lahko povzroči zlom rezila, kar je lahko razlog za telesne poškodbe ali smrt.

Visoko dvignjenega rezila ne uporabljajte z loputo.

8

Prilagajanje programske opreme stroja

Ni zahtevanih delov

Postopek

Obrnite se na pooblaščenega distributerja Toro, da programsko opremo stroja nastavite na način CE.

9

Priprava stroja

Ni zahtevanih delov

Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Pred uporabo preverite tlak v pnevmatikah; glejte [Preverjanje tlaka v pnevmatikah \(stran 26\)](#).

Pomembno: Vzdržujte ustrezen tlak v vseh pnevmatikah, da tako zagotovite dobro kakovost košnje in pravilno delovanje stroja. *Ne napolnite pnevmatik s premalo zraka.*

Preverjanje ravni tekočin

1. Pred zagonom motorja preverite raven motornega olja; glejte [Preverjanje ravni motornega olja \(stran 54\)](#).
2. Pred zagonom motorja preverite raven hidravlične tekočine; glejte [Preverjanje ravni hidravlične tekočine \(stran 64\)](#).
3. Pred zagonom motorja preverite hladilni sistem, glejte [Preverjanje sistema hlajenja \(stran 61\)](#).

Mazanje stroja

Pred uporabo namažite stroj; glejte [Mazanje ležajev in puš \(stran 51\)](#). Če stroja ne namažete pravilno, lahko pride do prezgodnje okvare kritičnih delov.

Pregled izdelka

Kontrole

Stopalka za vožnjo

Stopalka za vožnjo ([Diagram 10](#)) nadzira premikanje stroja naprej in nazaj. Pritisnite zgornji del stopalke za premikanje naprej in spodnji del za premikanje nazaj. Hitrost vožnje je odvisna od tega, kako daleč pritisnete stopalko. Ko stroj ni obremenjen, za največjo hitrost vožnje pritisnite stopalko do konca, pri čemer mora biti ročica plina v položaju HITRO.

Za zaustavitev zmanjšajte pritisk stopala na stopalko za vožnjo in pustite, da se vrne v središčni položaj.

Omejevalnik hitrosti košnje

Ko je omejevalnik hitrosti košnje ([Diagram 10](#)) preklapljen gor, nadzoruje hitrost košnje in dovoljuje vklop rezalnih ohišji. Vsak distančnik prilagodi hitrost košnje za 0,8 km/h. Več kot je distančnikov na vrhu vijaka, počasneje se boste premikali. Za transport obrnite nazaj omejevalnik hitrosti košnje za največjo hitrost prevoza.

Zavorna stopalka

Za ustavljanje stroja pritisnite zavorno stopalko ([Diagram 10](#)).

Parkirna zavora

Za vklop parkirne zavore ([Diagram 10](#)) pritisnite zavorno stopalko navzdol in pritisnite zgornji del naprej, da jo zaklenete. Za izklop parkirne zavore pritisnite zavorno stopalko, dokler se zapah parkirne zavore ne odmakne.

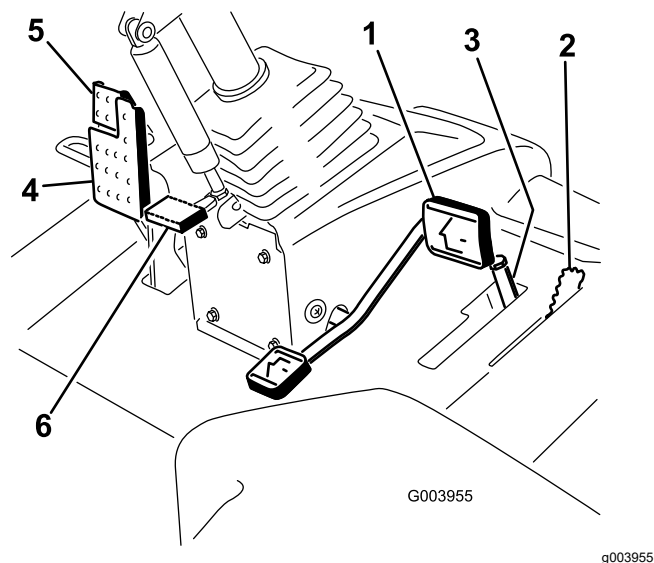


Diagram 10

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Stopalka za vožnjo | 4. Zavorna stopalka |
| 2. Omejevalnik hitrosti košnje | 5. Parkirna zavora |
| 3. Distančniki | 6. Stopalka za nastavitev nagiba volana |

Stopalka za nastavitev nagiba volana

Za nagib volana v smeri proti vam, pritisnite stopalko navzdol, povlecite volanski drog proti sebi v najbolj udoben položaj in sprostite stopalko ([Diagram 10](#)). Če želite premakniti volan stran od sebe, pritisnite stopalko in jo sprostite, ko je volan nastavljen v želeni položaj.

Stikalo za žaromete

Obrnite stikalo navzdol, da vklopite žaromete ([Diagram 11](#)).

Stikalo za hitrost motorja

Stikalo za hitrost motorja ([Diagram 11](#)) ima dva načina za spreminjanje hitrosti motorja. Dotaknite se stikala, da povečate ali zmanjšate hitrost motorja v korakih po 100 vrt/min. Pritisnite stikalo navzdol, da samodejno prestavite motor na najvišjo ali najnižjo vrtilno frekvenco v prostem teku, odvisno od tega, kateri del stikala pritisnete.

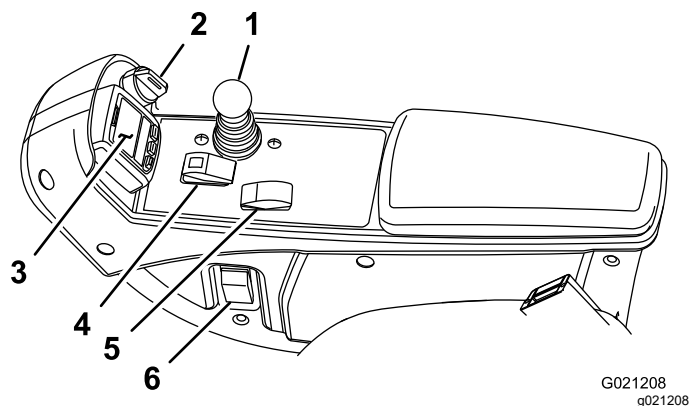


Diagram 11

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Ročica za dviganje/spuščanje rezalnih enot | 4. Stikalo za omogočitev/onemogočitev |
| 2. Stikalo za vžig na ključ | 5. Stikalo za hitrost motorja |
| 3. InfoCenter | 6. Stikalo za žaromete |

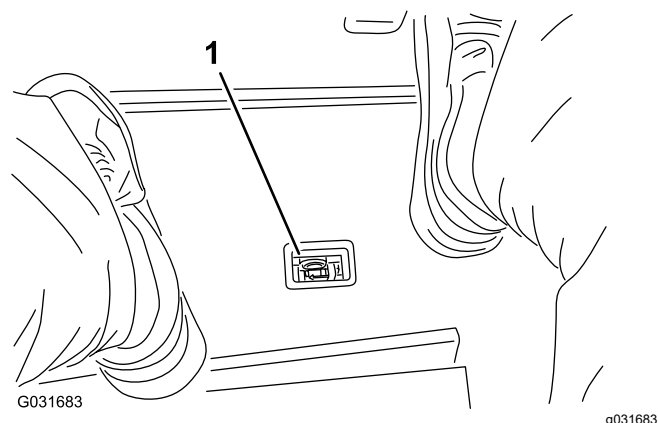


Diagram 12

1. Indikator zamašitve hidravličnega filtra

Stikalo za vžig na ključ

Stikalo za vžig na ključ (Diagram 11) ima 3 položaje: IZKLOP, VKLOP/PREDOGREVANJE in ZAGON.

Ročica za dviganje/spuščanje rezalnih enot

Krmilna ročica za spuščanje/dviganje rezalnih enot, (Diagram 11) dviga in spušča rezalne enote in tudi vklopi in izklopi rezalne enote, ko so rezalne enote omogočene v načinu za Košnjo. Pri zagonu rezalnih enot v spodnjem položaju bo ta ročica vklopila rezalne enote, če sta vklopljena priključna gred in omejevalnik hitrosti košnje.

Stikalo za omogočitev/onemogočitev

Uporabite stikalo za omogočitev/onemogočitev (Diagram 11) skupaj z ročico za dviganje/spuščanje rezalnih enot, da upravljate kosilnico. Kosilnice ni možno spustiti, ko je ročica za košnjo/prevoz v položaju za PREVOZ.

Indikator zamašitve hidravličnega filtra

Indikator zamašitve hidravličnega filtra vas opozori, ko je treba zamenjati hidravlične filtre; glejte [Zamenjava filtrov za hidravlično tekočino \(stran 66\)](#).

Stikalo za izklop elektrike

Stikalo za izklop elektrike (Diagram 13) je 12-V napajalna enota za elektronske naprave.

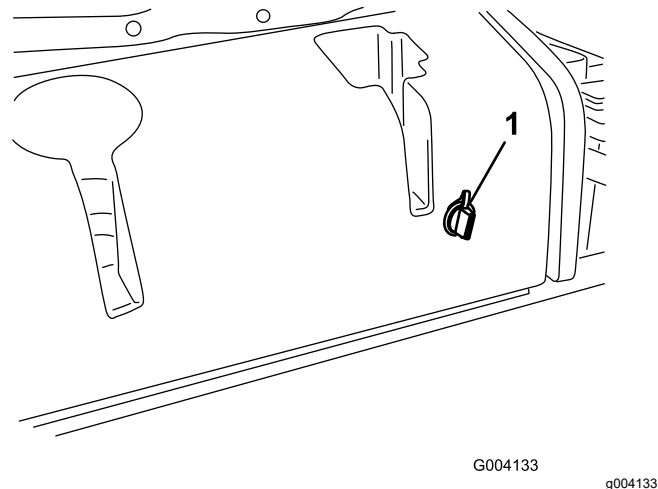


Diagram 13

1. Stikalo za izklop elektrike

Krmilniki za nastavitev sedeža

Glejte Diagram 14 za prikaz krmilnikov za nastavitev sedeža.

- Ročica za nastavitev sedeža omogoča nastavitev sedeža naprej in nazaj.
- Gumb za prilagoditev mase prilagodi sedež vaši teži.
- Merilnik mase kaže, kdaj je sedež nastavljen na vašo telesno maso.
- Gumb za prilagoditev višine prilagodi sedež vaši višini.

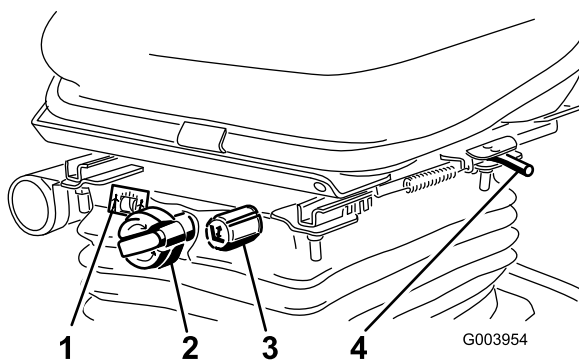


Diagram 14

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Merilnik mase | 3. Gumb za prilagoditev višine |
| 2. Gumb za prilagoditev mase | 4. Ročica za nastavitev sedeža (naprej in nazaj) |

InfoCenter

LCD-zaslon InfoCenter prikazuje status delovanja, različno diagnostiko in druge informacije o stroju (Diagram 15).

Uporaba LCD-zaslona InfoCenter

Na LCD-zaslonu InfoCenter so prikazani podatki o vašem stroju, na primer stanje delovanja, ter različne diagnostične in druge informacije o stroju (Diagram 15). InfoCenter sestavljata pozdravni zaslon in zaslon z glavnimi informacijami. Med pozdravnim zaslonom in zaslonom z glavnimi informacijami lahko kadar koli preklopite tako, da pritisnete poljuben gumb zaslona InfoCenter, nato pa izberete ustrezno smerno puščico.

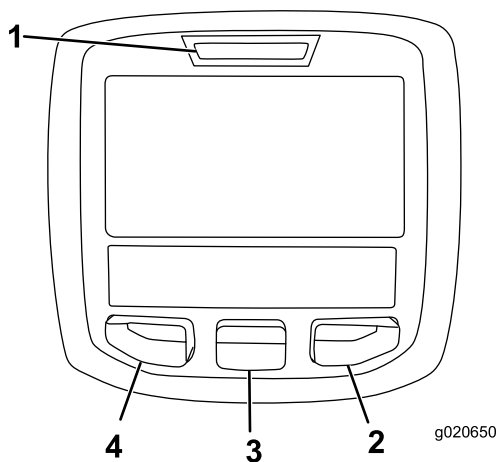


Diagram 15

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Indikatorska lučka | 3. Sredinski gumb |
| 2. Desni gumb | 4. Levi gumb |

- Levi gumb, gumb za dostop do menija/nazaj – pritisnite ta gumb, če želite odpreti menije na

zaslonu InfoCenter. Z njim lahko zaprete kateri koli meni, ki ga trenutno uporabljate.

- Sredinski gumb – s tem gumbom se premikate navzdol po menijih.
- Desni gumb – s tem gumbom odprete meni, kjer desna puščica označuje, da je na voljo dodatna vsebina.
- Zvočni signal – aktivira se pri spuščanju rezalnih enot ali pri opozorilih in napakah.

Opomba: Funkcija posameznega gumba se lahko spremeni glede na to, kaj trenutno potrebujete. Vsak gumb je označen z ikono, ki prikazuje trenutno funkcijo gumba.

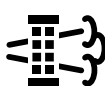
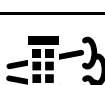
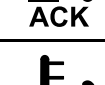
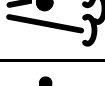
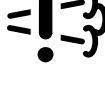
Opis ikon na zaslonu InfoCenter

SERVICE DUE (NASLEDNJI SERVIS)	Označuje, kdaj je treba opraviti načrtovan servis.
	Število ur, ki preostanejo do servisa
	Ponastavitev ur do servisa
	Stanje hitrosti motorja (vrt/min)
	Ikona za informacije
	Nastavitev največje hitrosti vožnje
	Hitro
	Počasi
	Ventilator je obrnjen.
	Grelnik dovoda zraka je aktiven.
	Dvignite levo rezalno enoto.
	Dvignite sredinsko rezalno enoto.
	Dvignite desno rezalno enoto.
	Upravljevec mora sedeti na sedežu.
	Parkirna zavora je vklopljena.
	Razpon je visok.
	Nevtralni položaj

Opis ikon na zaslonu InfoCenter (cont'd.)

L	Označuje razpon kot nizek.
	Temperatura hladilnega sredstva (°C)
	Temperatura (vroče)
	Vožnja ali stopalka za vožnjo
	Ni dovoljeno
	Zaženite motor.
	Priključna gred je vklopljena.
	Tempomat je vklopljen.
	Ugasnite motor.
	Motor
	Stikalo za vžig na ključ
	Rezalne enote se spuščajo
	Rezalne enote se dvigajo
	Koda PIN
	Temperatura hidravlične tekočine
CAN	Vodilo CAN
	InfoCenter
Bad	Slabo ali okvara
Ctr	Sredina
Rht	Desno
Left	Levo
	Žarnica
OUT	Izhod krmilnika TEC ali krmilna žica v snopu

Opis ikon na zaslonu InfoCenter (cont'd.)

HI	Nad dovoljenim razponom
LO	Pod dovoljenim razponom
HI , LO	Izven dosega
	Stikalo
	Upravljaivec mora sprostiti stikalo
	Upravljaivec mora preklopiti v navedeno stanje
Simboli so pogosto združeni v stavke. Nekaj primerov je prikazanih v nadaljevanju..	
	Upravljaivec mora prestaviti stroj v nevtravno prestavo
	Zagon motorja je zavrnjen
	Izklop motorja
	Hladilna tekočina motorja je prevroča
	Hidravlična tekočina je prevroča
	Obvestilo o kopičenju pepela v DPF. Za podrobnosti glejte Servisiranje filtra trdnih delcev (DPF) v poglavju o vzdrževanju
	Zahteva za regeneracijo v stanju pripravljenosti
	Zahteva za regeneracijo pri parkiranem ali obnovljenem vozilu
	Poteka regeneracija pri parkiranem stroju ali stanju pripravljenosti.
	Visoka temperatura izpušnih plinov
	Napaka pri diagnosticiranju nadzora NOx; odpeljite stroj nazaj v trgovino in se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro (različica programske opreme U in novejša).
	Priključna gred je izklopljena.
	Sedite ali aktivirajte parkirno zavoro.

 Dostop možen samo z vnosom številke PIN

Uporaba menijev

Če želite odpreti sistem menijev na zaslonu InfoCenter, na glavnem zaslonu pritisnite gumb za odpiranje menija. S tem odprete glavni meni. V spodnjih tabelah je prikazan povzetek možnosti, ki so na voljo v menijih:

Glavni meni – menijski element	Opis
Faults (Napake)	Vsebuje seznam nedavnih napak stroja. Za dodatne informacije o meniju Faults (Napake) in tam predstavljenih informacijah glejte <i>Servisni priročnik</i> ali se obrnite na pooblaščenega distributerja znamke Toro.
Servisiranje	Vsebuje informacije o stroju, na primer število ur uporabe, štetje in druge podobne podatke.
Diagnostics (Diagnostika)	Prikazano je stanje stikala, senzorja in izhoda krmilnika vsakega stroja. Informacije v tem meniju lahko uporabite za odpravljanje določenih težav, saj hitro vidite, kateri krmilniki stroja so VKLOPLJENI in kateri IZKLOPLJENI.
Settings (Nastavitve)	Prilagodite in spremenite lahko spremenljivke konfiguracije na zaslonu InfoCenter..
About (Vizitka)	Vsebuje številko modela, serijsko številko in različico programske opreme stroja..

Servisiranje – menijski element	Opis
Hours (Ure)	Vsebuje skupno število ur delovanja stroja, motorja in priključne gredi, pa tudi število ur, ko je bil stroj v prevozu in kdaj se pričakuje naslednji servis.
Counts (Štetje)	Prikazuje različne števnike, ki jih beleži stroj.
DPF Regeneration (Regeneracija DPF)	Možnost regeneracije dizelskega filtra za delce in možnosti podmenija DPF
Inhibit Regen (Onemogoči regeneracijo)	Uporablja se za upravljanje ponastavitvene regeneracije
Parked Regen (Regeneracija v parkiranju)	Zagon regeneracije, ko je stroj parkiran

Last Regen (Zadnja regeneracija)	Navedeno je število ur od zadnje regeneracije ob ponastavitvi, parkiranju ali obnovitvi
Recover Regen (Obnovi regeneracijo)	Zagon obnovitvene regeneracije

Diagnostika – menijski element	Opis
Cutting Units (Rezalne enote)	Navaja vhodne in izhodne podatke ter kvalifikatorje za dviganje in spuščanje rezalnih enot.
Hi/Low Range (Razpon visoko/nizko)	Navaja vhodne in izhodne podatke ter kvalifikatorje za vožnjo v načinu za prevoz.
PTO (Priključna gred)	Navaja vhodne in izhodne podatke ter kvalifikatorje za omogočanje PTO vezja.
Engine Run (Motor v teku)	Navaja vhodne in izhodne podatke ter kvalifikatorje za zagon motorja.

Nastavitve – menijski element	Opis
Units (Enote)	Upravlja enote, uporabljene na zaslonu InfoCenter (angleške ali metrične)
Language (Jezik)	Upravlja jezik, uporabljen na zaslonu InfoCenter*
LCD Backlight (Osvetlitev LCD-zaslona)	Upravlja svetlost LCD-zaslona
LCD Contrast (Kontrast LCD-zaslona)	Upravlja kontrast LCD-zaslona
Protected Menus (Zaščiteni meniji) 	Omogoča osebi, ki jo je pooblastila vaša družba, da s pomočjo kode PIN dostopa do zaščitene menijev.
Protect Settings (Zaščitene nastavitve) 	Omogoča možnost spreminjanja nastavitvev v zaščitene nastavitvah
Counterbalance (Protiutež) 	Upravlja količino protiuteži, ki se uporablja za rezalna ohišja

 Zaščiteno pod zaščitnimi meniji – dostopno samo z vnosom kode PIN

Vizitka – menijski element	Opis
Model	Prikazuje številko modela stroja.
SN	Prikazuje serijsko številko stroja.
Machine Controller Revision (Spremembe glavnega krmilnika)	Prikazuje spremembe programske opreme glavnega krmilnika

InfoCenter Revision (Spremembe sistema InfoCenter)	Prikazuje spremembe programske opreme sistema InfoCenter
CAN Bus (vodilo CAN)	Prikazuje stanje komunikacijskega vodila stroja

Protected Menu (Zaščiteni meniji)

Na voljo sta 2 nastavitvi konfiguracije delovanja, ki ju je mogoče prilagoditi v meniju z nastavitvami sistema InfoCenter: zakasnitev samodejnega mirovanja in protiutež. Če želite zakleniti te nastavitve, uporabite Zaščiteni meni.

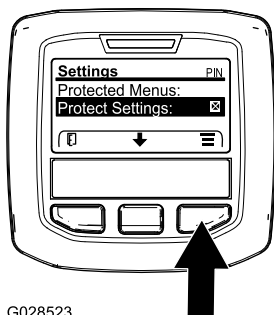
Opomba: Ob dobavi vam prvotno varnostno geslo nastavi distributer.

Odpiranje zaščitenih menijev

Opomba: Tovarniško nastavljena privzeta koda PIN za vaš stroj je 0000 ali 1234.

Če ste kodo PIN spremenili in jo pozabili, se za pomoč obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

1. V meniju MAIN MENU (GLAVNI MENI) se s sredinskim gumbom premaknete navzdol do menija SETTINGS (NASTAVITVE) in pritisnite desni gumb (Diagram 16).

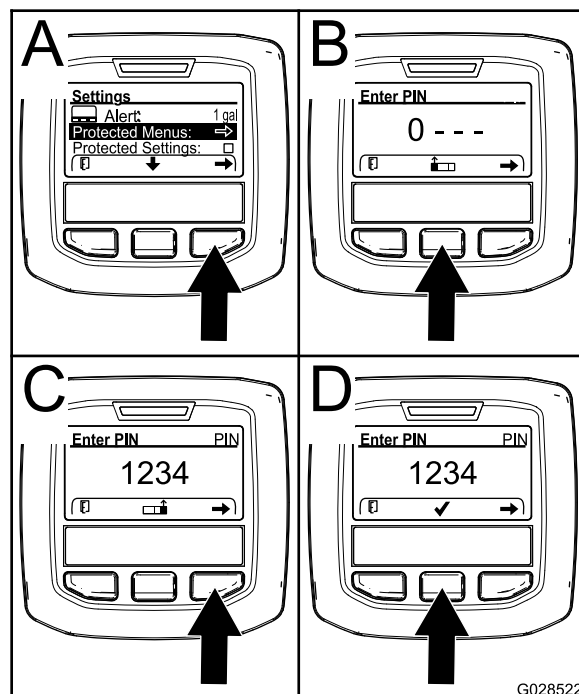


G028523

Diagram 16

g028523

2. V meniju SETTINGS (NASTAVITVE) se s sredinskim gumbom premaknete navzdol do menija PROTECTED MENU (ZAŠČITENI MENI) in pritisnite desni gumb (Diagram 17A).



G028522

g028522

Diagram 17

3. Če želite vnesti kodo PIN, pritisnite sredinski gumb in ga držite toliko časa, da se prikaže ustrezna prva številka. Nato pritisnite desni gumb, da se premaknete na naslednjo številko (Diagram 17B in Diagram 17C). Ta korak ponavljajte, dokler ne vnesete zadnje številke, nato pa še enkrat pritisnite desni gumb.
4. Pritisnite sredinski gumb, da vnesete kodo PIN (Diagram 17D).

Počakajte, da se prižge rdeča svetleča dioda za zaslonu InfoCenter.

Opomba: Če zaslon InfoCenter sprejme kodo PIN, zaščiteni meni pa se odklene, se v desnem zgornjem kotu zaslona prikaže beseda »PIN«.

Opomba: Če obrnete stikalo za vžig na ključ v položaj IZKLOP in nato v položaj VKLOP, zaklenete zaščiteni meni.

Nastavitve si lahko ogledate in jih spremenite v meniju Zaščiteni meni. Ko odprete meni Zaščiteni meni, se premaknete navzdol do možnosti Zaščiti nastavitve. Nastavitev spremenite z desnim gumbom. Če možnost Zaščiti nastavitve nastavite na IZKLOP, si lahko ogledate in spremenite nastavitve v meniju Zaščiteni meni brez vnosa kode PIN. Če možnost Zaščiti nastavitve nastavite na VKLOP, skrijete zaščitene možnosti. V tem primeru morate vnesti kodo PIN, če želite spremeniti nastavev v meniju Zaščiteni meni. Ko nastavite kodo PIN, obrnite stikalo za vžig na ključ v položaj IZKLOP in nato nazaj v položaj VKLOP, da omogočite in shranite to funkcijo.

Ogled in spreminjanje nastavitev v zaščitenem meniju

1. V zaščitenem meniju se premaknite navzdol do možnosti Zaščiti nastavitve.
2. Za ogled in spremembo nastavitev brez vnosa kode PIN uporabite desni gumb in spremenite zaščitene nastavitve v IZKLOP.
3. Za ogled in spremembo nastavitev z vnosom kode PIN uporabite levi gumb za spremembo Zaščitениh nastavitev na VKLOP, nastavite kodo PIN in obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP, nato pa v položaj VKLOP.

Nastavitev protiuteži

1. V meniju Nastavitve se premaknite navzdol do možnosti protiuteži.
2. Pritisnite desni gumb, da izberete protiutež in izberete med nastavitvami Low (Nizka), Medium (Srednja) in High (Visoka).

Nastavitev možnosti Auto Idle (Samodejni prosti tek)

1. V meniju Setting Menu (Nastavitve) se premaknite navzdol do izbire Auto Idle (Samodejni prosti tek).
2. Pritisnite desni gumb, da spremenite čas za samodejni prosti tek izmed naslednjih možnosti: OFF (IZKLOPLJENO), 8 s, 10 s, 15 s, 20 s in 30 s.

Specifikacije

Opomba: Tehnični podatki in zasnova se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

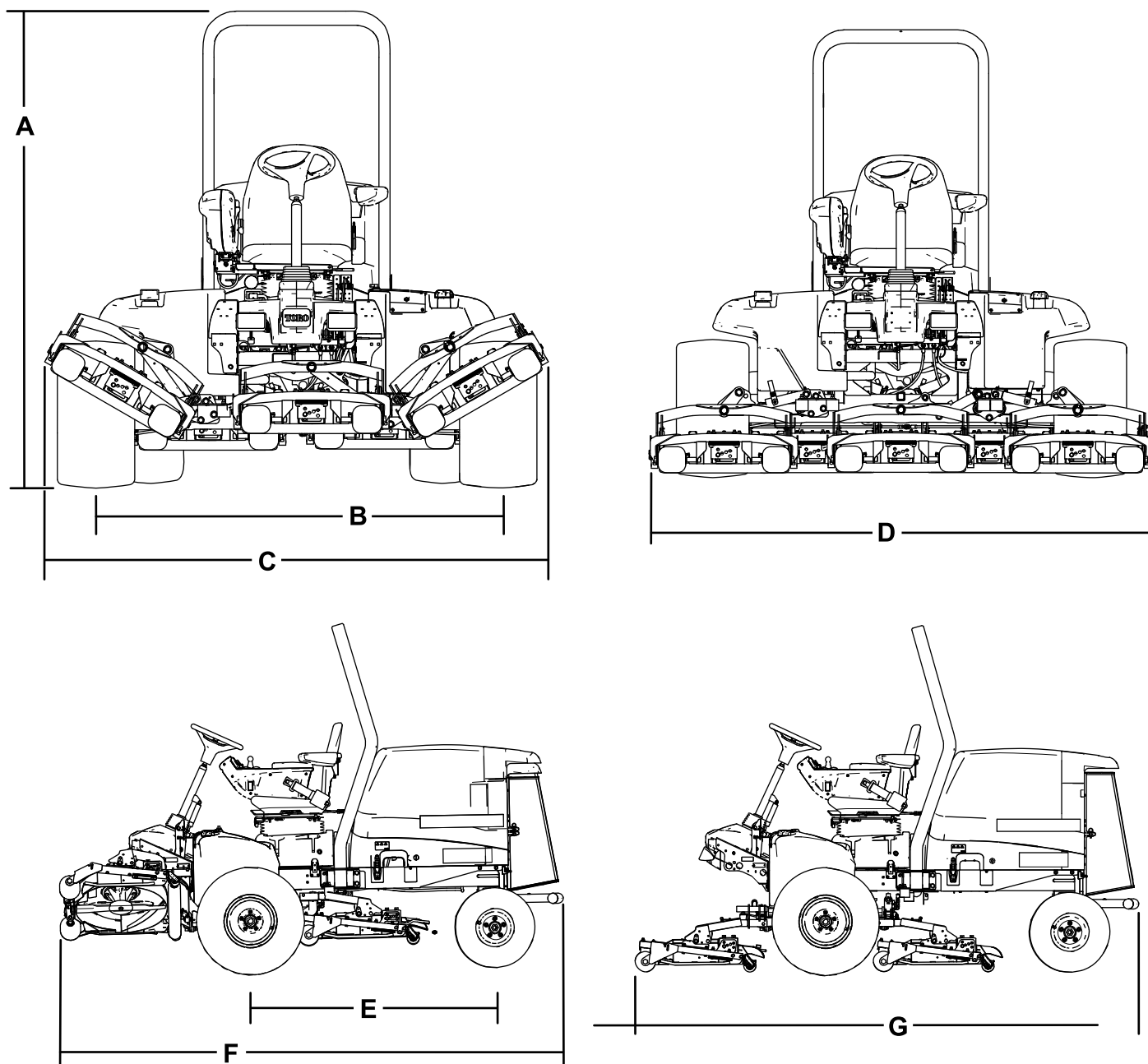


Diagram 18

g193881

Opis	Glejte Diagram 18	Mere ali teža
Skupna višina	A	217 cm
Kolotek (od sredine do sredine pnevmatike) zadaj	B	185 cm
Skupna širina (položaj za transport)	C	231 cm
Skupna širina (položaj za košnjo)	D	247 cm
Medosna razdalja	E	152 cm
Skupna dolžina (položaj za transport)	F	315 cm
Skupna dolžina (položaj za košnjo)	G	315 cm
Prostornina rezervoarja za gorivo		51 l
Hitrost prevoza		0–16 km/h
Hitrost košnje		0–13 km/h
Neto masa (z rezalnimi ohišji in tekočinami)		1492 kg

Tehnični podatki rezalne enote

Dolžina	86,4 cm
Širina	86,4 cm
Višina	24,4 cm do nosilnega ogrodja 26,7 cm pri višini košnje 19 mm, 34,9 cm pri višini košnje 10,2 cm
Masa	88 kg

Delovni priključki/dodatna oprema

Za povečanje in razširitev zmogljivosti stroja podjetje Toro ponuja širok nabor odobrenih delovnih priključkov in dodatne opreme. Za seznam odobrenih priključkov in dodatne opreme se obrnite na pooblaščenega serviserja ali pooblaščenega distributerja strojev Toro oziroma obiščite www.Toro.com.

Če želite zagotoviti optimalno delovanje in ohraniti veljavnost varnostnega certifikata stroja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in dodatno opremo Toro. Uporaba nadomestnih delov in dodatne opreme drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.

Delovanje

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

Pred uporabo

Varnost pred upravljanjem

Splošna varnost

- Otrokom ali neusposobljenim osebam ne smete nikoli dovoliti, da upravljajo ali servisirajo stroj. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca. Za usposabljanje vseh upravljavcev in mehanikov je odgovoren lastnik.
- Seznajte se s postopki za varno upravljanje opreme, krmilniki za upravljavca in varnostnimi oznakami.
- Ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljavčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Vedeti morate, kako lahko hitro zaustavite stroj in ugasnete motor.
- Preverite, ali so nadzorni mehanizmi za zaznavanje prisotnosti upravljavca, varnostna stikala in ščitniki nameščeni in delujejo pravilno. Ne upravljajte stroja, če ti deli ne delujejo pravilno.
- Pred košenjem vedno pregledajte stroj in se prepričajte, da so rezila, vijaki rezila in rezalni sklopi v dobrem stanju. Zamenjajte izrabljena ali poškodovana rezila in vijake v kompletih, da ohranite ravnotežje.
- Preverite območje, kjer boste uporabljali stroj in odstranite vse predmete, ki jih lahko stroj izvrže.

Varnost pri ravnanju z gorivom

- Pri ravnanju z gorivom bodite zelo previdni. Gorivo je zelo vnetljivo in njegovi hlapi so eksplozivni.
- Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge možne vire vžiga.
- Uporabljajte samo odobrene posode za gorivo.
- Ko motor teče ali ko je vroč, ne smete v nobenem primeru odpirati pokrovčka za gorivo ali dolivati goriva v rezervoar za gorivo.
- Ne dolivajte ali izčrpavajte goriva v zaprtih prostorih.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskra ali pilotni

plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.

- Če gorivo razlijete, ne poskušajte zagnati motorja, da preprečite ustvarjanje virov vžiga, dokler se hlapi goriva ne razpršijo v zraku.

Polnjenje rezervoarja za gorivo

Prostornina rezervoarja za gorivo

53 l

Specifikacija goriva

Pomembno: Uporabljajte dizelsko gorivo z ultra nizko vsebnostjo žvepla. Gorivo z večjo vsebnostjo žvepla razgrajuje dizelski oksidacijski katalizator (DOC), kar povzroča težave pri delovanju in skrajšuje življenjsko dobo sestavnih delov motorja.

Če ne upoštevate naslednjih opozoril, lahko poškodujete motor.

- Namesto dizelskega goriva nikoli ne uporabljajte kerozina ali bencina.
- Z dizelskim gorivom nikoli ne mešajte kerozina ali izrabljenega motornega olja.
- Nikoli ne hranite goriva v posodah, ki so v notranjosti prevlečene s cinkom.
- Ne uporabljajte dodatkov za gorivo.

Dizel iz nafte

Cetansko število: 45 ali več

Vsebnost žvepla: ultra nizka vsebnost žvepla (< 15 ppm)

Preglednica za gorivo

Specifikacije dizelskega goriva	Lokacija
ASTM D975	ZDA
Št. 1-D S15	
Št. 2-D S15	
EN 590	Evropska unija
ISO 8217 DMX	Mednarodna različica
JIS K2204 razred št. 2	Japonska
KSM-2610	Koreja

- Uporabljajte samo čisto, sveže dizelsko gorivo ali biodizelsko gorivo.
- Gorivo kupujte v količinah, ki jih lahko porabite v 180 dneh, da zagotovite sveže gorivo.

Uporabite poletno dizelsko gorivo (št. 2-D) pri temperaturah nad -7°C in zimsko dizelsko gorivo (št. 1-D ali mešanico goriv št. 1-D/2-D) pod to temperaturo.

Opomba: Zimsko gorivo ima pri nižjih temperaturah nižje plamenište in pretočne značilnosti v hladnem vremenu, ki olajšajo zagon in zmanjšajo zamašenost filtra za gorivo.

Uporaba poletnega goriva pri temperaturah nad -7°C podaljša življenjsko dobo črpalke za gorivo in poveča moč v primerjavi z zimskim gorivom.

Biodizel

Stroj lahko uporablja biodizelske mešanice goriva do oznake B20 (20 % biodizla, 80 % naftnega dizla).

Vsebnost žvepla: ultra nizka vsebnost žvepla (< 15 ppm)

Specifikacija biodizelskega goriva: ASTM D6751 ali EN14214

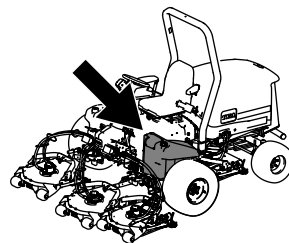
Specifikacija mešanice goriva: ASTM D975, EN590 ali JIS K2204

Pomembno: Za delež naftnega dizla morate uporabiti gorivo z ultra nizko vsebnostjo žvepla.

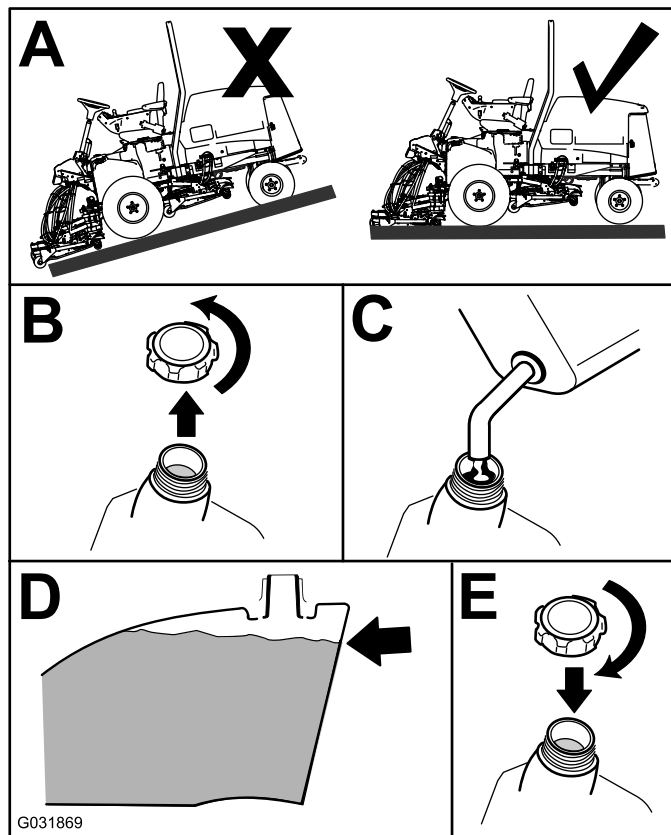
Upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

- Biodizelske mešanice lahko poškodujejo lakirane površine.
- V hladnem vremenu uporabljajte mešanice, ki vsebujejo največ 5 % biodizla (B5).
- Nadzorujte stanje tesnil, gibkih cevi in tesnilk, ki so v stiku z gorivom, ker se lahko sčasoma izrabijo.
- Po uporabi biodizelskih mešanic lahko določeno obdobje pričakujete zamašitev filtra za gorivo.
- Če želite več informacij o biodizlu, se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

Dolivanje goriva



g194207



G031869

g031869

Diagram 19

Rezervoar napolnite z dizelskim gorivom številka 2-D do približno 6 do 13 mm pod zgornjim robom rezervoarja in ne pod nastavkom za dolivanje goriva.

Opomba: Če je možno, napolnite rezervoar za gorivo po vsaki uporabi; s tem boste zmanjšali možnost nabiranja kondenzacije v rezervoarju za gorivo.

Preverjanje ravni motornega olja

Pred zagonom motorja in uporabo stroja preverite raven olja v karterju motorja; glejte [Preverjanje ravni motornega olja \(stran 54\)](#).

Preverjanje sistema hlajenja

Pred zagonom motorja in uporabo stroja preverite hladilni sistem; glejte [Preverjanje sistema hlajenja \(stran 26\)](#).

Preverjanje hidravličnega sistema

Pred zagonom motorja in uporabo stroja preverite hidravlični sistem; glejte [Preverjanje ravni hidravlične tekočine \(stran 64\)](#).

Praznjenje izločevalnika vode

Odtočite vodo ali druge onesnaževalce iz izločevalnika vode; glejte [Servisiranje izločevalnika vode \(stran 56\)](#).

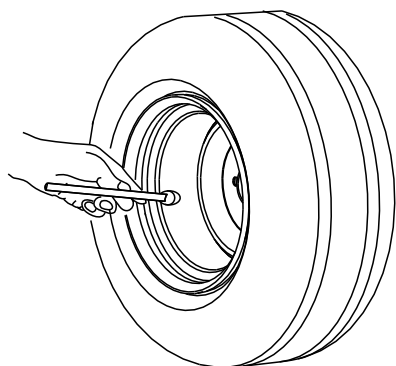
Preverjanje tlaka v pnevmatikah

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Ustrezen zračni tlak v sprednjih in zadnjih pnevmatikah je 0,83–1,03 bara (83–103 kPa).

Pomembno: Vzdržujte ustrezen tlak v vseh pnevmatikah, da tako zagotovite dobro kakovost košnje in pravilno delovanje stroja. *Pnevmatike ne smejo biti premalo napolnjene.*

Pred začetkom delovanja stroja preverite zračni tlak v vseh pnevmatikah.



G001055

Diagram 20

g001055

Preverjanje navora kolesnih matic

Servisni interval: Po prvi uri

Po prvih 10 urah

Vsakih 250 ur

⚠ OPOZORILO

Če ne uporabite ustreznega zateznega navora kolesnih matic, lahko pride do okvare ali izgube kolesa, kar lahko privede do telesnih poškodb.

Privijte sprednje in zadnje kolesne matice z zateznim navorom od 94 do 122 N·m v priporočenih servisnih intervalih.

Nastavitev višine košnje

Pomembno: Rezalne enote pogosto režejo približno 6 mm nižje od rezalne enote z vretenom z enako nastavitvijo pulta. Morda bo treba nastaviti pult rezalne enote 6 mm nad vrednost, ki jo na istem območju uporabljajo rezalne enote z vretenom.

Pomembno: Dostop do zadnjih rezalnih enot se močno izboljša, če se rezalna enota odstrani iz stroja.

1. Parkirajte stroj na ravni površini, vklopite parkirno zavoro, spustite rezalno enoto na tla, ugasnite motor in odstranite ključ.
2. Odvijte vijak, ki pritrdjuje posamezni nosilec za nastavitev višine košnje na ploščo za nastavitev višine košnje (spredaj in na vsaki strani), kot je prikazano na [Diagram 21](#).
3. Začnite nastavljanje spredaj in odstranite vijak.

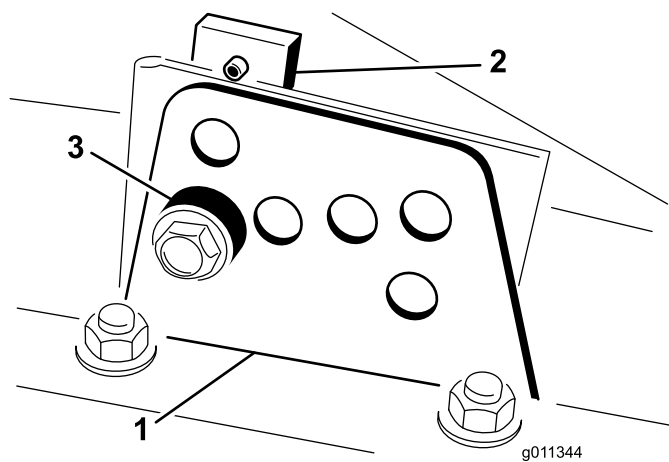


Diagram 21

g011344

g011344

1. Nosilec za nastavitev višine košnje
2. Plošča za nastavitev višine košnje
3. Distančnik
4. Podprite prekat in odstranite distančnik ([Diagram 21](#)).

5. Premaknite prekat na želeno višino košnje in namestite distančnik v označeno luknjo za višino košnje in rezo (Diagram 22).

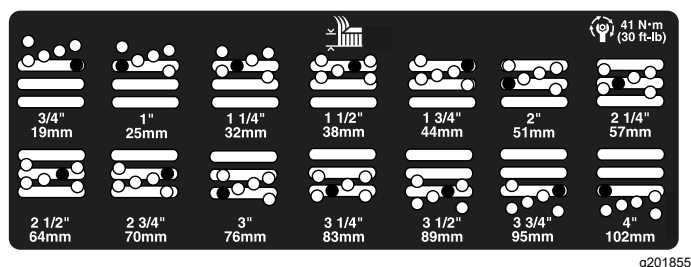


Diagram 22

6. Ploščo z zarezi poravnajte z distančnikom.
7. Namestite vijak in ga zategnite s prsti.
8. Ponovite korake od 4 do 7 za nastavitev na obeh straneh.
9. Zategnite 3 vijake z zateznim momentom 41 N·m. Najprej vedno zategnite sprednji vijak.

Opomba: Prilagoditve za več kot 3,8 cm lahko zahtevajo začasno nastavitev na vmesno višino, da preprečite povezavo (npr. sprememba višine košnje s 3,1 na 7 cm).

Preverjanje varnostnih zapornih stikal

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

⚠ POZOR

Če so varnostna zaporna stikala odklopljena ali poškodovana, lahko stroj začne delovati nepričakovano, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ne posegajte v varnostna zaporna stikala.
- Vsak dan preverite delovanje varnostnih zapornih stikal in pred začetkom upravljanja stroja zamenjajte vsa poškodovana stikala.

Stroj ima zaporna stikala v električnem sistemu. Ta stikala izklopijo vleko ali priključno gred, kadar koli zapustite sedež. Čeprav motor deluje še naprej, ko izklopite stikalo priključne gredi in sprostite stopalko za vožnjo, ugasnite motor, preden se dvignete s sedeža.

1. Parkirajte stroj na ravni podlagi, spustite rezalno enoto, ugasnite motor in vklopite parkirno zavoro.
2. Pritisnite stopalko za vožnjo. Obrnite ključ v stikalu na ključ v položaj VKLOP.

Opomba: Če se motor zažene, gre za okvaro v zapornem sistemu. Odpravite okvaro pred obratovanjem stroja.

3. Obrnite ključ v stikalu za vžig na položaj VKLOP, zaženite motor, dvignite se s sedeža in premaknite stikalo priključne gredi v položaj VKLOP.

Opomba: Priključna gred se ne sme vklopiti. Če se priključna gred vklopi, gre za okvaro v zapornem sistemu. Odpravite okvaro pred obratovanjem stroja.

4. Vklopite parkirno zavoro, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj VKLOP, zaženite motor in premaknite stopalko za vožnjo z NEVTRALNEGA položaja.

Opomba: Zaslon InfoCenter prikaže sporočilo »zavrnitev vožnje«, stroj pa se ne sme premakniti. Če se stroj kljub temu premakne, gre za okvaro v zapornem sistemu. Odpravite okvaro pred obratovanjem stroja.

5. Zaženite motor z vklopljeno priključno gredjo.

Opomba: Če se motor zažene, gre za okvaro v zapornem sistemu. Odpravite okvaro pred obratovanjem stroja.

Pregled časa zaustavljanja rezil

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Rezila rezalnega ohišja bi se morala popolnoma ustaviti v približno 5 sekundah potem, ko izklopite stikalo za vklop rezalnega ohišja.

Opomba: Poskrbite, da spustite ohišja na čisto mesto na travni ruši ali trdno podlago, da se izognete izmetu prahu in ostankov.

1. Druga oseba naj stoji vsaj 6 m stran od rezalnega ohišja in opazuje rezila na enem od rezalnih ohišij.
2. Izklopite rezalna ohišja in zabeležite čas, ki je potreben, da se rezila popolnoma ustavijo.

Opomba: Če je daljši od 7 sekund, je treba prilagoditi zavorni ventil. Za pomoč pri tej nastavitvi pokličite pooblaščenega distributerja za izdelke Toro.

Utekanje zavor

Da zagotovite kar najboljše delovanje sistema parkirne zavore, pred uporabo opravite utekanje zavor. Nastavite hitrost vožnje naprej na 6,4 km/h, da

se ta ujema s hitrostjo vzvratne vožnje (vseh osem distančnikov naj bo premaknjenih na vrh omejevalnika hitrosti košnje). Z motorjem v visoki vrtilni frekvenci v prostem teku se pomaknite naprej z vklopljenim omejevalnikom hitrosti košnje in pritisnite zavoro za 15 sekund. Potem se začnite pomikati vzvratno in pritisnite zavoro za 15 sekund. Ta ponovite petkrat, pri čemer med vsakim ciklom ustavljanja počakajte 1 minuto, da se izognete pregrevanju zavor; glejte [Nastavitev parkirne zavore \(stran 62\)](#).

Izbira rezila

Standarden kombiniran zavihek rezila

To rezilo je bilo zasnovano tako, da zagotavlja odličen dvig in razpršitev v skoraj vseh pogojih. Če je potreben večji ali manjši dvig in hitrost odmetavanja, razmislite o drugem rezilu.

Lastnosti: odličen dvig in odmetavanje v večini pogojev

Nagnjen zavihek rezila (ni skladen z oznako CE)

Na splošno je rezilo najboljše pri nižjih višinah košnje – od 1,9 do 6,4 cm.

Lastnosti:

- Pri nižjih višinah košnje je izmet bolj enakomeren.
- Izmet je manj nagnjen k metanju v levo, zato je videz okoli peščenih ovir in čistin boljši.
- Manjša potreba po moči pri nižjih višinah in gosti travi.

Visokodvižni vzporedni zavihek rezila (ni skladen z oznako CE)

Na splošno je rezilo boljše pri višjih višinah košnje – od 7 do 10 cm.

Lastnosti:

- večji dvig in večja hitrost izmeta
- Redka ali ohlapna trava se pri višjih višinah rezanja dobro dvigne.
- Mokri ali lepljivi ostanki se učinkoviteje odstranijo, kar zmanjša zamašitve ohišja.
- Za delovanje potrebuje več konjskih moči.
- Pri nižjih višinah košnje izmetava bolj levo in lahko zagrabi kose.

⚠ OPOZORILO

Uporaba visoko dvignjenega rezila z loputo za mulčenje lahko povzroči zlom rezila, kar je lahko razlog za telesne poškodbe ali smrt.

Visoko dvignjenega rezila ne uporabljajte z loputo za mulčenje.

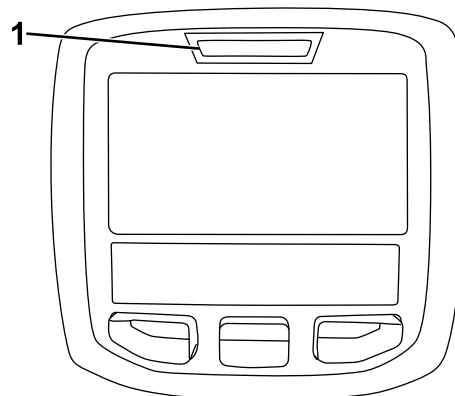
Rezilo Atomic

Rezilo je bilo zasnovano za odlično mulčenje listja.

Lastnost: odlično mulčenje listja

Razumevanje delovanja diagnostične lučke

Stroj je opremljen z diagnostično lučko, ki zasveti, ko stroj zazna okvaro. Diagnostična lučka je na sistemu InfoCenter nad zaslonom ([Diagram 23](#)). Ko stroj deluje pravilno in stikalo za vžig na ključ premaknemo v položaj VKLOP/DELOVANJE, diagnostična lučka krmilnika zasveti za kratek čas, kar označuje pravilno delovanje lučke. Lučka se zasveti ob prikazu opozorilnega sporočila stroja. Lučka začne utripati ob prikazu sporočila o napaki in utripa, dokler ne razrešite težave.



g021272

g021272

Diagram 23

1. Diagnostična lučka

Spreminjanje nastavitev protiuteži

Spremenite lahko količino zahtevane protiuteži rezalne enote (dvig navzgor), da ustreza vašim trenutnim pogojem košnje.

1. Parkirajte stroj na ravni podlagi, spustite rezalna ohišja, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP in aktivirajte parkirno zavoro.

2. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj DELOVANJE.
3. V meniju nastavitav InfoCentra se premaknite navzdol do možnosti **protiuteži**.
4. Pritisnite desni gumb, da izberete protiutež in izberete med nastavitvami Low (Nizka), Medium (Srednja) in High (Visoka).

Opomba: Ko je nastavitav končana, premaknite stroj na testno območje in upravljajte stroj z novo nastavitvijo. Nova nastavitav protiuteži lahko spremeni dejansko višino košnje.

Izbira dodatne opreme

Konfiguracije izbirne opreme

	Nagnjen zavihek rezila	Visokodvižni vzporedni zavihek rezila <i>(ne uporabljajte z loputo za mulčenje)</i> (ni skladno s CE)	Loputa za mulčenje	Gladilni valj
Rezanje trave: višina košnje 1,9 do 4,4 cm	Priporočeno v večini primerov	Lahko se dobro obnese na rahli ali redki trati.	Dokazano je, da izboljša izmet in učinkovitost pri košnji na severnih travah, ki se kosijo vsaj 3-krat na teden in pri katerih se odstrani manj kot 1/3 travne bilke. Ne uporabljajte z visokodvižnim vzporednim zavihkom rezila.	Uporabite ga, kadar se na valjih nabere trava ali kadar opazite velike, ravne kepe trave. Strgala lahko pri nekaterih vrstah uporabe povečajo tvorbo kep trave.
Rezanje trave: višina košnje 5 do 6,4 cm	Priporočljivo za gosto ali bujno trato	Priporočljivo za rahlo ali redko trato		
Rezanje trave: višina košnje 7 do 10 cm	Lahko se dobro obnese na bujni trati.	Priporočeno v večini primerov		
Mulčenje listja	Priporočeno za uporabo z loputo za mulčenje	Ni dovoljeno	Uporaba samo s kombiniranim zavihkom rezila ali nagnjenim zavihkom rezila	Pri nekaterih vrstah uporabe zmanjšuje nabiranje ostankov na valju
Prednosti	Enakomeren izmet pri nižji višini košnje; čistejši videz okoli peščenih ovir in čistini; manjša poraba energije	Večji dvig in večja hitrost izmeta; redka ali ohlapna trava se dvigne pri visoki višini košnje; mokri ali lepljivi ostanki so učinkovito izvrženi	Lahko izboljša razpršitev in videz pri nekaterih vrstah košnje trave; zelo dobro za mulčenje listja	
Slabosti	Ne dvigne dobro trave pri uporabi z veliko višino košnje; mokra ali lepljiva trava se nabira v prekatu, kar povzroči slabšo kakovost košnje in večje potrebe po moči	Pri nekaterih vrstah uporabe potrebuje več moči; pri nižji višini košnje bujne trave rado pobira kose; ne uporabljajte z loputo za mulčenje	Če poskušate odstraniti preveč trave z nameščeno loputo, se v prekatu nabere trava	

Med uporabo

Varnost med upravljanjem

Splošna varnost

- Lastnik/upravljaivec je odgovoren za preprečevanje nesreč, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali premoženjsko škodo.
- Nosite primerna oblačila, vključno z zaščitnimi očali, dolgimi hlačami, delovnimi čevlji z neдрsečim podplatom in zaščito za sluh. Spnite dolge lase in ne nosite ohlapnih oblek ali ohlapnega nakita.
- Stroja ne upravljajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Med upravljanjem stroja morate biti popolnoma osredotočeni. Ne počnite ničesar, kar bi lahko odvrglo vašo pozornost; v nasprotnem primeru lahko to privede do telesnih poškodb ali premoženjske škode.
- Pred zagonom motorja zagotovite, da so vsi krmilniki za nadzor vožnje v nevtralnem položaju, da je parkirna zavora vklopljena in da ste pravilno nameščeni na upravljalčevem položaju.
- Ne prevažajte potnikov ter drugim navzočim osebam in otrokom preprečite vstop v območje delovanja stroja.
- Stroj upravljajte le pri dobri vidljivosti, da se tako izognete luknjam ali drugim skritim nevarnostim.
- Izogibajte se košnji na mokri travi. Slabši oprijem lahko povzroči zdrs stroja.
- Rok in nog ne približujte premikajočim se delom. Ne približujte se izmetnim odprtinam.
- Pred vzvratno vožnjo pogledjte nazaj in navzdol, da se prepričate, da imate prosto pot.
- Bodite previdni pri približevanju nepreglednim ovinkom, grmom, drevesom ali drugim predmetom, ki lahko omejijo vaš pogled.
- Ko ne opravljate košnje, ustavite rezila.
- Po trčenju stroja ob tuj predmet ali če zaznate nenavadne vibracije stroja ustavite stroj, ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, preden pregledate priključek. Pred nadaljevanjem upravljanja opravite vsa potrebna popravila.
- Pri zavijanju in prečkanju cest in pločnikov s strojem upočasnite in bodite previdni. Dajte prednost drugim udeležencem v prometu.
- Izklopite pogon rezalne enote, ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se premikanje vseh delov ustavi, preden nastavite višino košnje (razen če to lahko storite z upravljalčevega položaja).

- Motor sme teči samo v dobro prezračevanem prostoru. Izpušni plini vsebujejo tudi ogljikov monoksid, ki lahko povzroči smrt, če ga vdihavate.
- Delujočega stroja ne smete nikoli pustiti brez nadzora.
- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
 - Parkirajte stroj na ravni površini.
 - Izklopite priključno gred in spustite priključke.
 - Vklopite parkirno zavoro.
 - Ugasnite motor in odstranite ključ.
 - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Stroj uporabljajte samo v pogojih dobre vidljivosti. Ne upravljajte stroja, če obstaja nevarnost za udar strele.
- Stroja ne smete uporabljati kot vlečno vozilo.
- Uporabljajte samo s strani podjetja Toro odobreno dodatno opremo, delovne priključke in nadomestne dele.

Varnost pri uporabi varnostnega loka (ROPS)

- Varnostni lok (ROPS) je integralna in učinkovita varnostna naprava.
- Nobenega dela varnostnega loka (ROPS) ne smete odstraniti s stroja.
- Preverite, ali je varnostni pas dobro pritrjen na stroj.
- Varnostni pas si namestite čez svoje naročje in ga zapnite v zaskočni mehanizem na drugi strani sedeža.
- Varnostni pas odprite tako, da ga primete, pritisnete gumb zaskočnega mehanizma, da ga sprostite, in pustite, da se pas samodejno navije na navijalni bobn. Poskrbite, da boste lahko varnostni pas hitro odpeli v nujnih primerih.
- Preverite, ali so nad vami ovire in preprečite trk z njimi.
- Varnostni lok (ROPS) ohranjajte v dobrem stanju tako, da ga redno pregledujete za poškodbe in preverite, ali so pritrdilni elementi dobro zategnjeni.
- Poškodovane dele varnostnega loka (ROPS) nemudoma zamenjajte. Popravilo ali spreminjanje ni dovoljeno.

Dodatni varnostni lok (ROPS) za stroje s kabino ali fiksnim varnostnim lokom.

- Kabina, ki jo je namestilo podjetje Toro, ima funkcijo varnostnega loka.
- Vedno morate biti pripeti z varnostnim pasom.

Varna uporaba na pobočjih

- Pobočja so najpogostejši dejavnik pri nesrečah zaradi izgube nadzora in prevračanja, ki imajo lahko za posledico hude telesne poškodbe ali celo smrt. Sami odgovarjate za varno uporabo na pobočjih. Upravljanje stroja na strminah zahteva dodatno previdnost.
- Ocenite, ali so razmere na pobočju varne za uporabo stroja, obvezno si oglejte teren. Med pregledom se zanašajte na zdravo pamet in dobro presojo.
- Pred uporabo stroja na pobočjih preberite navodila za upravljanje stroja na pobočjih, da preverite, ali lahko v danem trenutku in razmerah stroj uporabljate na pobočju. Če se teren spremeni, se lahko spremeni tudi upravljanje stroja na klancu.
- Izogibajte zaganjanju, zaustavljanju in obračanju stroja na pobočjih. Pazite, da ne boste preveč sunkovito spreminjali hitrosti ali smeri. Zavijajte počasi in postopoma.
- Stroj ne uporabljajte pri pogojih, ki lahko bistveno vplivajo na oprijem koles, krmiljenje ali stabilnost stroja.
- Odstranite ali označite ovire, kot so jarki, kolesnice, grbine, skale in druge skrite nevarnosti. Visoka trava lahko zakrije ovire. Neraven teren lahko povzroči prevrnitev stroja.
- Upoštevajte, da ima lahko stroj na mokri travi, pobočju ali vožnji navzdol po klancu slabši oprijem koles. V primeru izgube oprijema pogonskih koles lahko pride do drsenja ter izgube zmožnosti zaviranja in krmiljenja.
- Pri uporabi stroja v bližini prepadov, jarkov, nasipov, vodnih teles in drugih nevarnosti bodite izredno previdni. Stroj se lahko nenadoma prevrne, če gre kolo prek roba ali če se rob vdre. Med strojem in nevarnimi deli ohranjajte varnostno območje.
- Ob vznožju pobočja si oglejte morebitne nevarnosti. Če je teren prenevaren, ga pokosite s samohodno kosilnico.
- Če je možno, naj bodo med uporabo stroja na pobočjih kosilne enote spuščene na tla. Dvig kosilnih enot med uporabo na pobočju lahko povzroči nestabilnost stroja.
- Pri uporabi zbiralnikov za travo in drugih priključkov bodite še posebej previdni. Ta oprema vpliva na stabilnost stroja in privede do izgube nadzora.

Zagon motorja

Pomembno: Sistem za gorivo se samodejno odzrači pred zagonom motorja, če ga zaganjate prvič, če se je ugasnil zaradi pomanjkanja goriva ali pa ste opravljali servis sistema za gorivo.

1. Usedite se na sedež, vaše stopalo ne sme biti na stopalki za vožnjo, da je le ta v NEVTRALNEM položaju, potem vklopite parkirno zavoro, nastavite stikalo za hitrost motorja na položaj SREDNJE in se prepričajte, da je stikalo za omogočitev/onemogočitev v položaju ONEMOGOČI.
2. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj DELOVANJE.
3. Ko indikator žarilne svečke ugasne, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj ZAGON. Takoj po zagonu motorja ključ nemudoma spustite in ga pustite, da se vrne v položaj DELOVANJE.
4. Motor naj deluje pri nizkih vrtiljajih, dokler se ne ogreje.

Ugašanje motorja

1. Premaknite vse krmilnike v NEVTRALNI POLOŽAJ, vključite parkirno zavoro, premaknite stikalo za hitrost motorja na NAJNIŽJE VRTILNE FREKVENCE V PROSTEM TEKU in pustite motorju, da doseže nizke vrtilne frekvence.

Pomembno: Preden motor po polni obremenitvi izklopite, ga pustite 5 minut delovati v prostem teku. Neupoštevanje tega priporočila lahko povzroči težave na turbo motorju.

2. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj za IZKLOP in izvlecite ključ.

Košnja trave s strojem

Opomba: Ko kosite travo s hitrostjo, ki obremenjuje motor, spodbujate regeneracijo DPF.

1. Premaknite stroj na delovišče.
2. Kadarkoli je mogoče, nastavite stikalo za hitrost motorja na visoke vrtilne frekvence v prostem teku.
3. Vklopite stikalo priključne gredi.
4. Postopoma premaknite stopalko za vožnjo naprej in počasi zapeljite stroj po območju košnje.
5. Ko so sprednje rezalne enote nad območjem košnje, spustite rezalne enote.
6. Kosite travo tako, da lahko rezila režejo in odstranjujejo ostanke z visoko hitrostjo, hkrati pa zagotavljajo dobro kakovost reza.

Opomba: Če je hitrost rezanja previsoka, se lahko kakovost reza poslabša. Zmanjšajte hitrost stroja ali zmanjšajte širino reza, da ponovno dosežete visoko vrtilno frekvenco v prostem teku.

7. Ko so rezalne enote čez skrajni rob območja košnje, jih dvignite.
8. Izvedite zavoj v obliki zanke, da se hitro poravnate za naslednji prehod.

Regeneracija dizelskega filtra za trdne delce

Filter trdnih delcev (DPF) je del izpušnega sistema. Dizelski oksidacijski katalizator v DPF zmanjšuje količino škodljivih plinov, filter za saje pa odstrani saje iz izpušnih plinov motorja.

V postopku regeneracije DPF se s toploto iz izpuha motorja sežgejo saje, ki se naberejo na filtru za saje, pri čemer se saje spremenijo v pepel, kanali filtra za saje pa se očistijo, tako da iz DPF izhajajo filtrirani izpušni plini motorja.

Računalnik motorja spremlja kopičenje saj z merjenjem protitlaka v DPF. Če je protitlak previsok, se pri normalnem delovanju motorja saje ne sežgejo v filtru za saje. Če želite, da v filtru DPF ne bo sajastih odpadkov, si zapomnite naslednje:

- Pasivna regeneracija poteka neprekinjeno med delovanjem motorja; če je mogoče, vozite motor s polno hitrostjo, da pospešite regeneracijo DPF.

- Če je protitlak v DPF previsok ali če se ponovna regeneracija ni izvajala 100 ur, vas računalnik motorja prek zaslona InfoCenter opozori, kdaj poteka ponovna regeneracija.
- Preden ugasnete motor, počakajte, da se postopek ponovne regeneracije konča.

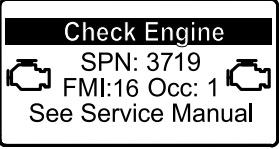
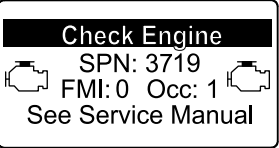
Pri upravljanju in vzdrževanju stroja upoštevajte delovanje filtra DPF. Obremenitev motorja pri visokih vrtiljajih motorja v prostem teku (polni plin) na splošno zagotavlja ustrezno temperaturo izpušnih plinov za regeneracijo DPF.

Pomembno: Skrajšajte čas prostega teka motorja ali delovanje motorja pri nizki hitrosti, da zmanjšate kopičenje saj v filtru za saje.

Kopičenje saj v filtru DPF

- Sčasoma se v filtru za saje dizelskega filtra za trdne delce naberejo saje. Računalnik motorja spremlja raven saj v filtru DPF.
- Ko se nabere dovolj saj, vas računalnik obvesti, da je čas za regeneracijo filtra DPF.
- Regeneracija DPF je postopek, pri katerem se DPF segreva, da se saje pretvorijo v pepel.
- Poleg opozorilnih sporočil računalnik pri različnih stopnjah nabiranja saj zmanjša moč motorja.

Opozorilna sporočila motorja – kopičenje saj

Stopnja indikacije	Koda napake	Nazivna moč motorja	Priporočeno ukrepanje
1. stopnja: opozorilo motorja	 Check Engine SPN: 3719 FMI:16 Occ: 1 See Service Manual g213866 Diagram 24 Preverite motor SPN 3719, FMI 16	Računalnik zmanjša moč motorja na 85 %.	Čim prej izvedite regeneracijo parkiranega vozila; glejte Regeneracija v parkiranju ali obnovitvena regeneracija (stran 40) .
2. stopnja: opozorilo motorja	 Check Engine SPN: 3719 FMI:0 Occ: 1 See Service Manual g213867 Diagram 25 Check Engine (Preverite motor) SPN 3719, FMI 0	Računalnik zmanjša moč motorja na 50 %.	Čim prej izvedite obnovitveno regeneracijo; glejte Regeneracija v parkiranju ali obnovitvena regeneracija (stran 40) .

Kopičenje pepela v filtru DPF

- Lažji pepel se odvaja skozi izpušni sistem, težji pepel pa se zbira v filtru za saje.
- Pepel je ostanek postopka regeneracije. Sčasoma se v dizelskem filtru trdnih delcev nabere pepel, ki se ne odvaja z izpušnimi plini motorja.
- Računalnik motorja spremlja raven akumuliranega pepela v filtru DPF.
- Ko se nabere dovolj pepela, računalnik motorja pošlje informacijo na zaslon InfoCenter v obliki okvare motorja, ki kaže na nabiranje pepela v filtru DPF.
- Sporočila o napaki sporočajo, da je čas za servisiranje DPF.
- Poleg opozoril, računalnik pri različnih stopnjah akumulacije saj zmanjša moč motorja.

Svetovalna in opozorilna sporočila na zaslonu InfoCenter – akumulacija pepela

Stopnja indikacije	Koda napake	Zmanjšanje hitrosti motorja	Nazivna moč motorja	Priporočeno ukrepanje
1. stopnja: opozorilo motorja	 Check Engine SPN: 3720 FMI:16 Occ: 1 See Service Manual g213863 Diagram 26 Preverite motor SPN 3720, FMI 16	Nič	Računalnik zmanjša moč motorja na 85 %.	Servisirajte DPF; glejte Servisiranje dizelskega oksidacijskega katalizatorja (DOC) in filtra za saje (stran 57) .
2. stopnja: opozorilo motorja	 Check Engine SPN: 3720 FMI:16 Occ: 1 See Service Manual g213863 Diagram 27 Preverite motor SPN 3720, FMI 16	Nič	Računalnik zmanjša moč motorja na 50 %.	Servisirajte DPF; glejte Servisiranje dizelskega oksidacijskega katalizatorja (DOC) in filtra za saje (stran 57) .

Vrste regeneracije dizelskega filtra za trdne delce

Vrste regeneracije dizelskega filtra za trdne delce, ki poteka med delovanjem stroja:

Vrsta regeneracije	Pogoji, ki povzročijo regeneracijo DPF	Opis delovanja DPF
Pasivna	Poteka med normalnim delovanjem stroja pri visoki hitrosti ali veliki obremenitvi motorja.	- Zaslon InfoCenter ne prikaže ikone, ki označuje pasivno regeneracijo. - Med pasivno regeneracijo DPF obdelava na visoko temperaturo ogrete izpušne pline, pri čemer oksidira škodljive emisije in sežge saje v pepel. Glejte Pasivna regeneracija DPF (stran 38).
Asistirana	Pojavi se zaradi nizke hitrosti motorja, nizke obremenitve motorja ali ko računalnik zazna, da se DPF zamaši s sajami.	- Zaslon InfoCenter ne prikaže ikone, ki označuje asistirano regeneracijo. - Med asistirano regeneracijo računalnik motorja prilagodi nastavitve motorja, da zviša temperaturo izpušnih plinov. Glejte Asistirana regeneracija DPF (stran 38).
Ponastavljena	Poteka na vsakih 100 ur. Po asistirani regeneraciji se pojavi samo v primeru, ko računalnik zazna, da asistirana regeneracija ni dovolj zmanjšala ravni saj.	- Ko je na zaslonu InfoCenter prikazana ikona , poteka visoke temperature izpušnih plinov regeneracija. - Med ponastavljeno regeneracijo računalnik motorja prilagodi nastavitve motorja tako, da zviša temperaturo izpušnih plinov. Glejte Ponastavitvena regeneracija (stran 38).

Vrste regeneracije dizelskega filtra za trdne delce, pri katerih je treba stroj parkirati:

Vrsta regeneracije	Pogoji, ki povzročijo regeneracijo DPF	Opis delovanja DPF
Med parkiranjem	Nastopi, ker računalnik zazna povratni tlak v filtru DPF zaradi nakopičenih saj. Začne se tudi takrat, ko regeneracijo v parkiranju sproži uporabnik. Do nje lahko pride, ker ste na zaslonu InfoCenter onemogočili ponastavitveno regeneracijo, in ste nadaljevali z uporabo stroja, s čimer ste dodali še več saj, čeprav je že bila potrebna ponastavitvena regeneracija filtra DPF. Lahko je posledica uporabe nepravilnega goriva ali motornega olja.	- Če se na zaslonu InfoCenter pojavi ikona za regeneracijo v stanju pripravljenosti/parkiranju ali  ali ADVISORY #188 (NASVET ŠT. 188), je potrebna regeneracija. - Čim prej izvedite regeneracijo s parkiranim strojem, da se izognete potrebi po obnovitveni regeneraciji. - Za dokončanje regeneracije v parkiranem stanju je potrebnih od 30 do 60 minut. - V rezervoarju morate imeti vsaj ¼ rezervoarja goriva. Za izvedbo regeneracije v parkiranju morate stroj parkirati. Glejte Regeneracija v parkiranju ali obnovitvena regeneracija (stran 40).

Vrste regeneracije dizelskega filtra za trdne delce, pri katerih je treba stroj parkirati: (cont'd.)

Vrsta regeneracije	Pogoji, ki povzročijo regeneracijo DPF	Opis delovanja DPF
Obnovitev	Do nje pride, ker uporabnik ni upošteval zahteve za regeneracijo v parkiranem stanju in je nadaljeval z uporabo stroja, s čimer je v DPF dodal še več saj.	- Če se na zaslonu InfoCenter pojavi ikona za regeneracijo v stanju pripravljenosti/parkiranju ali obnovitveno regeneracijo  ali ADVISORY #190 (NASVET ŠT. 190), je potrebna obnovitvena regeneracija. - Za dokončanje obnovitvene regeneracije so potrebne 3 ure. - V stroju morate imeti vsaj ½ rezervoarja goriva. - Za izvedbo obnovitvene regeneracije morate stroj parkirati. Glejte Regeneracija v parkiranju ali obnovitvena regeneracija (stran 40).

Dostop do menijev za regeneracijo DPF

Dostop do menijev za regeneracijo DPF

1. Odprite servisni meni, pritisnite središčni gumb in se pomaknite na možnost DPF REGENERATION (REGENERACIJA DPF) ([Diagram 28](#)).

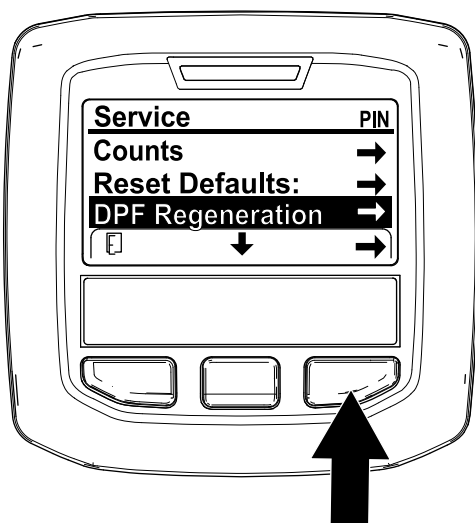


Diagram 28

g227667

2. Pritisnite desni gumb, da izberete DPF Regeneration (Regeneracija DPF) ([Diagram 28](#)).

Čas od zadnje regeneracije

Odprite meni DPF Regeneration (Regeneracija DPF), pritisnite središčni gumb in se pomaknite na možnost LAST REGEN (ZADNJA REGENERACIJA) ([Diagram 29](#)).

Uporabite polje LAST REGEN (ZADNJA REGENERACIJA), da ugotovite, koliko ur ste uporabljali stroj od zadnje ponastavitvene regeneracije, regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije.

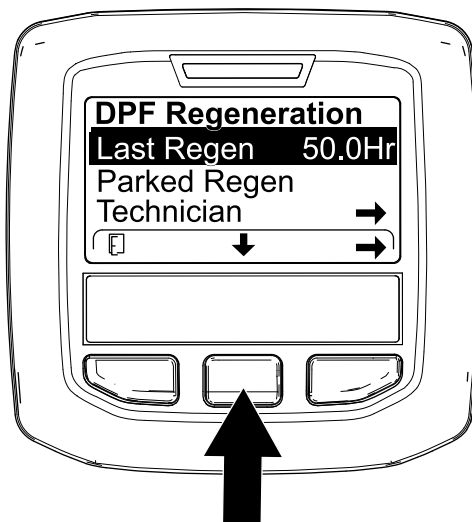


Diagram 29

g224693

Meni za tehnike

Pomembno: Za brezskrbnost med uporabo se lahko odločite, da boste regeneracijo v parkiranem stanju izvedli, preden obremenitev s sajami doseže 100 %, če je motor deloval več kot 50 ur od zadnje uspešne ponastavitvene regeneracije, regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije.

V meniju za tehnike si oglejte trenutno stanje nadzora regeneracije motorja in navedeno raven saj.

Odprite meni DPF Regeneration (Regeneracija DPF), pritisnite središnji gumb in se pomaknite na možnost TECHNICIAN (TEHNIK), nato pa z desnim gumbom izberite Technician (Tehnik) (Diagram 30).

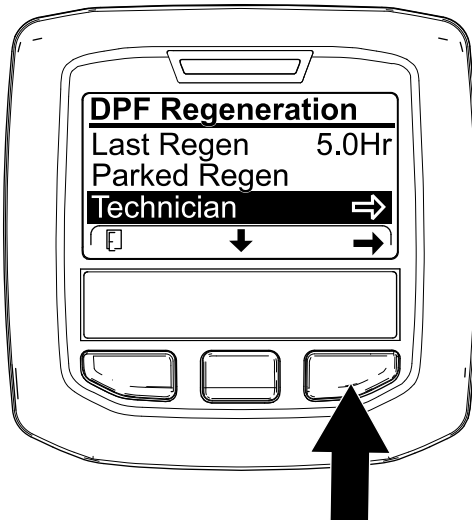


Diagram 30

g227348

- Za razumevanje trenutnega stanja delovanja DPF uporabite preglednico delovanja DPF (Diagram 31).

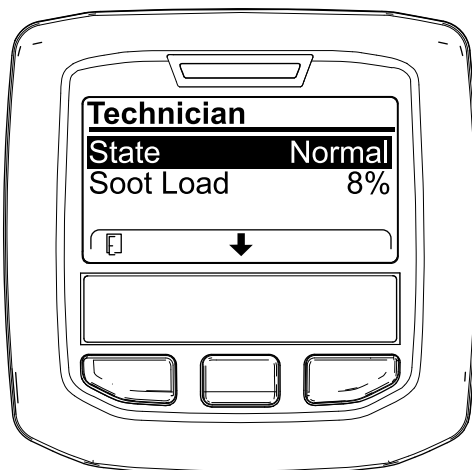


Diagram 31

g227360

Preglednica delovanja DPF (cont'd.)

Stanje	Opis	
Reset Stby (Ponastavitvena regeneracija v pripravljenosti)	Računalnik motorja poskuša izvesti ponastavitveno regeneracijo, ki jo preprečuje eden izmed naslednjih razlogov:	Nastavitev Regen Inhibit (Zaviranje regeneracije) je nastavljena na ON (VKLOP). Temperatura izpuha je prenizka za regeneracijo.
Reset Regen (Ponastavitvena regeneracija)	Računalnik motorja izvaja ponastavitveno regeneracijo.	
Parked Stby (Regeneracija v parkiranju v pripravljenosti)	Računalnik motorja zahteva, da izvedete regeneracijo v parkiranju.	
Parked Regen (Regeneracija v parkiranju)	Sprožili ste zahtevano regeneracijo v parkiranju in računalnik motorja obdeluje regeneracijo.	
Recov. Stby (Obnovitvena regeneracija v pripravljenosti)	Računalnik motorja zahteva, da izvedete obnovitveno regeneracijo.	
Recov. Regen (Obnovitvena regeneracija)	Sprožili ste zahtevano obnovitveno regeneracijo in računalnik motorja obdeluje regeneracijo.	

- Oglejte si obremenitev s sajami, ki se meri kot odstotek saj v filtru DPF (Diagram 32); glejte preglednico obremenitve s sajami.

Opomba: Vrednost obremenitve s sajami se spreminja med delovanjem stroja in regeneracijo DPF.

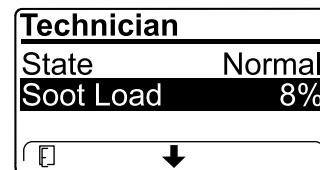


Diagram 32

g227359

Preglednica delovanja DPF

Stanje	Opis
Normal (Normalno)	DPF je v običajnem načinu delovanja – pasivna regeneracija.
Assist Regen (Asistirana regeneracija)	Računalnik motorja izvaja asistirano regeneracijo.

Preglednica obremenitve s sajami

Pomembne vrednosti obremenitve s sajami	Stanje regeneracije
0 % do 5 %	Minimalna obremenitev s sajami
78 %	Računalnik motorja izvede asistirano regeneracijo.

Preglednica obremenitve s sajami (cont'd.)

Pomembne vrednosti obremenitve s sajami	Stanje regeneracije
100 %	Računalnik motorja samodejno zahteva regeneracijo v parkiranju.
122 %	Računalnik motorja samodejno zahteva obnovitveno regeneracijo.

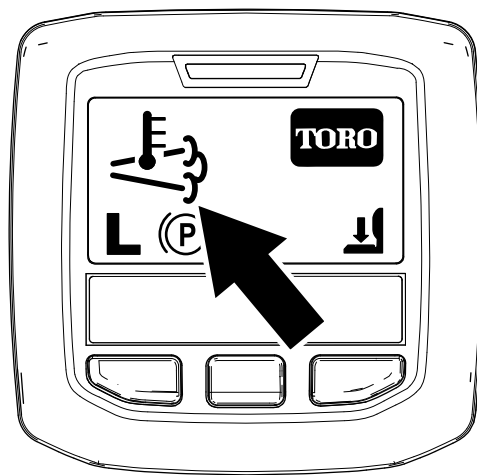


Diagram 33

g224417

Pasivna regeneracija DPF

- Pasivna regeneracija poteka kot del običajnega delovanja motorja.
- Med delovanjem stroja po možnosti poganjajte motor s polno hitrostjo in visoko obremenitvijo, da pospešite regeneracijo DPF.

Asistirana regeneracija DPF

- Računalnik motorja prilagodi nastavitve tako, da zviša temperaturo izpušnih plinov.
- Med delovanjem stroja po možnosti poganjajte motor s polno hitrostjo in visoko obremenitvijo, da pospešite regeneracijo DPF.

Ponastavitvena regeneracija

⚠ POZOR

Temperatura izpuha je med regeneracijo DPF visoka (približno 600 °C). Vroč izpuh lahko poškoduje vas ali druge osebe.

- Motorja nikoli ne uporabljajte v zaprtih območjih.
- Prepričajte se, da v bližini izpušnega sistema ni vnetljivih materialov.
- Nikoli se ne dotikajte vročih sestavnih delov izpušnega sistema.
- Nikoli ne stojte v bližini ali okoli izpušne cevi stroja.

- Na zaslonu InfoCenter se pojavi ikona visoke

temperature izpušnih plinov  (Diagram 33).

- Računalnik motorja prilagodi nastavitve tako, da zviša temperaturo izpušnih plinov.

Pomembno: Ikona visoke temperature izpušnih plinov označuje, da je temperatura izpušnih plinov, ki se odvajajo iz vašega stroja, morda višja kot med običajnim delovanjem.

- Med delovanjem stroja po možnosti poganjajte motor s polno hitrostjo in visoko obremenitvijo, da pospešite regeneracijo DPF.
- Ikona se prikaže na zaslonu InfoCenter medtem, ko poteka ponastavitvena regeneracija.
- Če je le mogoče, med potekom ponastavitvene regeneracije ne izklopite motorja ali zmanjšajte njegove hitrosti.

Pomembno: Če je le mogoče, počakajte, da stroj pred izklopom motorja zaključi postopek ponastavitvene regeneracije.

Periodična ponastavitvena regeneracija

Če motor v zadnjih 100 urah delovanja ni uspešno izvedel ponastavitvene regeneracije, regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije, bo računalnik motorja poskusil izvesti ponastavitveno regeneracijo.

Nastavitev zaviranja regeneracije

Samo ponastavitvena regeneracija

Opomba: Če na zaslonu InfoCenter nastavite zaviranje regeneracije, zaslon prikaže sporočilo ADVISORY #185 (NASVET ŠT. 185) (Diagram 34) vsakih 15 minut, ko motor zahteva ponastavitveno regeneracijo.

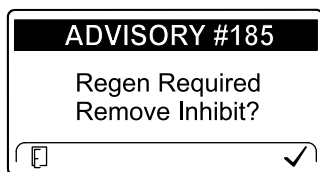


Diagram 34

g224692

Ponastavljena regeneracija povzroči povišane izpušne pline motorja. Če stroj uporabljate v bližini dreves, grmičevja, visoke trave ali drugih temperaturno občutljivih rastlin ali materialov, lahko z nastavitvijo Inhibit Regen (Zaviranje regeneracije) preprečite, da bi računalnik motorja izvedel ponastavitveno regeneracijo.

Pomembno: Ko motor ugasnete in ga ponovno zaženete, je nastavev zaviranja regeneracije privzeto nastavljena na OFF (IZKLOP).

1. Odprite meni DPF Regeneration (Regeneracija DPF), pritisnite središčni gumb in se pomaknite na možnost INHIBIT REGEN (ZAVIRANJE REGENERACIJE), nato pa z desnim gumbom izberite Inhibit Regen (Zaviranje regeneracije) (Diagram 35).

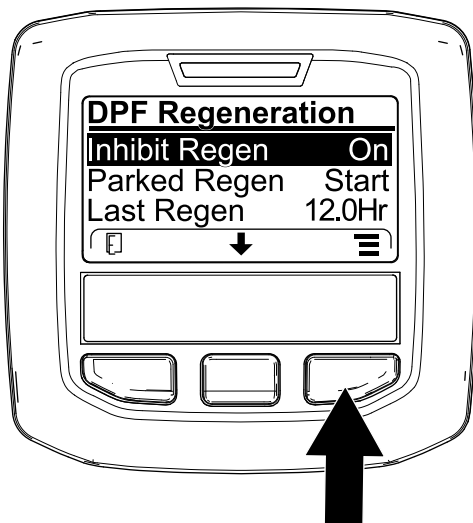


Diagram 35

g227304

2. Pritisnite desni gumb, da spremenite nastavev zaviranja regeneracije z vklopa na izklop (Diagram 35) ali z izklopa na vklop (Diagram 36).

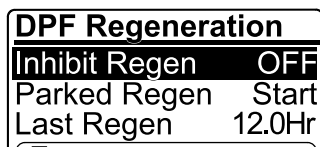


Diagram 36

g224691

Omogočanje ponastavitvene regeneracije

Ko poteka ponastavitvena regeneracija, je na zaslonu

InfoCenter prikazana ikona



Opomba: Če je INHIBIT REGEN (PONASTAVITVENA REGENERACIJA) nastavljena na ON (VKLOP), zaslon InfoCenter prikaže sporočilo ADVISORY #185 (NASVET ŠT. 185) (Diagram 37). Pritisnite gumb 3, da nastavite zaviranje regeneracije na OFF (IZKLOP) in nadaljujete s ponastavitveno regeneracijo.

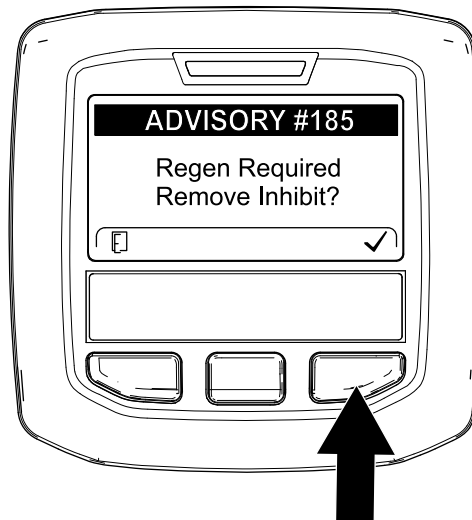


Diagram 37

g224394

Opomba: Če je na zaslonu InfoCenter prikazano sporočilo ADVISORY #186 (NASVET ŠT. 186) (Diagram 38), nastavite motor na poln plin (visok prosti tek), da se lahko ponastavitvena regeneracija nadaljuje.

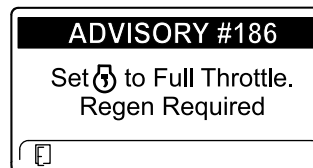


Diagram 38

g224395

Opomba: Ko se ponastavitvena regeneracija

zaključi, visoka temperatura izpušnih plinov izgine z zaslona InfoCenter.



Regeneracija v parkiranju ali obnovitvena regeneracija

- Ko računalnik motorja zahteva regeneracijo v parkiranju ali obnovitveno regeneracijo, se na zaslonu InfoCenter pojavi ikona zahteve za regeneracijo ([Diagram 39](#)).

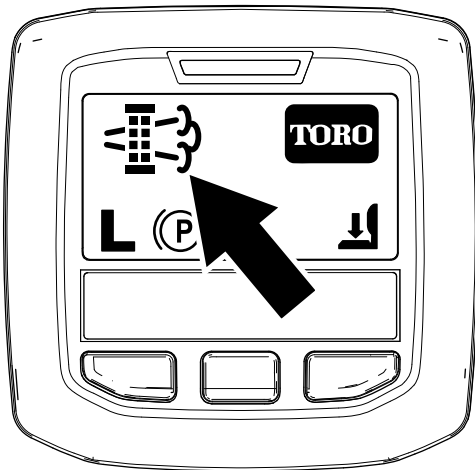


Diagram 39

g224404

- Stroj regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije ne izvede samodejno, temveč morate regeneracijo sprožiti na zaslonu InfoCenter.

Sporočila za regeneracijo v parkiranju

Ko računalnik motorja zahteva regeneracijo v parkiranju, se na zaslonu InfoCenter prikažejo naslednja sporočila:

- Opozorilo motorja SPN 3720, FMI 16 ([Diagram 40](#))

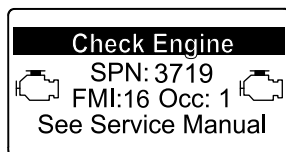


Diagram 40

g318158

- Potrebna regeneracija v parkiranju ADVISORY #188 (NASVET ŠT. 188) ([Diagram 41](#))

Opomba: Sporočilo Advisory #188 (Nasvet št. 188) se pojavi vsakih 15 minut.

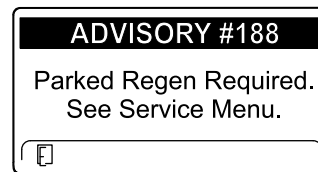


Diagram 41

g224397

- Če regeneracije v parkiranju ne izvedete v 2 urah, se na zaslonu InfoCenter prikaže sporočilo o zahtevi za regeneracijo v parkiranju – priključna gred onemogočena ADVISORY #189 (NASVET ŠT. 189) ([Diagram 42](#)).

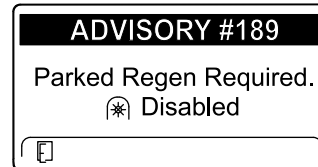


Diagram 42

g224398

Pomembno: Izvedite regeneracijo v parkiranju, da povrnete funkcijo priključne gredi; glejte [Priprava na regeneracijo v parkiranju ali obnovitveno regeneracijo \(stran 41\)](#) in [Izvedba regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije \(stran 42\)](#).

Opomba: Na začetnem zaslonu je prikazana ikona za onemogočeno priključno gred ([Diagram 43](#)).

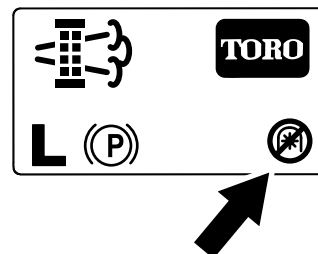


Diagram 43

g224415

Sporočila za obnovitveno regeneracijo

Ko računalnik motorja zahteva obnovitveno regeneracijo, se na zaslonu InfoCenter prikažejo naslednja sporočila:

- Opozorilo motorja SPN 3719, FMI: 0 ([Diagram 44](#))

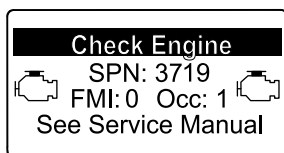


Diagram 44

g213867

- Opozorilo motorja SPN 522574, FMI: 0 (Diagram 45)

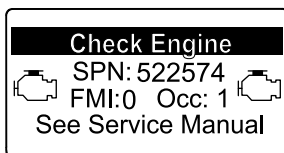


Diagram 45

g318159

- Potrebna obnovitvena regeneracija – priključna gred onemogočena ADVISORY #190 (NASVET ŠT. 190) (Diagram 46)

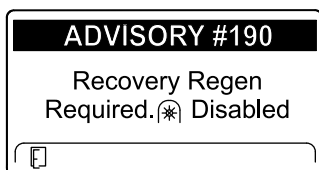


Diagram 46

g224399

Pomembno: Izvedite obnovitveno regeneracijo, da povrnete funkcijo priključne gredi; glejte [Priprava na regeneracijo v parkiranju ali obnovitveno regeneracijo \(stran 41\)](#) in [Izvedba regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije \(stran 42\)](#).

Opomba: Na začetnem zaslonu je prikazana ikona za onemogočeno priključno gred; glejte [Diagram 43](#) v poglavju [Sporočila za regeneracijo v parkiranju \(stran 40\)](#).

Omejitev statusa DPF

- Če računalnik motorja zahteva obnovitveno regeneracijo ali obdeluje obnovitveno regeneracijo in se pomaknete navzdol do možnosti PARKED REGEN (REGENERACIJA V PARKIRANJU), se regeneracija v parkiranju zaklene in v spodnjem desnem kotu zaslona InfoCenter se prikaže ikona ključavnice (Diagram 47).

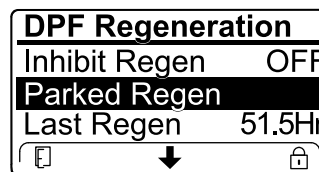


Diagram 47

g224625

- Če računalnik motorja ne zahteva obnovitvene regeneracije in se pomaknete navzdol do možnosti RECOVERY REGEN (OBNOVITVENA REGENERACIJA), se obnovitvena regeneracija zaklene in v spodnjem desnem kotu zaslona InfoCenter se prikaže ikona ključavnice (Diagram 48).

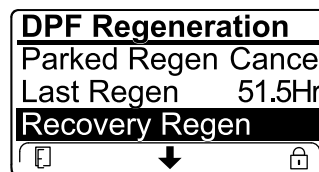


Diagram 48

g224628

Priprava na regeneracijo v parkiranju ali obnovitveno regeneracijo

1. Prepričajte se, da je v rezervoarju stroja dovolj goriva za vrsto regeneracije, ki jo izvajate:
 - **Parked Regeneration (Regeneracija v parkiranju):** Pred začetkom regeneracije v parkiranju zagotovite, da je v rezervoarju še vsaj $\frac{1}{4}$ goriva.
 - **Recovery Regeneration (Obnovitvena regeneracija):** Pred začetkom obnovitvene regeneracije zagotovite, da je v rezervoarju še vsaj $\frac{1}{2}$ goriva.
2. Stroj prestavite na prosto na območje, ki je odmaknjeno od gorljivih materialov.
3. Parkirajte stroj na ravni površini.
4. Prepričajte se, da je ročica za nadzor vožnje ali nadzor gibanja v NEVTRALNEM POLOŽAJU.
5. Če je to primerno, izklopite priključno gred in spustite rezalne enote ali dodatno opremo.
6. Vključite parkirno zavoro.
7. Nastavite ročico za plin v položaj nizkih vrtiljajev v PROSTEM TEKU.

Izvedba regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije

⚠ POZOR

Temperatura izpuha je med regeneracijo DPF visoka (približno 600 °C). Vroč izpuh lahko poškoduje vas ali druge osebe.

- Motorja nikoli ne uporabljajte v zaprtih območjih.
- Prepričajte se, da v bližini izpušnega sistema ni vnetljivih materialov.
- Nikoli se ne dotikajte vročih sestavnih delov izpušnega sistema.
- Nikoli ne stojte v bližini ali okoli izpušne cevi stroja.

Pomembno: Računalnik motorja prekliče regeneracijo DPF, če povečate število vrtljajev motorja iz nizkega prostega teka ali sprostite parkirno zavoro.

1. Odprite meni DPF Regeneration (Regeneracija DPF), pritisnite središčni gumb in se pomaknite na možnost PARKED REGEN START (ZAČETEK REGENERACIJE V PARKIRANJU) ali možnost RECOVERY REGEN START (ZAČETEK OBNOVITVENE REGENERACIJE) (Diagram 49), nato pa z desnim gumbom izberite začetek regeneracije (Diagram 49).

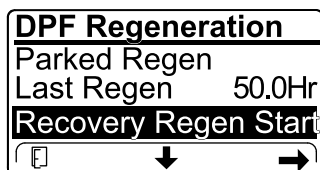
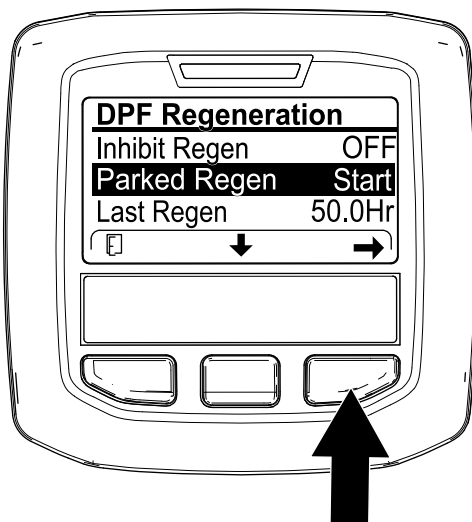


Diagram 49

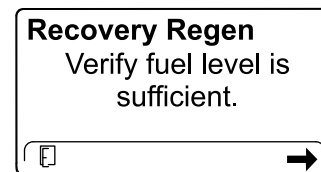
g224402

g224629

2. Na zaslonu VERIFY FUEL LEVEL (PREVERI NIVO GORIVA) se prepričajte, da še imate $\frac{1}{4}$ goriva za izvedbo regeneracije v parkiranju oziroma $\frac{1}{2}$ goriva za izvedbo obnovitvene regeneracije, nato pa za nadaljevanje pritisnite desni gumb (Diagram 50).



g224414



g227678

Diagram 50

3. Na zaslonu kontrolnega seznama filtra DPF preverite, ali je parkirna zavora aktivirana in ali je število vrtljajev motorja nastavljeno na počasni prosti tek (Diagram 51).

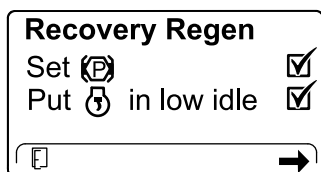
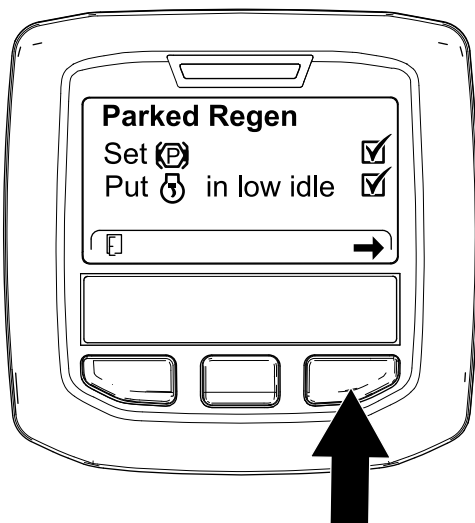


Diagram 51

4. Na zaslonu INITIATE DPF REGEN (ZAČNI REGENERACIJO DPF) pritisnite desni gumb za nadaljevanje (Diagram 52).

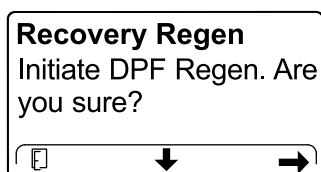
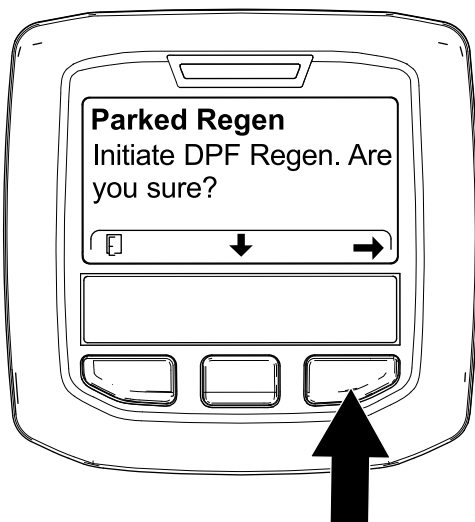


Diagram 52

5. Na zaslonu InfoCenter je prikazano sporočilo INITIATING DPF REGEN (ZAČENJAM REGENERACIJO DPF) (Diagram 53).

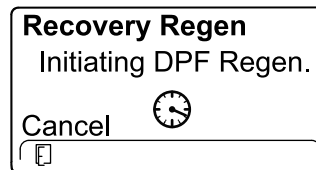
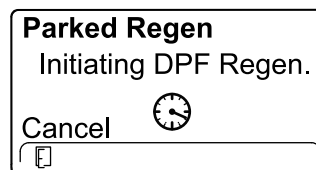


Diagram 53

6. Na zaslonu InfoCenter je prikazan čas za izpolnitev sporočila (Diagram 54).

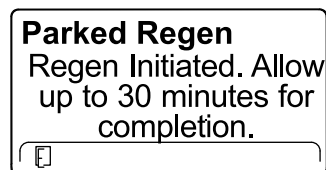
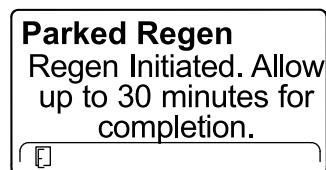


Diagram 54

7. Računalnik motorja preveri stanje motorja in informacije o napaki. Zaslon InfoCenter lahko prikaže naslednja sporočila, ki jih najdete v spodnji preglednici:

Opomba: Če poskušate izvesti prisilno regeneracijo v parkiranju pred 50 urami od zadnje uspešne regeneracije, se prikaže to sporočilo.

Če stroj zahteva regeneracijo in se prikaže to sporočilo, se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro glede servisa.

Preglednica kontrolnih sporočil in popravnih ukrepov

Popravni ukrep: Zapustite meni za regeneracijo in uporabljajte stroj tako dolgo, da bo čas od zadnje regeneracije daljši od 50 ur; glejte Čas od zadnje regeneracije (stran 36).

Preglednica kontrolnih sporočil in popravnih ukrepov (cont'd.)

Parked Regen Regen refused active engine faults. 	Recovery Regen Regen refused active engine faults. 
Popravni ukrep: Odpravite napako motorja in ponovno poskusite sprožiti regeneracijo DPF.	
Parked Regen  must be running 	Recovery Regen  must be running 
Popravni ukrep: Vključite in zaženite motor.	
Parked Regen Ensure  is running and above 60C/140F. 	Recovery Regen Ensure  is running and above 60C/140F. 
Popravni ukrep: Zaženite motor, da temperatura hladilne tekočine doseže 60 °C.	
Parked Regen Put  in low idle. 	Recovery Regen Put  in low idle. 
Popravni ukrep: Spremenite hitrost motorja na nizke vrtljaje v prostem teku.	
Parked Regen Regen refused by ECU. 	Recovery Regen Regen refused by ECU. 
Popravni ukrep: Odpravite napako računalnika motorja in ponovno poskusite sprožiti regeneracijo DPF.	

8. Na zaslonu InfoCenter sta prikazana začetni zaslon in ikona o potrditvi regeneracije (Diagram 55) v spodnjem desnem kotu zaslona, ko se izvaja regeneracija.

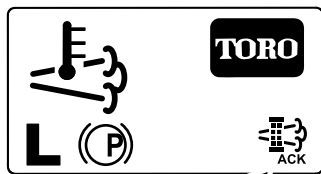


Diagram 55

g224403

Opomba: Med potekom regeneracije DPF je za zaslonu InfoCenter prikazana ikona za visoko

temperaturo izpušnih plinov



9. Ko računalnik motorja zaključi regeneracijo v parkiranju ali obnovitveno regeneracijo, se na zaslonu InfoCenter prikaže sporočilo ADVISORY #183 (NASVET ŠT. 183) (Diagram 56). Če želite zapustiti začetni zaslon, pritisnite levi gumb.

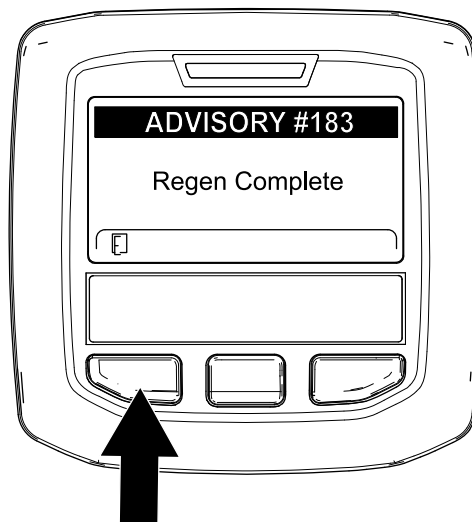


Diagram 56

g224392

Opomba: Če se regeneracija ne zaključi, se na zaslonu InfoCenter prikaže sporočilo Advisory #184 (Nasvet št. 184) (Diagram 57). Če želite zapustiti začetni zaslon, pritisnite levi gumb.

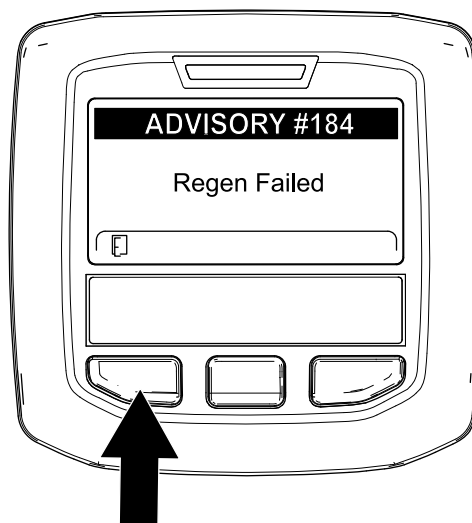


Diagram 57

g224393

Preklic regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije

Za preklic regeneracije v parkiranju ali obnovitvene regeneracije pritisnite možnost Parked Regen Cancel (Preklic regeneracije v parkiranju) ali Recovery Regen Cancel (Preklic obnovitvene regeneracije).

1. Odprite meni DPF Regeneration (Regeneracija DPF) (Diagram 58).

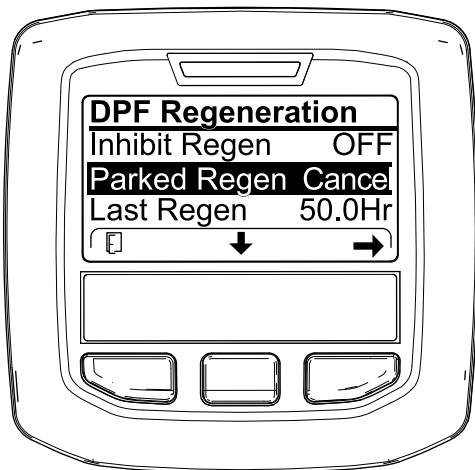


Diagram 58

g227305

2. Pritisnite središnji gumb in se pomaknite na možnost PARKED REGEN CANCEL (PREKLIC REGENERACIJE V PARKIRANJU) (Diagram 58) ali možnost RECOVERY REGEN CANCEL (PREKLIC OBNOVITVENE REGENERACIJE) (Diagram 59).

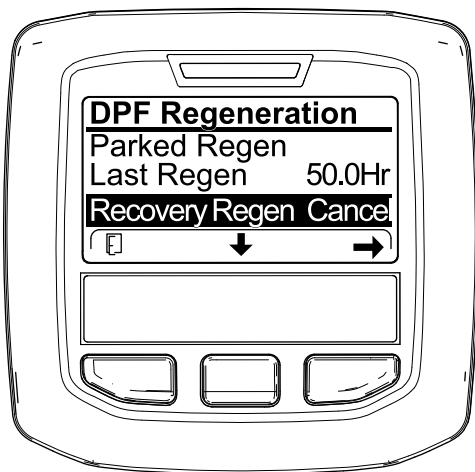


Diagram 59

g227306

3. Pritisnite desni gumb, da izberete Regen Cancel (Preklic regeneracije) (Diagram 58 ali Diagram 59).

Delovni namigi

Spoznavanje delovanja stroja

Pred košnjo trave vadite upravljanje stroja na odprti površini. Zaženite in ugasnite motor. Vozite naprej in vzvratno. Spustite in dvignite rezalna ohišja ter vklopite in izklopite rezalne enote. Ko se seznanite z delovanjem stroja, vadite upravljanje gor in dol po klančinah pri različnih hitrostih.

Izbira primerne višine košnje glede na razmere

Pri košnji odstranite do približno 25 mm ali $\frac{1}{3}$ travne bilke. Pri izjemno bujni in gosti travi boste morda morali povečati nastavitev višine košnje.

Košnja

Obrnite ključ v stikalu za vžig na položaj VKLOP, zaženite motor in premaknite ročico za plin v položaj HITRO. Premaknite stikalo za omogočitev/onemogočitev v položaj OMOGOČITEV in uporabite ročico za dviganje/spuščanje rezalnih ohišij za upravljanje rezalnih ohišij. Za premikanje naprej in košnjo trave pritisnite stopalko za vožnjo.

Opomba: Preden motor po polni obremenitvi izklopite, ga pustite 5 minut delovati v prostem teku. Neupoštevanje tega priporočila lahko povzroči težave na turbinskem polnilniku.

Košnja z ostrimi rezili

Ostro rezilo travo odreže s čistim rezom in je ne trga. Topo rezilo, ki trga in drobi travo, povzroči, da trava na robovih porjavi. To poslabša rast trave in poveča dovzetnost za bolezni. Prepričajte se, da je rezilo v dobrem stanju in da je zavihek rezila cel.

Preverjanje stanja rezalne enote

Prepričajte se, da so prekati vsake rezalne enote v dobrem stanju. Izravnajte morebitne krivine na sestavnih delih prekatov, da zagotovite pravilno razdaljo med konico rezila in prekatom.

Preverjanje ohišja kosilnice po delovanju

Da zagotovite optimalno delovanje, očistite spodnjo stran ohišja kosilnice. Če dovolite, da se ostanki naberejo v ohišju kosilnice, se bo učinkovitost rezanja zmanjšala.

Prevoz stroja med delovišči

Premaknite stikalo za omogočitev/onemogočitev v položaj ONEMOGOČITEV in dvignite rezalne enote v položaj za PREVOZ. Premaknite ročico za košnjo/prevoz v položaj za PREVOZ. Pri vožnji med objekti bodite previdni, da ne poškodujete stroja ali rezalnih enot. Pri upravljanju stroja na pobočjih bodite še posebej previdni; glejte [Varna uporaba na pobočjih \(stran 32\)](#).

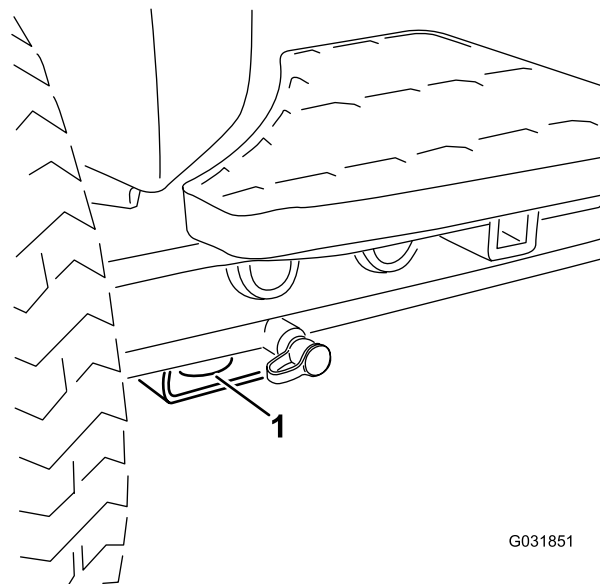
Po uporabi

Splošna varnost

- Pred nastavljanjem, čiščenjem, shranjevanjem ali servisiranjem stroja ugasnite motor, odstranite ključ (če je nameščen) in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj, nato počakajte, da se stroj ohladi.
- Očistite travo in druge ostanke iz rezalnih enot, glušnikov in motornega prostora, da zmanjšate možnost za požar. Počistite razlito olje ali gorivo.
- Če so rezalne enote v transportnem položaju, uporabite pozitivno mehansko zaporo (če je na voljo), preden pustite stroj brez nadzora.
- Preden stroj shranite v zaprtem prostoru, počakajte, da se motor ohladi.
- Pred skladiščenjem ali prevozom stroja odstranite ključ in zaprite dovod goriva (če je mogoče).
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprti plamen, iskra ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.
- Varnostni pas vzdržujte in čistite po potrebi.

Prepoznavanje privezovalnih nastavkov

- **Sprednji del stroja** – luknja v pravokotni blazini, pod cevjo osi, znotraj vsake sprednje pnevmatike ([Diagram 60](#)).



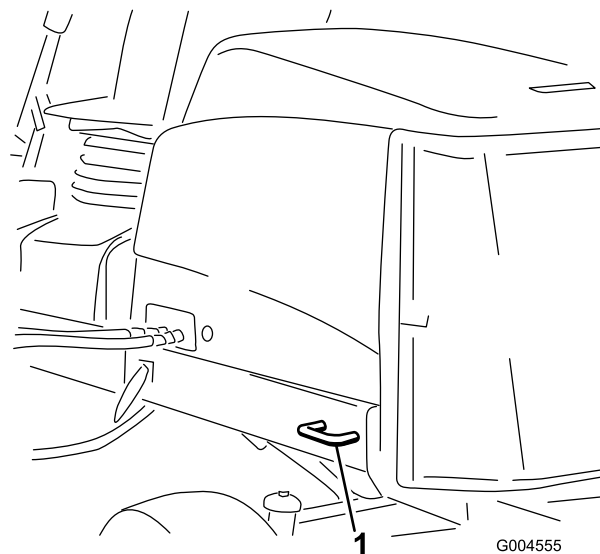
G031851

g031851

Diagram 60

1. Privezovanje spredaj

- **Zadnji del stroja** – vsaka stran stroja na zadnjem ogrodju ([Diagram 61](#)).



G004555

g004555

Diagram 61

1. Privezovanje zadaj

Prevoz stroja

- Pred skladiščenjem ali prevozom stroja odstranite ključ in zaprite dovod goriva (če je nameščen).
- Pri raztovarjanju ali natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak bodite zelo pazljivi.
- Pri natovarjanju stroja na prikolico ali tovornjak uporabljajte klančine polne širine.
- Stroj trdno privežite.

Potiskanje ali vleka stroja

V nujnih primerih lahko stroj premaknete naprej tako, da vklopite obvodni ventil v hidravlični črpalki s spremenljivo prostornino in potiskate ali vlečete stroj.

Pomembno: Stroja ne potiskajte ali vlečite pri hitrostih, ki so višje od 3 do 4,8 km/h. Če potiskate ali vlečete z višjo hitrostjo, lahko pride do notranjih poškodb menjalnika.

Vedno ko potiskate ali vlečete stroj, morajo biti ventili obtočnega voda odprti.

1. Poiščite ventil obtočnega voda cisterne na levi strani hidrostata ([Diagram 62](#)).

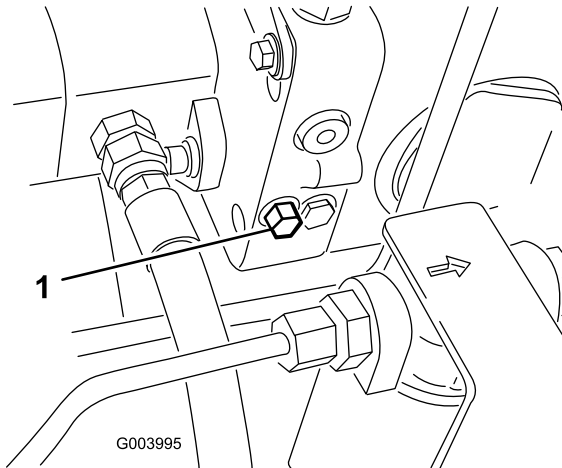


Diagram 62

g003995

1. Ventili obtočnega voda
-
2. Razrahljajte vijak za 1 ½ obrata, da lahko olje v notranjosti prosto teče.
Opomba: Ker je tekočina v obvodu, lahko stroj premikate počasi, ne da bi poškodovali menjalnik.
 3. Stroj potisnite ali povlecite.
 4. Prenehajte potiskati ali vleči stroj in zaprite ventil obtočnega voda. Privijte ventil z zateznim momentom 11 N·m.

Pomembno: Pred zagonom motorja se prepričajte, da je obvodni ventil zaprt. Če motor deluje z odprtim obvodnim ventilom, se menjalnik pregreva.

Vzdrževanje

Opomba: Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.

Varnost pri vzdrževanju

- Preden zapustite delovni položaj, storite naslednje:
 - Parkirajte stroj na ravni površini.
 - Izklopite priključno gred in spustite priključke.
 - Vključite parkirno zavoro.
 - Ugasnite motor in odstranite ključ.
 - Počakajte, da se vsi deli ustavijo.
- Če pozabite ključ v stikalu za vžig, lahko nekdo nenamerno zažene motor ter vas ali druge prisotne osebe hudo poškoduje. Pred vsakim vzdrževanjem odstranite ključ iz stikala za vžig.
- Pred začetkom vzdrževanja počakajte, da se vroči deli stroja ohladijo.
- Če so rezalne enote v transportnem položaju, aktivirajte pozitivno mehansko zaporo (če je vgrajena), preden pustite stroj brez nadzora.
- Če je mogoče, ne opravljajte vzdrževanja, medtem ko motor teče. Ne približujte se delom, ki se premikajo.
- Če delate pod strojem, ga podprite z dviznimi stojali.
- Pri sestavnih delih, ki so pod tlakom, bodite pri sproščanju tlaka zelo previdni.
- Dele stroja ohranjajte v dobrem delovnem stanju in vsa oprema naj bo dobro zategnjena, še posebej oprema za pritrditev rezil.
- Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane nalepke.
- Zaradi zagotavljanja varnega in optimalnega delovanja stroja uporabljajte samo originalne nadomestne dele Toro. Uporaba nadomestnih delov drugih proizvajalcev je lahko nevarna in lahko privede do razveljavitve garancije.

Priporočeni urnik(i) vzdrževanja

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Po prvi uri	• Zategnite kolesne matice z zateznim navorom od 94 do 122 N·m.
Po prvih 10 urah	• Zategnite kolesne matice z zateznim navorom od 94 do 122 N·m. • Preverite napetost jermena alternatorja.
Po prvih 50 urah	• Zamenjajte motorno olje in filter.
Pred vsako uporabo ali dnevno	• Preverite tlak v pnevmatikah. • Preverite delovanje varnostnih zapornih stikal. • Preglejte čas zaustavljanja rezil. • Preverite raven motornega olja. • Odtočite vodo ali druge onesnaževalce iz izločevalnika filtra za gorivo/vode. • Preverite nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi in očistite ostanke z zaslona, hladilnika motornega olja in sprednjega dela hladilnika. • Odstranite umazanijo z zaslona in radiatorja/hladilnika motornega olja (pogosteje v umazanih pogojih delovanja). • Preverite hidravlični sistem. • Preverite morebitno puščanje hidravličnih vodov in cevi, nepritrjene spoje, prepognjene vode, obrabo, nepritrjene podporne elemente in znake obrabe zaradi vremenskih vplivov ali kemikalij. • Očistite stroj. • Očistite in vzdržujte varnostni pas.
Vsaki 50 ur	• Namažite ležaje in puše (takoj po vsakem pranju ne glede na navedene intervale). • Preverite stanje in očistite akumulator. • Preverite povezavo kablov akumulatorja.
Vsaki 100 ur	• Preglejte cevi hladilnega sistema. • Preverite napetost jermena alternatorja.
Vsaki 250 ur	• Zategnite kolesne matice z zateznim navorom od 94 do 122 N·m. • Zamenjajte motorno olje in filter.

Intervali servisnega vzdrževanja	Postopek vzdrževanja
Vsaki 400 ur	• Servisirajte zračni filter. (Ali prej, če indikator zračnega filtra sveti rdeče. V izjemno umazanih ali prašnih pogojih ga morate servisirati pogosteje.) • Zamenjajte filter za gorivo. • Preverite vode in priključke za gorivo. • Zamenjajte posodo filtra za gorivo.
Vsaki 800 ur	• Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo. • Preverite stekanje zadnjih koles. • Če priporočene hidravlične tekočine ne uporabljate ali ste rezervoar napolnili z alternativno tekočino, zamenjajte hidravlično tekočino. • Če priporočene hidravlične tekočine ne uporabljate ali ste rezervoar napolnili z alternativno tekočino, zamenjajte filter za hidravlično tekočino (to storite prej, če se indikator intervala servisiranja nahaja v rdečem območju). • Spakirajte ležaje zadnjega kolesa.
Vsaki 1000 ur	• Če uporabljate priporočeno hidravlično tekočino, zamenjajte filter za hidravlično tekočino (to storite prej, če se indikator intervala servisiranja nahaja v rdečem območju).
Vsaki 2000 ur	• Če uporabljate priporočeno hidravlično tekočino, zamenjajte hidravlično tekočino.
Vsaki 3000 ur	• Razstavite, očistite in sestavite filter za saje DPF. ali očistite filter za saje, če se na zaslonu InfoCenter prikaže napaka motorja SPN 3720 FMI 16 ali SPN 3720 FMI 0.
Pred skladiščenjem	• Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo.
Vsaki 2 leti	• Iztočite in zamenjajte tekočino v hladilnem sistemu. • Izpraznite in sperite rezervoar za hidravlično tekočino. • Zamenjajte hidravlične cevi. • Zamenjajte vse gibke cevi.

Pomembno: Če na stroju opravljate vzdrževalna dela in motor zaganjate s kanalom za odsesavanje izpušnih plinov, nastavite zaviranje regeneracije na ON (VKLOP); glejte [Nastavitev zaviranja regeneracije \(stran 38\)](#).

Kontrolni seznam za vsakodnevno vzdrževanje

To stran lahko kopirate za redno uporabo.

Postavka vzdrževalnega pregleda	Za teden:						
	Pon.	Tor.	Sre.	Čet.	Pet.	Sob.	Ned.
Preverite delovanje varnostnih zapor.							
Preverite delovanje zavor.							
Preverite motorno olje in raven goriva.							
Izpraznite ločevalnik vode/goriva.							
Preverite indikator zamažitve zračnega filtra.							
Preverite hladilnik in mrežo za ostanke.							
Preverite nenavadne zvoke motorja. ¹							
Preverite nenavadne zvoke med delovanjem.							
Preverite raven tekočine v hidravlični sistemu.							
Preverite indikator hidravličnega filtra. ²							
Preverite hidravlične cevi za poškodbe.							
Preverite za puščanje tekočin.							
Preverite tlak v pnevmatikah.							
Preverite delovanje instrumentov.							
Preverite nastavitev višine košnje.							
Preverite stanje rezil.							
Preverite vse mazalke za mazanje. ³							
Popravite poškodovane lakirane površine.							
1. Preverite žarilno svečko in vbrizgalne šobe, če zaznate težave pri zagonu, preveč dima ali grob tek. 2. Preverite, ko je motor v teku in je olje na delovni temperaturi. 3. Takoj po vsakem pranju, ne glede na navedene intervale.							

Obvestilo za vsa težavna območja

Pregled je opravil:		
Post-avka	Datum	Informacije
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Pomembno: Za dodatne postopke vzdrževanja glejte priročnik za upravljanje motorja.

Opomba: Brezplačni izvod sheme električne ali hidravlične napeljave lahko prenesete na naslovu www.Toro.com, kjer lahko poiščite svoj stroj z uporabo povezave Priročniki na domači strani.

Predvzdrževalni postopki

Dviganje stroja

Za dviganje stroja uporabite naslednje točke:

- **Sprednji del stroja** – pravokotna blazinica, pod cevjo osi, znotraj vsake sprednje pnevmatike ([Diagram 63](#)).

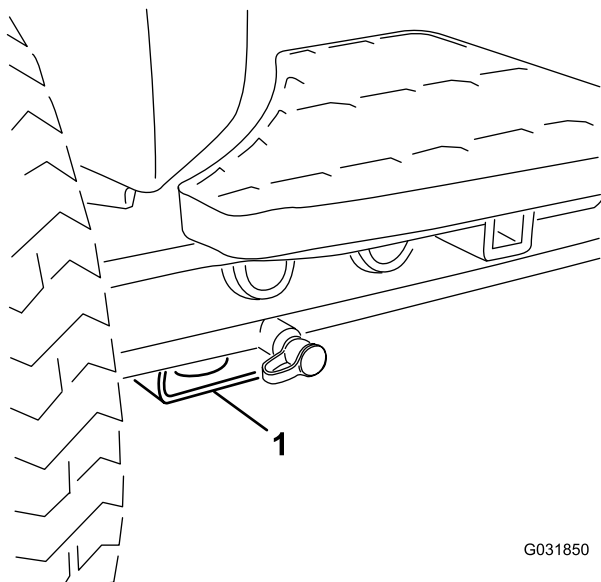


Diagram 63

G031850

g031850

1. Sprednja podporna točka

- **Zadnji del stroja** – pravokotna cev osi na zadnji osi.

Mazanje

Mazanje ležajev in puš

Če stroj uporabljate v normalnih pogojih, uporabite mast št. 2 na litijevi osnovi za mazanje vseh ležajev in puš v določenem intervalu vzdrževanja. Namažite ležaje in puše **tako** po vsakem pranju ne glede na navedene intervale.

Lokacije in količine mazalk so naslednje:

- Kardanski zgib pogonske gredi črpalke (3) – [Diagram 64](#)

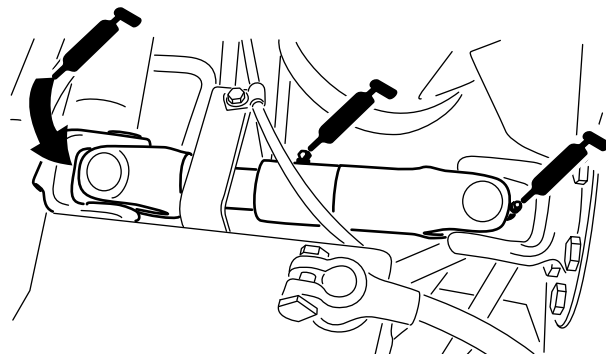


Diagram 64

g003962

- Cilindri dvižne roke rezalne enote (2 na vsaki) – [Diagram 65](#)

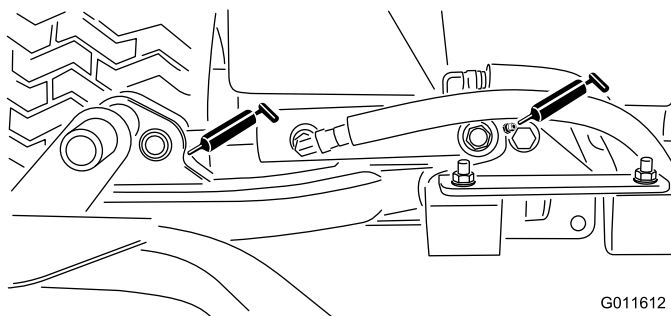


Diagram 65

G011612

g011612

- Tečaj dvižne roke (1 na vsaki) – [Diagram 65](#)

- Tečaj na nosilnem okvirju rezalne enote (1 na vsaki) – [Diagram 66](#)

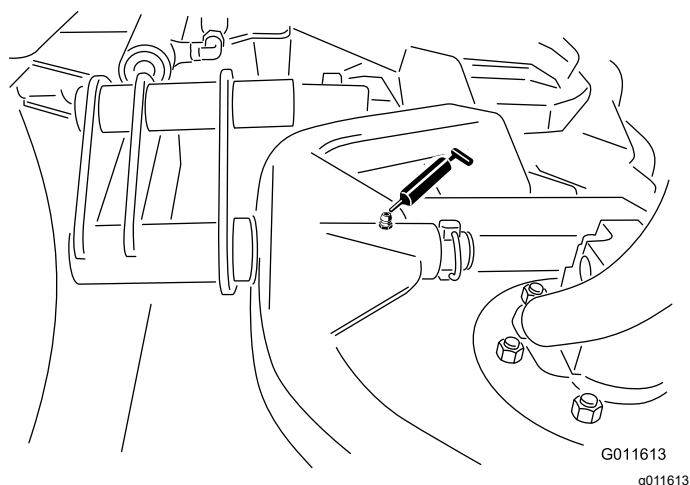


Diagram 66

- Kroglasti zgloboi krmilnih valjev (2) in zadnja os (1) – [Diagram 69](#)

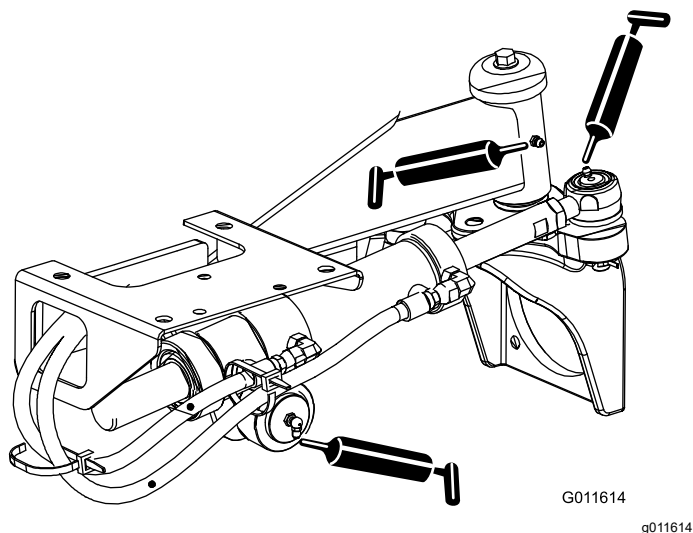


Diagram 69

- Gred tečaja dvižne roke (1 na vsaki) – [Diagram 67](#)

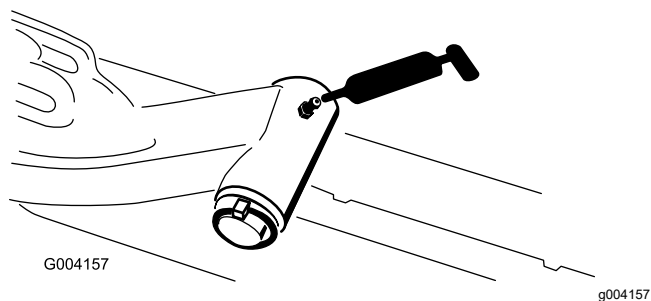


Diagram 67

- Zavorna stopalka (1) – [Diagram 70](#)

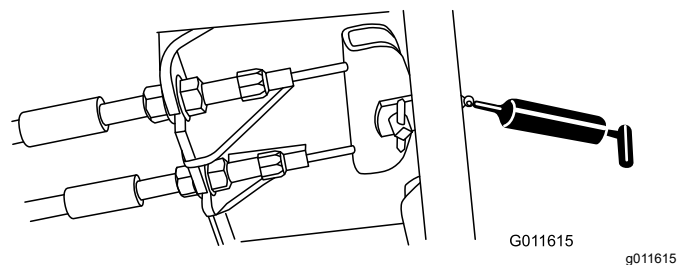


Diagram 70

- Tečaj volana (1) – [Diagram 68](#)

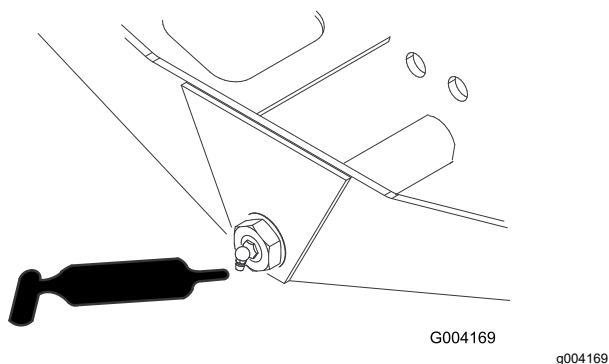


Diagram 68

- Ležaji vretenaste gredi rezalne enote (2 na rezalno enoto) – [Diagram 71](#)

Opomba: Uporabite lahko obe mazalki, odvisno od tega, katera je bolj dostopna. Načrpajte mast v mazalko, dokler se na dnu ohišja vretena (pod rezalno enoto) ne pojavi manjša količina.

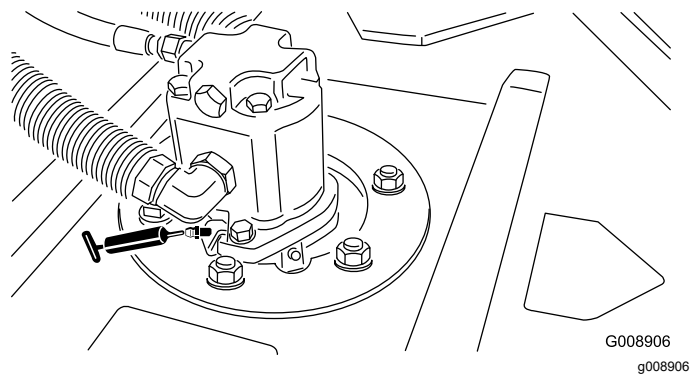


Diagram 71

- Ležaji zadnjega valja (2 na rezalno enoto) – [Diagram 72](#)

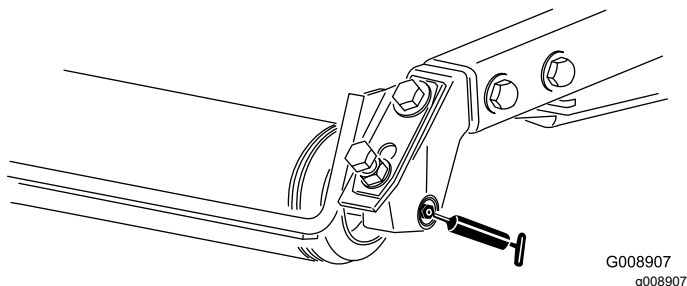


Diagram 72

Opomba: Zagotovite, da je utor za mazivo v posameznem nosilcu valja poravnan z odprtino za mazivo na vsakem koncu gredi valja. Za lažjo poravnavo utora in odprtine je na 1 koncu gredi valja tudi oznaka za poravnavo.

Vzdrževanje motorja

Varnost motorja

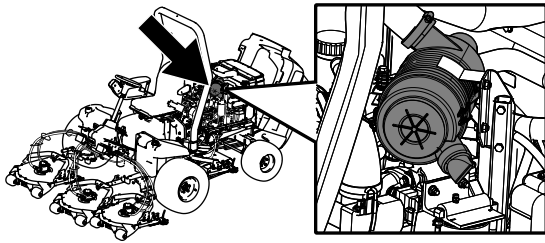
- Pred preverjanjem olja ali dolivanjem olja v okrov ročične gredi ugasnite motor in odstranite ključ.
- Ne spreminjajte regulatorja vrtljajev oziroma ne nastavljajte previsokega števila vrtljajev.

Servisiranje zračnega filtra

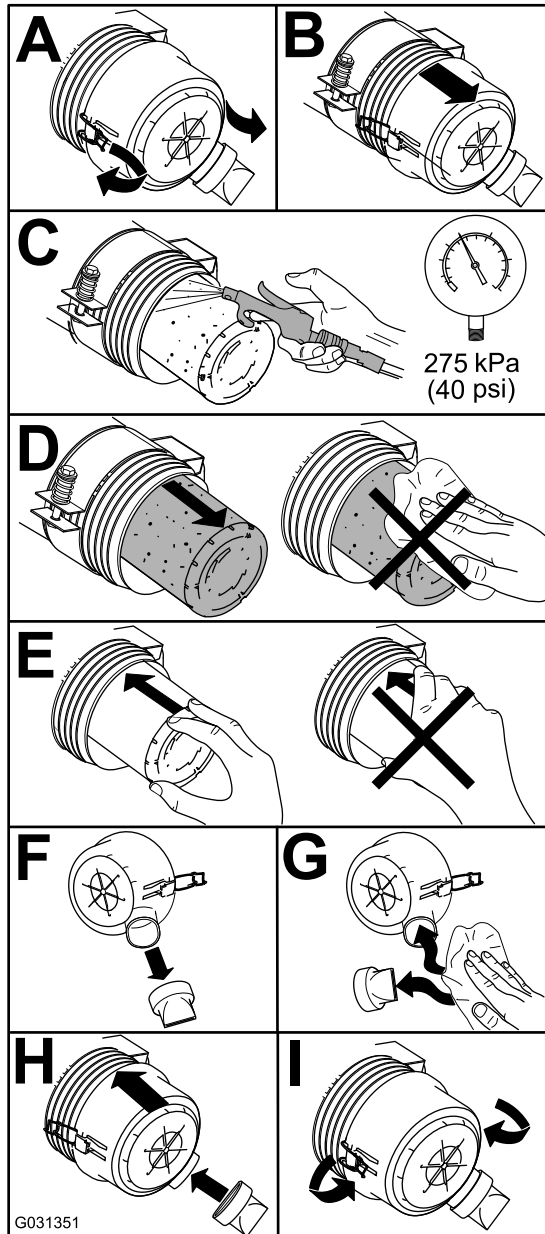
Preverite celotni sesalni sistem za puščanje, poškodbe ali zrahljane cevne objemke. Ne uporabljajte poškodovanega zračnega filtra.

Servisiranje filtra za zrak opravite samo, če to zahteva servisni indikator. Zamenjava zračnega filtra, preden je to nujno, lahko poveča verjetnost za vdor umazanije v motor pri odstranjevanju filtra.

Pomembno: Prepričajte se, da je pokrov pravilno nameščen, da tesni z ohišjem zračnega čistilnika in da je gumijasti izhodni ventil obrnjen navzdol – med položajema 5. in 7. ure, gledano s konca.



g194209



G031351

g031351

Diagram 73

Servisiranje motornega olja

Specifikacije za olje

Premijsko motorno olje Toro z viskoznoznostnim razredom 15W-40 ali 10W-30 je na voljo pri vašem pooblaščenem distributerju za izdelke Toro.

Uporabljajte visoko-kakovostno motorno olje z nizko vsebnostjo pepela, ki izpolnjuje ali presega naslednje zahteve:

- Servisna kategorija API CJ-4 ali višja
- Servisna kategorija ACEA E6
- Servisna kategorija JASO DH-2

Pomembno: Uporaba motornega olja, ki ni kategorije API CJ-4 ali višje, ACEA E6 ali JASO DH-2, lahko povzroči zamašitev filtra za trdne delce ali poškodbo motorja.

Uporabite naslednji razred viskoznosti motornega olja:

- Priporočeno olje: SAE 15W-40 (nad -18°C)
- Alternativno olje: SAE 10W-30 ali 5W-30 (za vse temperature)

Preverjanje ravni motornega olja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Motor je dobavljen z oljem v karterju; vendar morate pred in po prvem zagonu motorja preveriti raven olja.

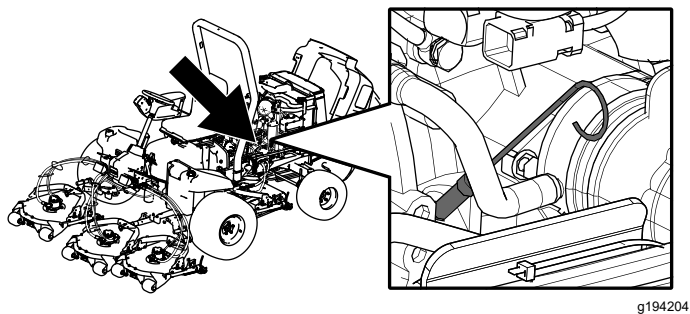
Pomembno: Nivo motornega olja preverite vsak dan. Če je nivo motornega olja nad oznako Full (Polno) na merilni palici, je motorno olje morda razredčeno z gorivom.

Če je nivo motornega olja nad oznako Full (Polno), zamenjajte motorno olje.

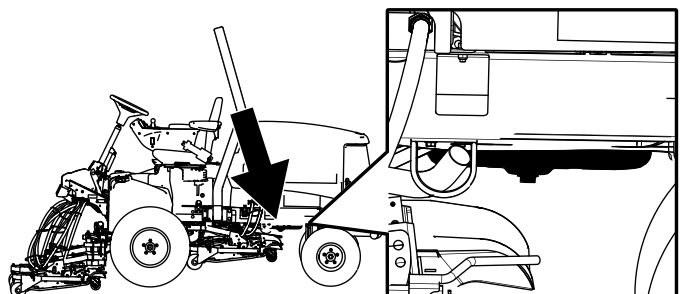
Najboljši čas za preverjanje nivoja motornega olja je, ko je motor ohlajen, preden ga prvič zaženete na začetku dneva. Če je motor že deloval, pred preverjanjem počakajte vsaj 10 minut, da olje odteče nazaj v oljno korito. Če je nivo olja pri oznaki za dolivanje na merilni palici ali pod njo, dolijte olje, da se nivo olja dvigne do oznake Full (Polno). **V motor ne smete naliti preveč olja.**

Pomembno: Nivo motornega olja naj bo med zgornjo in spodnjo mejo na merilni palici; motor se lahko pokvari, če ga zaženete s preveliko ali premajhno količino olja.

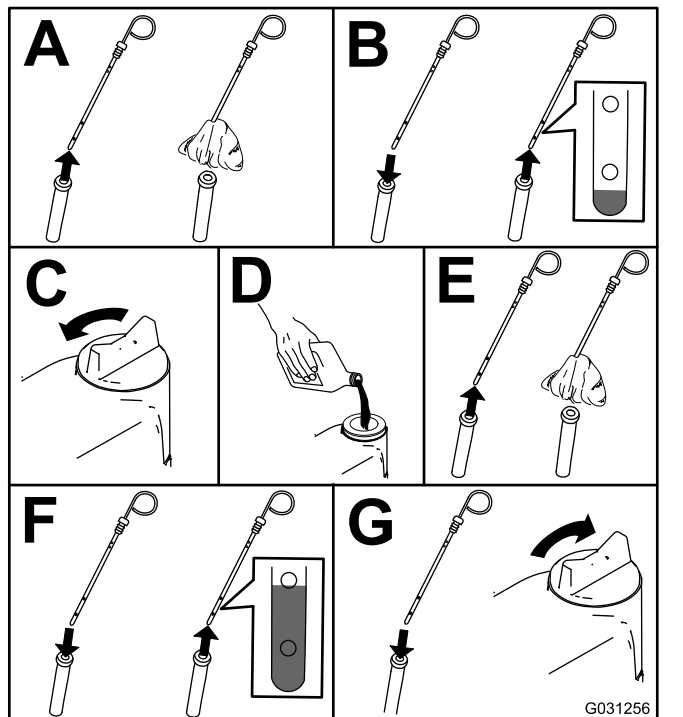
1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Preverite raven motornega olja ([Diagram 74](#)).



g194204



g194203

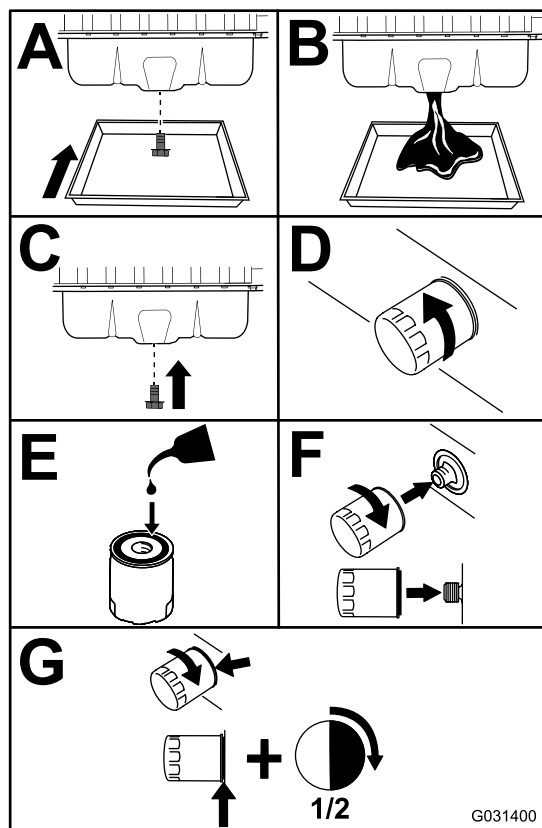


G031256

g031256

Diagram 74

Opomba: Če uporabite drugačno olje, pred dodajanjem novega olja iz karterja izpraznite vso staro olje.



G031400

g031400

Diagram 75

4. Dolijte olje v okrov ročične gredi.

Prostornina karterja za olje

Približno 5,2 l skupaj s filtrom.

Menjava motornega olja in filtra

Servisni interval: Po prvih 50 urah

Vsaki 250 ur

1. Zaženite motor in ga pustite teči 5 minut, da se olje ogreje.
2. Stroj parkirajte na ravnem, ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj.
3. Zamenjajte motorno olje in filter ([Diagram 75](#)).

Vzdrževanje sistema za gorivo

Servisiranje filtra za gorivo

Servisni interval: Vsakih 400 ur—Zamenjajte filter za gorivo.

1. Očistite območje okoli glave filtra za gorivo (Diagram 76).

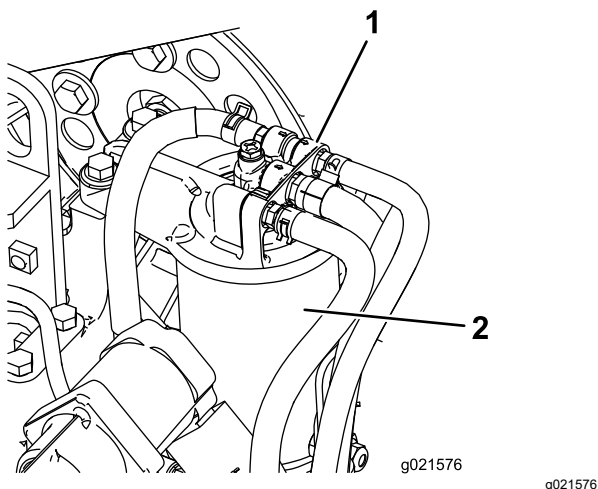


Diagram 76

1. Glava filtra za gorivo
2. Filter za gorivo

2. Odstranite filter in očistite pritrdilno površino glave filtra (Diagram 76).
3. Namažite tesnilo filtra s čistim mazivom za motorno olje. Za dodatne informacije glejte *Priročnik za upravljanje motorja*.
4. Z roko privijte suho posodo filtra, dokler se tesnilo ne dotakne glave filtra in nato dodatno zavrtite za 1/2 obrata.
5. Zaženite motor in ponovno preverite za puščanje goriva okrog glave filtra.

Preverjanje vodov in priključkov za gorivo

Servisni interval: Vsakih 400 ur/Letno (kar se pojavi najprej)

Preglejte vode za gorivo za izrabljenost, poškodbe ali zrahljane priključke.

Servisiranje cevke za dovod goriva

Cevka za dovod goriva, ki se nahaja v rezervoarju za gorivo, je opremljena s sitom, ki preprečuje vdor

nečistoč v sistem za gorivo. Odstranite cevko za dovod goriva in po potrebi očistite sito.

Servisiranje izločevalnika vode

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno—Odtočite vodo ali druge onesnaževalce iz izločevalnika filtra za gorivo/vode.

Vsakih 400 ur—Zamenjajte posodo filtra za gorivo.

Servisirajte izločevalnik vode, kot je prikazano na sliki Diagram 77.

Ko zamenjate izločevalnik vode, obrnite ključ na položaj VKLOP za 10 sekund, vendar ne zaženite motorja. Izklopite ključ in to ponovite še 2-krat.

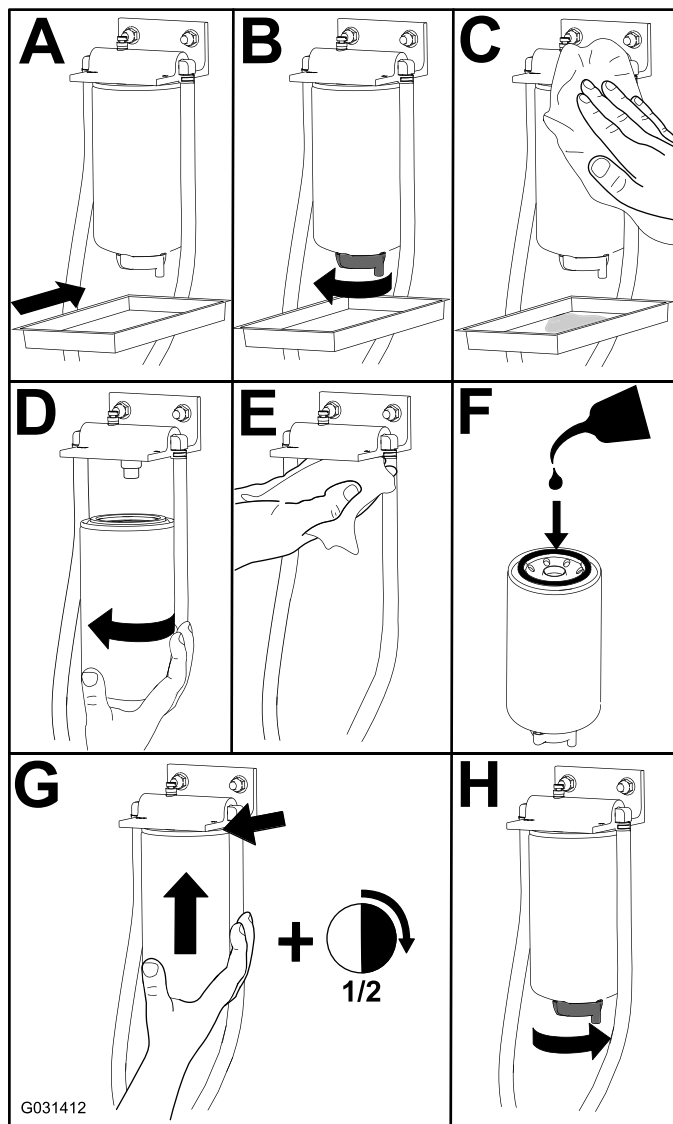


Diagram 77

Praznjenje rezervoarja za gorivo

Servisni interval: Vsakih 800 ur—Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo.

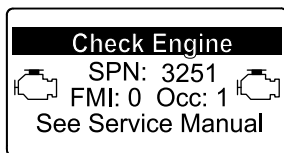
Pred skladiščenjem—Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo.

Poleg navedenega servisnega intervala izpraznite in očistite rezervoar, če je sistem za gorivo onesnažen ali če stroj shranjujete dlje časa. Za izpiranje rezervoarja uporabite čisto gorivo.

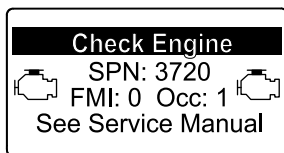
Servisiranje dizelskega oksidacijskega katalizatorja (DOC) in filtra za saje

Servisni interval: Vsakih 3000 ur ali očistite filter za saje, če se na zaslonu InfoCenter prikaže napaka motorja SPN 3720 FMI 16 ali SPN 3720 FMI 0.

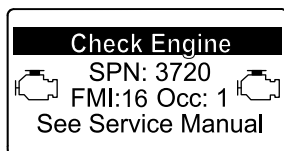
Če se na zaslonu InfoCenter prikaže napaka motorja CHECK ENGINE SPN 3251 FMI 0, CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 0 ali CHECK ENGINE SPN 3720 FMI 16 ([Diagram 78](#)), očistite filter za saje po tem postopku:



g214715



g213864



g213863

Diagram 78

3. Obrnite se na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro, da vam po namestitvi čistega filtra DPF ponastavi ECU.

Prvo polnjenje sistema za gorivo

Pred prvim zagonom motorja, ko zmanjka goriva ali po vzdrževanju sistema za gorivo (npr. praznjenje filtra/izločevalnika vode, zamenjava cevi za gorivo) napolnite sistem za gorivo.

1. Prepričajte se, da je gorivo v rezervoarju za gorivo.
 2. Izvedite naslednje korake za polnjenje filtra in cevi do visokotlačne črpalke, da preprečite obrabo ali poškodbe črpalke:
 - A. Obrnite ključ v položaj VKLOP za 15 do 20 sekund.
 - B. Obrnite ključ v položaj IZKLOP za 30 do 40 sekund.
- Opomba:** S tem se ECU izklopi.
- C. Obrnite ključ v položaj VKLOP za 15 do 20 sekund.
 - D. Preverite za puščanje okrog filtra in cevi.

Pomembno: Ne uporabljajte zaganjalnika motorja za vrtenje motorja, da bi napolnili sistem za gorivo.

1. Informacije o razstavljanju in sestavljanju dizelskega oksidacijskega katalizatorja in filtra za saje DPF najdete v poglavju Motor v *servisnem priročniku*.
2. Za nadomestne dele ali servis se obrnite na pooblaščenega distributerja za izdelke Toro, ki vam je priskrbel dizelski oksidacijski katalizator in filter za saje.

Vzdrževanje električnega sistema

Varnost električnega sistema

- Pred popravilom stroja morate odklopiti akumulator. Najprej odklopite negativno priključno sponko in nato še pozitivno. Najprej priključite pozitivno priključno sponko in nato še negativno.
- Zamenjavo akumulatorja opravite v odprtem in dobro prezračenem prostoru, daleč od isker in plamenov. Pred priključitvijo ali odklopom akumulatorja morate odklopiti polnilnik. Nositi morate zaščitna oblačila in uporabiti izolirana orodja.

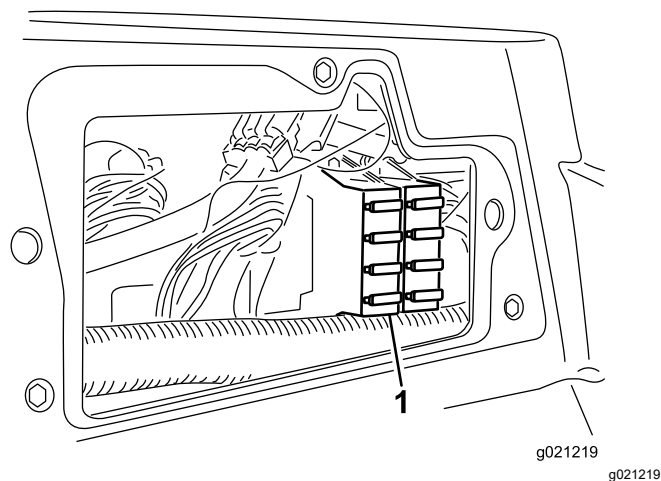


Diagram 79

1. Ohišje z varovalkami

Servisiranje akumulatorja

Servisni interval: Vsakih 50 ur

Izvedite naslednje naloge, da servisirate akumulator:

- Preverite stanje akumulatorja
- Očistite akumulator (če je potrebno)

Opomba: Akumulator očistite tako, da celotno ohišje operete z raztopino sode bikarbone in vode. Izperite ga s čisto vodo.

- Preverite povezave med akumulatorjem in kablji ter premažite priključne sponke in priključke kablov z mastjo Grafo 112X (za ustvarjanje zaščitne plasti) ali vazelinom, da preprečite korozijo.

Pomembno: Pred varjenjem na stroju odklopite negativni kabel iz akumulatorja, da ne bi poškodovali električnega sistema. Prav tako morate pred varjenjem na stroju odklopiti krmilnike motorja, zaslona InfoCenter in stroja.

Lociranje varovalk

V električnem sistemu je 8 varovalk. Ohišje z varovalkami (Diagram 79) se nahaja za ploščo za dostop do krmilnega vzvoda. Za opis vsake varovalke glejte Diagram 80.

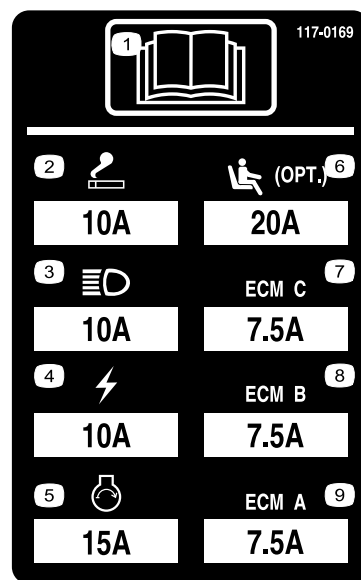


Diagram 80

1. Preberite *Priročnik za upravljanje*.
2. Stikalo za izklop elektrike (10 A)
3. Žarometi (10 A)
4. Moč (10 A)
5. Zagon motorja (15 A)
6. Izbirno vzmetenje sedeža Air ride (20 A)
7. Upravljanje računalnika motorja C (7,5 A)
8. Upravljanje računalnika motorja B (7,5 A)
9. Upravljanje računalnika motorja A (7,5 A)

Polnjenje akumulatorja

⚠ OPOZORILO

Pri polnjenju akumulatorja lahko nastanejo eksplozivni plini.

Nikoli ne kadite v bližini akumulatorja in akumulatorju ne približujte virov iskenja in ognja.

Pomembno: Akumulator mora biti popolnoma napolnjen. To je še posebej pomembno za preprečevanje poškodb akumulatorja pri temperaturah pod 0 °C.

1. Očistite zunanost ohišja akumulatorja in priključke akumulatorja.

Opomba: Priključite kable polnilnika akumulatorja na nastavke akumulatorja, preden polnilnik priključite na vir električne energije.

2. Poglejte akumulator in poiščite pozitivni in negativni pol akumulatorja.
3. Priključite pozitivni kabel polnilnika akumulatorja na pozitivni pol akumulatorja (Diagram 81).

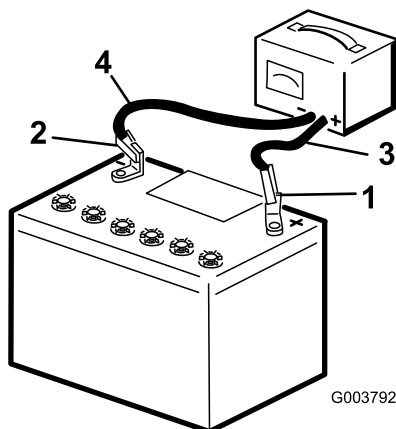


Diagram 81

g003792

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Pozitivna priključna sponka akumulatorja | 3. Rdeči (+) kabel polnilnika |
| 2. Negativna priključna sponka akumulatorja | 4. Črni (-) kabel polnilnika |

4. Priključite negativni kabel polnilnika akumulatorja na negativni pol akumulatorja (Diagram 81).
5. Polnilnik akumulatorja priključite na električni vir in napolnite akumulator.

Pomembno: Akumulatorja ne polnite predolgo.

6. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, odklopite polnilnik iz električnega vira, nato odklopite priključne sponke s polov akumulatorja (Diagram 81).

Vzdrževanje pogonskega sistema

Nastavitev pogona za vožnjo v nevtralni položaj

Ko spustite stopalko za vožnjo, se stroj ne sme premikati. Če stroj leze, prilagodite na naslednji način:

1. Parkirajte stroj na ravni površini, izklopite motor in spustite rezalno enoto do tal.
2. Dvignite stroj, dokler se vse pnevmatike ne dvignejo s tal; glejte [Dviganje stroja \(stran 51\)](#). Uporabite dvižna stojala, da podprete stroj in preprečite nenameren padec.
3. Na desni strani hidrostata sprostite varovalno matico na odmikalu za prilagoditev pogona (Diagram 82).

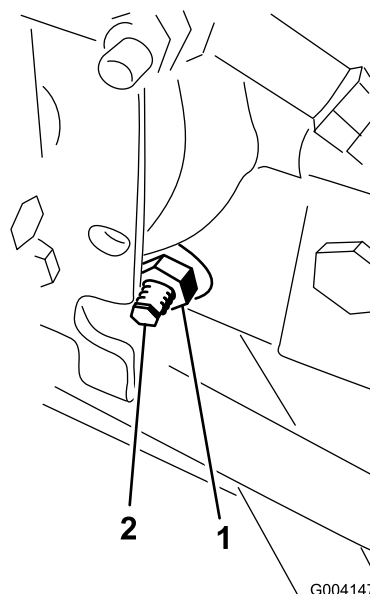


Diagram 82

g004147

- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1. Varovalna matica | 2. Odmikalo za prilagoditev pogona |
|---------------------|------------------------------------|

⚠ OPOZORILO

Motor mora delovati, da lahko dokončno prilagodite odmikalo za prilagoditev pogona. To lahko privede do telesnih poškodb.

Roke, noge, obraz in drugi deli telesa ne smejo biti blizu dušilca, drugih vročih delov motorja in delov, ki se vrtijo.

- Obrnite ključ v stikalu v položaj VKLOP, zaženite motor in obračajte šestrobo odmikalo v obe smeri, dokler se kolesa ne prenehajo vrteti.
- Zategnite varovalno matico za zaklep prilagoditve.
- Obrnite ključ v stikalu v položaj IZKLOP, odstranite podporna stojala in spustite stroj na tla.
- Opravite poskusno vožnjo stroja in se prepričajte, da se ne premika z zelo počasno hitrostjo.

Prilagoditev stekanja zadnjih koles

Servisni interval: Vsakih 800 ur

- Zavrtite volanski obroč tako, da bodo zadnja kolesa v položaju za vožnjo naravnost naprej.
- Zrahljajte protimatico na vsakem koncu vezna palica (Diagram 83).

Opomba: Matica na koncu vezne palice, ki ima utor na zunanji strani, se privija v levo smer.

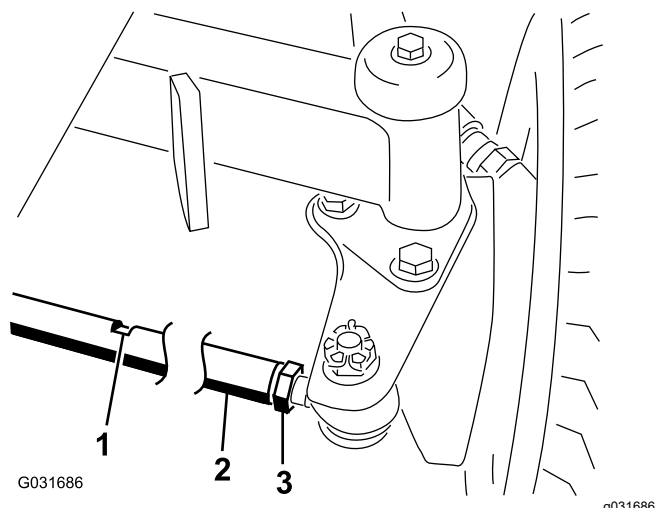


Diagram 83

- Reža za ključ
- Vezna palica
- Protimatica

- Vezno palico zavrtite z uporabo reže za ključ.
- Izmerite razdaljo na sprednjem in zadnjem delu zadnjih koles na višini osi.

Opomba: Razdalja na sprednjem delu zadnjih koles mora biti 6 mm manjša od razdalje, izmerjene na zadnjem delu koles.

- Po potrebi postopek ponovite.

Vzdrževanje hladilnega sistema

Varnost sistema hlajenja

- Zaužitje hladilne tekočine motorja lahko povzroči zastrupitev, zato morate otrokom in ljubljencem preprečiti dostop do tekočine.
- Izpust vroče hladilne tekočine pod tlakom ali dotik z vročim hladilnikom in deli v bližini lahko povzroči hude opekline.
 - Pred odstranjevanjem pokrovčka hladilnika vedno počakajte vsaj 15 minut, da se motor ohladi.
 - Pri odpiranju pokrovčka hladilnika uporabite krpo in pokrovček odpirajte počasi, da omogočite izpust pare.
- Ne upravljajte stroja brez nameščenih pokrovov.
- Prsti, roke in oblačila se ne smejo nahajati v bližini vrtečih se delov in pogonskih jermenov.

Specifikacije za hladilno tekočino

Rezervoar za hladilno tekočino je tovarniško napolnjen z raztopino vode in s hladilnim sredstvom s podaljšano življenjsko dobo na osnovi etilenglikola v razmerju 50/50.

Pomembno: Uporabljajte samo hladilne tekočine, ki so na voljo na trgu in ustrezajo specifikacijam, navedenim v tabeli s standardi za hladilno sredstvo s podaljšano življenjsko dobo.

V stroju ne uporabljajte običajne (zelenega) hladilne tekočine na osnovi mineralnih inhibitorjev (IAT). Ne mešajte običajne hladilne tekočine s hladilnim sredstvom s podaljšano življenjsko dobo.

Vrsta hladilne tekočine

Hladilne tekočine na osnovi etilenglikola	Zaviralci korozije
Antifriz s podaljšano življenjsko dobo	Sredstvo z organskimi protikorozijskimi aditivi (OAT)
Pomembno: Ne zanašajte se na barvo hladilne tekočine pri prepoznavanju razlike med konvencionalno (zeleno) hladilno tekočino na osnovi mineralnih inhibitorjev (IAT) in hladilnim sredstvom s podaljšano življenjsko dobo. Proizvajalci hladilne tekočine lahko hladilno sredstvo s podaljšano življenjsko dobo barvajo v eni od naslednjih barv: rdeča, roza, oranžna, rumena, modra, modrozeleni, vijolična in zelena. Uporabljajte hladilno sredstvo, ki ustreza specifikacijam v tabeli s standardi za hladilno sredstvo s podaljšano življenjsko dobo.	

Standardi za hladilno sredstvo s podaljšano življenjsko dobo

ATSM International	SAE International
D3306 in D4985	J1034, J814 in 1941

Pomembno: Koncentracija hladilnega sredstva mora biti mešanica hladilnega sredstva in vode v razmerju 50/50.

- **Priporočeno:** pri mešanju hladilnega sredstva iz koncentrata ga zmešajte z destilirano vodo.
- **Priporočena možnost:** če destilirana voda ni na voljo, namesto koncentrata uporabite vnaprej pripravljeno mešanico hladilnega sredstva.
- **Minimalna zahteva:** Če destilirane vode in predmešane hladilne tekočine ni na voljo, zmešajte koncentrirano hladilno tekočino s čisto pitno vodo.

Preverjanje sistema hlajenja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno—Preverite nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi in očistite ostanke z zaslona, hladilnika motornega olja in sprednjega dela hladilnika.

Sistem hlajenja je napolnjen z raztopino vode in permanentnega antifrizna na osnovi etilenglikola v razmerju 50/50. Prostornina sistema hlajenja je 9,5 l.

⚠ NEVARNOST

Vrteči ventilatorji in pogonski jermeni lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- **Stroja ne uporabljajte brez nameščenih ščitnikov.**
- **Prsti, roke in oblačila se ne smejo nahajati v bližini vrtečih se delov in pogonskih jermenov.**
- **Pred vzdrževanjem ugasnite motor in izvlecite kontaktni ključ.**

1. Prevrite raven hladilne tekočine v ekspanzijski posodi ([Diagram 84](#)).

Opomba: Raven hladilne tekočine mora biti med oznakama na bočni strani rezervoarja.

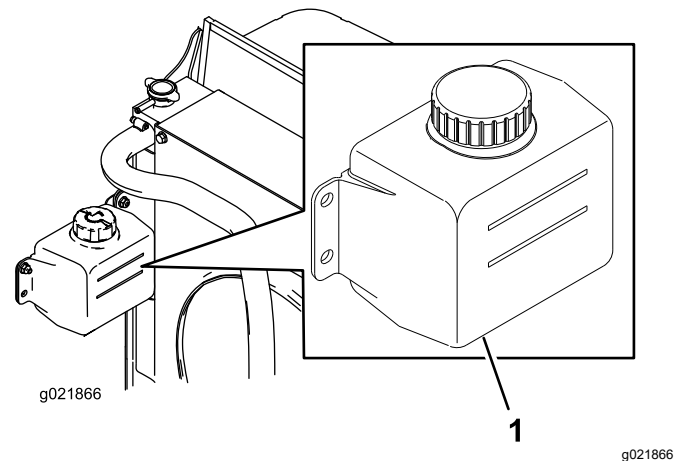


Diagram 84

1. Ekspanzijska posoda
2. Če je raven hladilne tekočine prenizka, odstranite ekspanzijsko posodo in dolijte tekočino v sistem. **Pazite, da ne dolijete preveč.**
3. Namestite pokrovček izravnalne posode.

Čiščenje sistema hlajenja

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno—Odstranite umazanijo z zaslona in radiatorja/hladilnika motornega olja (pogosteje v umazanih pogojih delovanja).

Vsaki 100 ur—Preglejte cevi hladilnega sistema.

Vsaki 2 leti—Iztočite in zamenjajte tekočino v hladilnem sistemu.

Odstranite umazanijo z zaslona in hladilnika/hladilnika motornega olja vsak dan (v umazanih pogojih ju čistite pogosteje).

1. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj za IZKLOP in izvlecite ključ.
2. Temeljito očistite ves drobir iz okolice motorja.
3. Sprostite objemke ter zavrtite in odprite zadnji pokrov ([Diagram 85](#)).

Vzdrževanje zavor

Nastavitev parkirne zavore

Nastavite zavore, ko je prosti hod ([Diagram 87](#)) zavorne stopalke večji od 2,5 cm ali ko je potrebna večja sila za pritisk parkirne zavore. Prosti hod je razdalja, ki jo zavorna stopalka opravi, preden začutite zavorni upor.

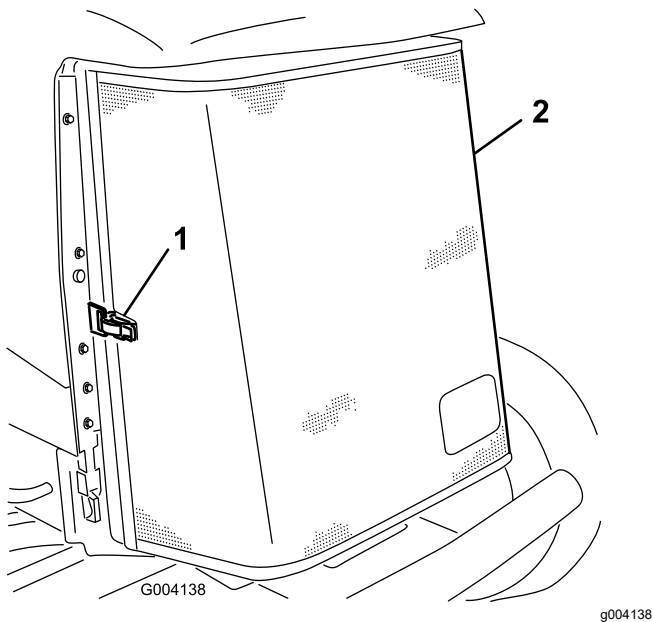


Diagram 85

1. Zapah zadnjega pokrova
2. Zadnji pokrov

4. S stisnjenim zrakom skrbno očistite obe strani hladilnika in hladilnika za motorno olje ([Diagram 86](#)).

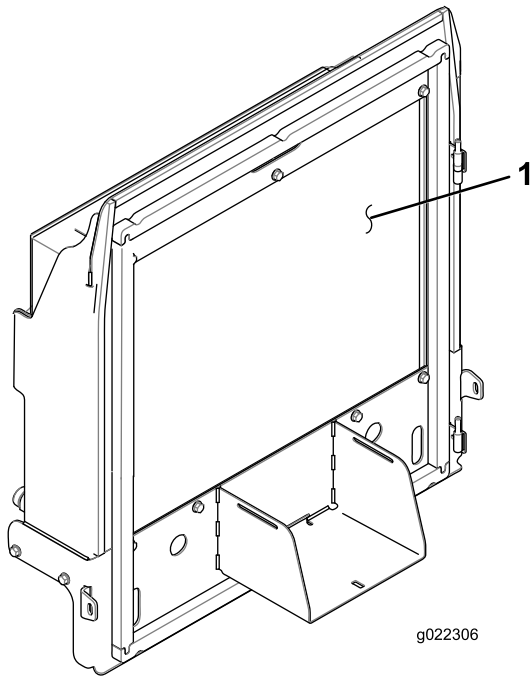


Diagram 86

1. Hladilnik/hladilnik za motorno olje

5. Zaprite pokrov in namestite zapah.

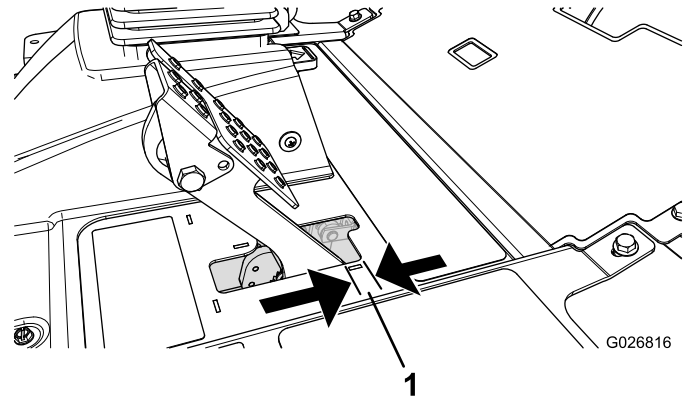


Diagram 87

1. Prosti hod

Opomba: Uporabite mrtvi tek kolesnega motorja, da premaknete bobne naprej in nazaj ter se tako prepričate, da se bobni lahko premikajo prosto pred in po nastavitvi.

1. Da zmanjšate prosti hod zavorne stopalke, zategnite zavore tako, da zrahljate sprednjo matico na koncu zavornega kabla z navojem ([Diagram 88](#)).

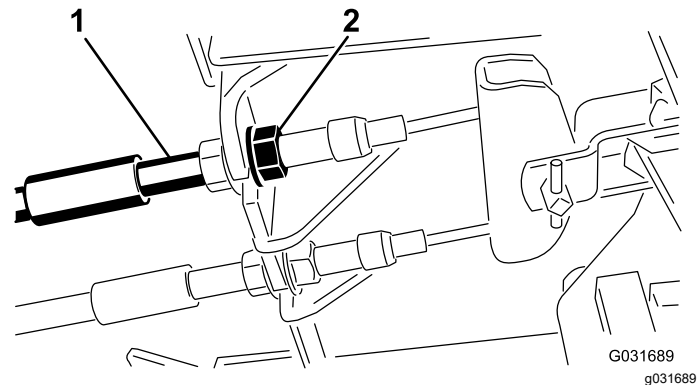


Diagram 88

1. Zavorni kabli
2. Sprednje matice

2. Zategnite zadnjo matico, da premaknete kabel nazaj, dokler zavorne stopalke nimajo prostega hoda ([Diagram 87](#)) od 0,63 cm do 1,27 cm, preden se kolesa ustavijo.
3. Zategnite sprednje matice, prepričajte se, da oba kabla sprožita delovanje zavor hkrati.

Prepričajte se, da se med zategovanjem kablovod ne vrtil.

Nastavitev zapaha parkirne zavore

Če se parkirna zavora ne zategne in zapahne, nastavite zaskočko zavore.

1. Zrahljajte 2 vijaka, ki pritrujeta zaskočko parkirne zavore na ogrodje ([Diagram 89](#)).

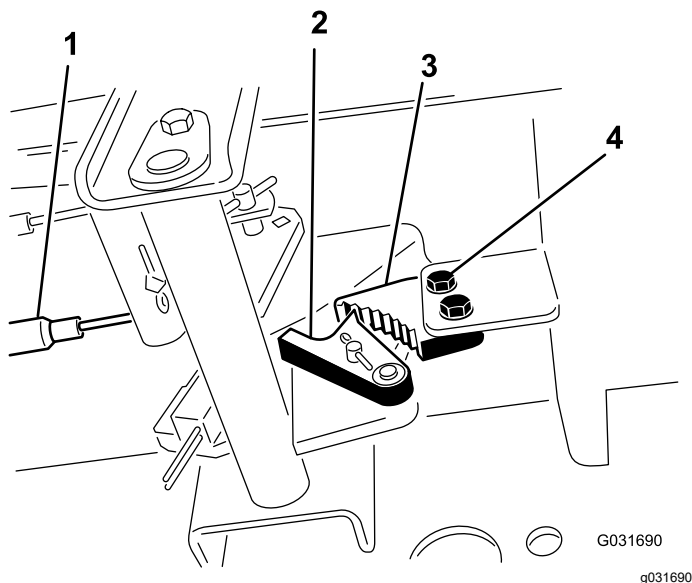


Diagram 89

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Zavorni kabli | 3. Zaskočka parkirne zavore |
| 2. Zatik zavore | 4. Vijaka (2) |

2. Pritisnite stopalko parkirne zavore naprej, dokler se zatik popolnoma ne zatakne na zaskočki zavore ([Diagram 89](#)).
3. Zategnite 2 vijaka za zaklepanje nastavitve.
4. Pritisnite stopalko zavore, da izklopite parkirno zavoro.
5. Preverite nastavitev in prilagodite, če je treba.

Vzdrževanje jermena

Servisiranje jermena alternatorja

Servisni interval: Po prvih 10 urah

Vsaki 100 ur

Opomba: Pravilna napetost jermena dopušča 10 mm odmika, ko na jermen deluje sila 44 N na sredini med jermenicama.

1. Če odklon ni 10 mm, zrahljajte pritrdilne vijake alternatorja ([Diagram 90](#)).

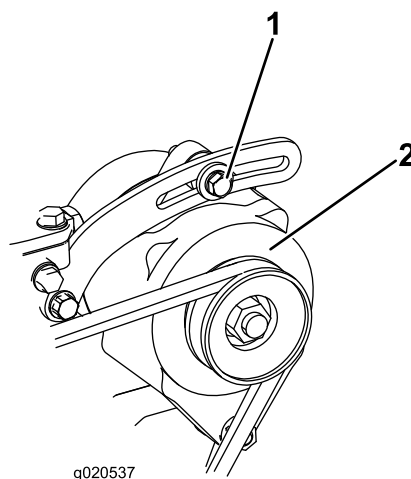


Diagram 90

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Pritrdilni vijak | 2. Alternator |
|---------------------|---------------|

2. Povečajte ali zmanjšajte napetost jermena alternatorja in zategnite vijake.
3. Ponovno preverite odklon jermena, da preverite, ali je napetost pravilna.

Vzdrževanje hidravličnih sistemov

Varnost hidravličnega sistema

- Če tekočina brizgne na kožo, takoj poiščite zdravniško pomoč. Zdravnik mora vbrizgano tekočino kirurško odstraniti v nekaj urah.
- Zagotovite, da so vse cevi in vodi za hidravlično tekočino v dobrem stanju ter da so armature in priključki hidravličnega sistema dobro zategnjeni, preden v hidravličnem sistemu vzpostavite tlak.
- Ne približujte se puščanjem iz luknjic ali šobam, iz katerih uhaja hidravlična tekočina pod visokim tlakom.
- Za odkrivanje puščanja uporabite karton ali papir.
- Pred kakršnim koli delom na hidravličnem sistemu varno sprostite ves tlak iz hidravličnega sistema.

Servisiranje hidravlične tekočine

Specifikacije za hidravlično tekočino

Rezervoar je v tovarni napolnjen s hidravlično tekočino visoke kakovosti. Pred prvim zagonom motorja in nato vsak dan preverite raven hidravlične tekočine; glejte [Preverjanje ravni hidravlične tekočine \(stran 64\)](#).

Priporočena hidravlična tekočina: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid; na voljo v vedrih s prostornino 19 litrov ali sodih s prostornino 208 litrov.

Opomba: Stroj, v katerem se uporablja priporočena nadomestna tekočina, potrebuje manj pogoste menjave tekočine in filtra.

Alternativne hidravlične tekočine: če Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid ni na voljo, lahko uporabite drugo konvencionalno hidravlično tekočino na naftni osnovi, ki ima specifikacije, ki spadajo v navedeno območje za vse naslednje lastnosti materiala in ustrezajo industrijskim standardom. Ne uporabljajte sintetične tekočine. Za ugotavljanje, kateri izdelek bo ustrezal tem zahtevam, se posvetujte s svojim distributerjem za maziva.

Opomba: Toro ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neustreznih nadomestnih izdelkov, zato priporočamo, da uporabite izdelke uglednih proizvajalcev, ki nudijo ustrezna jamstva za svoje izdelke.

Hidravlična tekočina za preprečevanje obrabe z nizko točko točenja/in visokim indeksom viskoznosti, ISO VG 46

Lastnosti:

Viskoznost, ASTM D445	cSt @ 40 °C od 44 do 48
Indeks viskoznosti ASTM D2270	140 ali višji
Točka tečenja, ASTM D97	Od -37 °C do -45 °C
Industrijske specifikacije:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ali M-2952-S)

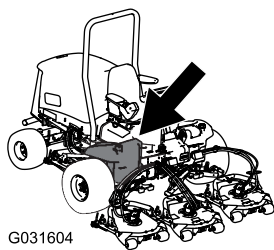
Opomba: Veliko hidravličnih tekočin je skoraj brezbarvnih, kar otežuje zaznavanje puščanj. Za te primere je na voljo aditiv za hidravlično tekočino v obliki rdečega barvila v 20 ml stekleničkah. Steklenička zadostuje za 15 do 22 l hidravlične tekočine. Naročite jo lahko pri pooblaščenem distributerju za izdelke Toro s št. dela 44-2500.

Pomembno: Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid je edina sintetična biorazgradljiva tekočina, ki jo je odobrila družba Toro. Ta tekočina je združljiva z elastomeri, ki se uporabljajo v hidravličnih sistemih Toro, in je primerna za širok razpon temperaturnih pogojev. Ta tekočina je združljiva s konvencionalnimi mineralnimi olji, vendar je treba za največjo biološko razgradljivost in zmogljivost iz hidravličnega sistema temeljito sprati konvencionalno tekočino. Olje je na voljo v vedrih s prostornino 19 litrov ali sodih s prostornino 208 litrov pri pooblaščenem distributerju za izdelke Toro.

Preverjanje ravni hidravlične tekočine

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

1. Postavite stroj na ravno podlago, spustite rezalna ohišja, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP.
2. Preverite nivo hidravlične tekočine ([Diagram 91](#)).



Prostornina rezervoarja za hidravlično tekočino:
56,7 litra

Če je tekočina onesnažena, se obrnite na distributerja za izdelke Toro, saj je treba sistem sprati. Onesnažena tekočina je v primerjavi s čistim oljem videti mlečno ali črno.

1. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj za IZKLOP in dvignite pokrov.
2. Postavite veliko odtočno posodo pod nastavek, pritrjen na dno rezervoarja za hidravlično tekočino (Diagram 92).

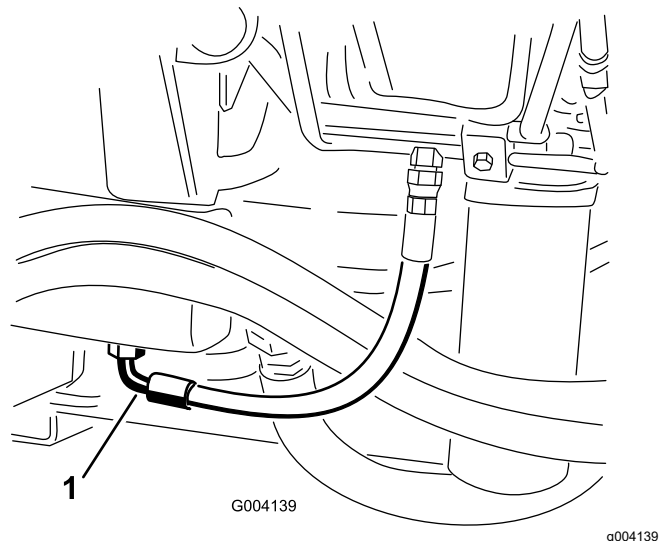


Diagram 92

1. Cev

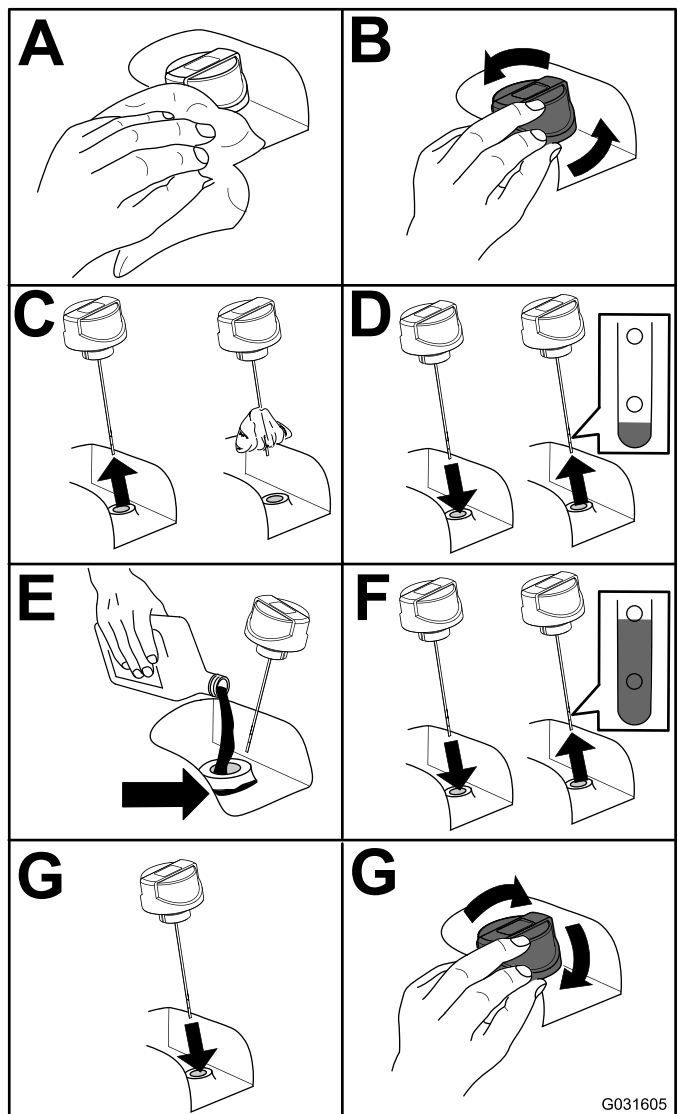


Diagram 91

Menjava hidravlične tekočine

Servisni interval: Vsakih 2000 ur—**Če uporabljate priporočeno hidravlično tekočino,** zamenjajte hidravlično tekočino.

Vsakih 800 ur—**Če priporočene hidravlične tekočine ne uporabljate ali ste rezervoar napolnili z alternativno tekočino,** zamenjajte hidravlično tekočino.

3. Odklopite cev z dna pritrdilnega elementa in pustite, da hidravlična tekočina steče v veliko odtočno posodo.
4. Ko hidravlična tekočina preneha odtekati, namestite cev.
5. Napolnite rezervoar s hidravlično tekočino (Diagram 91).
6. Namestite pokrovček rezervoarja.
7. Obrnite ključ v stikalu v položaj za VKLOP, zaženite motor, uporabite vse hidravlične krmilne elemente za porazdelitev hidravlične tekočine po sistemu in preverite puščanje.
8. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP.
9. Preverite raven hidravlične tekočine in dodajte toliko tekočine, da se raven dvigne do oznake Polno na merilni palici.

Pomembno: Pazite, da ne dolijete preveč.

Zamenjava filtrov za hidravlično tekočino

Servisni interval: Vsakih 1000 ur—**Če uporabljate priporočeno hidravlično tekočino,** zamenjajte filter za hidravlično tekočino (to storite prej, če se indikator intervala servisiranja nahaja v rdečem območju).

Vsaki 800 ur—**Če priporočene hidravlične tekočine ne uporabljate ali ste rezervoar napolnili z alternativno tekočino,** zamenjajte filter za hidravlično tekočino (to storite prej, če se indikator intervala servisiranja nahaja v rdečem območju).

Hidravlični sistem je opremljen z indikatorjem intervalov servisiranja (Diagram 93). Ko motor teče, si oglejte indikator; biti mora v zelenem območju. Ko se indikator nahaja v rdečem območju, zamenjajte hidravlične filtre.

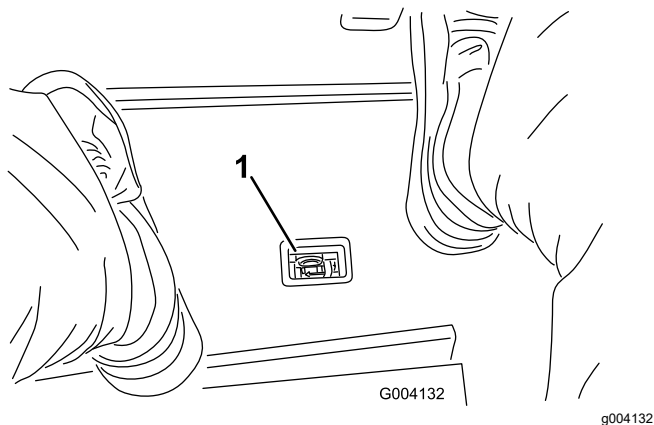


Diagram 93

1. Indikator zapore hidravličnega filtra

Pomembno: Uporaba katerega koli drugega filtra lahko razveljavi garancijo za nekatere sestavne dele.

1. Postavite stroj na ravno podlago, spustite rezalna ohišja, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP, vklopite parkirno zavoro in odstranite ključ.
2. Zamenjajte oba hidravlična filtra (Diagram 94).

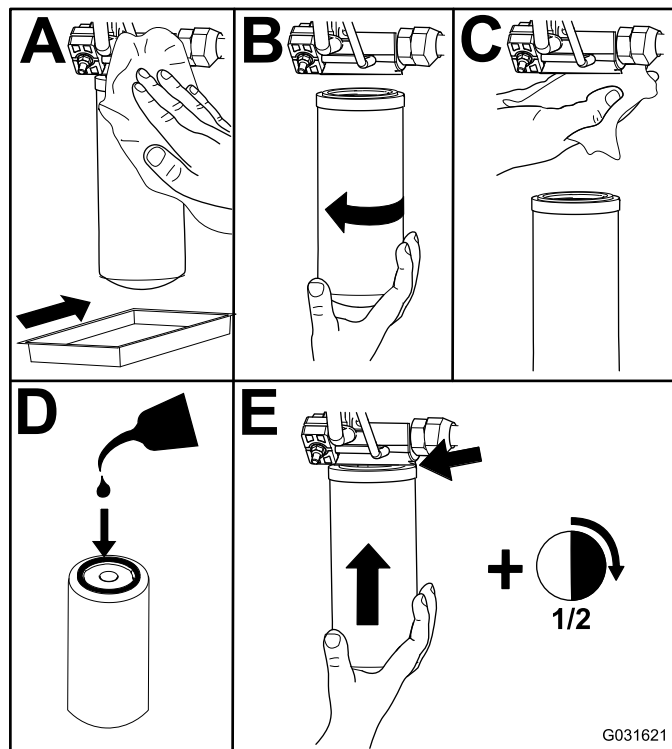
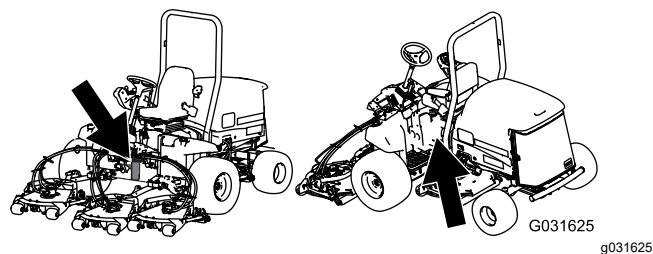


Diagram 94

3. Obrnite ključ v stikalu na položaj VKLOP, zaženite motor in ga pustite delovati vsaj 2 minuti, da odzračite sistem.
4. Obrnite ključ v stikalu na položaj IZKLOP in preverite, ali prihaja do puščanja.

Preverjanje hidravličnih vodov in cevi

Servisni interval: Pred vsako uporabo ali dnevno

Vsaki 2 leti—Zamenjajte hidravlične cevi.

Pred uporabo opravite vsa potrebna popravila.

⚠ OPOZORILO

Hidravlična tekočina, ki pod tlakom brizga iz sistema, lahko predre kožo in povzroči poškodbe.

- Če tekočina brizgne na kožo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Prepričajte se, da so vse cevi in vodi za hidravlično tekočino v dobrem stanju ter da so armature in priključki hidravličnega sistema dobro zategnjeni, preden v hidravličnem sistemu vzpostavite tlak.
- Ne približujte se puščanjem iz luknjic ali šobam, iz katerih uhaja hidravlična tekočina pod visokim tlakom.
- Za odkrivanje puščanja uporabite karton ali papir.
- Pred kakršnim koli delom na hidravličnem sistemu varno sprostite ves tlak iz hidravličnega sistema.

Preizkušanje tlaka v hidravličnem sistemu

Uporabite preizkusne vhode hidravličnega sistema za preizkušanje tlaka v hidravličnih tokokrogih. Za pomoč se obrnite na pooblaščenega distributerja podjetja Toro.

Funkcije elektromagneta hidravličnega ventila

S spodnjim seznamom prepoznajte in opišite različne funkcije elektromagnetov v hidravličnem razdelilniku. Vsak elektromagnet mora biti pod napetostjo, da omogoči delovanje funkcij.

Elektromagnet	Delovanje
PRV2	Sprednji tokokrog kosilnice
PRV1	Zadaj tokokrog kosilnice
PRV	Dvigni/spusti rezalna ohišja
S1	Spusti rezalna ohišja
S2	Spusti rezalna ohišja

Vzdrževanje rezalnih enot

Ločevanje rezalne enote od vlečne enote

1. Postavite stroj na ravno podlago, spustite rezalne enote na tla, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP in vklopite parkirno zavoro.
2. Odklopite in odstranite hidravlični motor z rezalne enote (Diagram 95). Pokrijte vrh vretena, da preprečite onesnaženje.

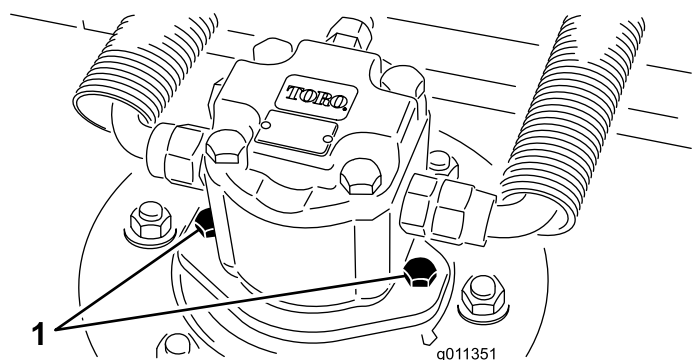


Diagram 95

1. Pritrdilni vijaki motorja

3. Odstranite razcepko, s katero je pritrjen nosilni okvir ohišja na vrtljivi zatič dvigalne roke (Diagram 96).

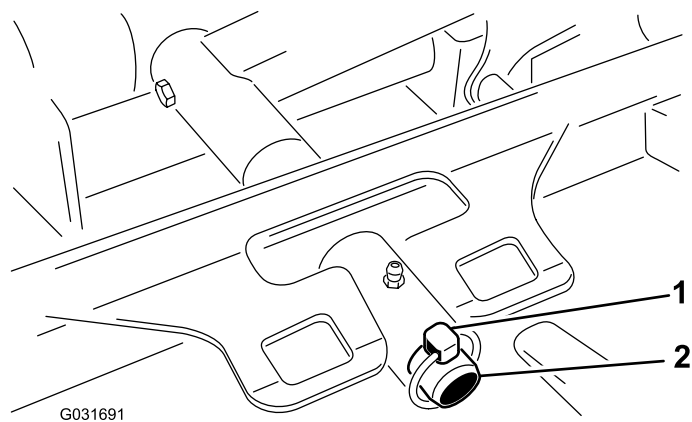


Diagram 96

1. Razcepka
 2. Vrtljivi zatič dvigalne roke
4. Odpeljite rezalno enoto proč od vlečne enote.

Namestitev rezalnih enot na vlečno enoto

1. Postavite stroj na ravno podlago in obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP.
2. Premaknite rezalno enoto na položaj pred vlečno enoto.
3. Nosilni okvir ohišja potisnite na vrtljivi zatič dvizne roke in ga pritrdite z razcepko (Diagram 96).
4. Na ohišje namestite hidravlični motor (Diagram 95). Prepričajte se, da je obročno tesnilo na svojem mestu in ni poškodovano.
5. Namažite vreteno.

Servisiranje sprednjega kolesčka

Sprednji kolesček preglejte za obrabo, prekomerno nihanje ali zvijanje. Če obstaja kateri koli od teh pogojev, popravite ali zamenjajte kolesček ali sestavne dele.

Razstavljanje sprednjega kolesčka

1. Odstranite pritrdilni vijak kolesčka (Diagram 97).
2. Skozi konec ohišja kolesčka vstavite luknjač in z izmeničnimi udarci po nasprotni strani notranje tirnice ležaja izvalcite nasprotni ležaj. Izpostaviti morate 1,5 mm roba notranje tekalne površine.

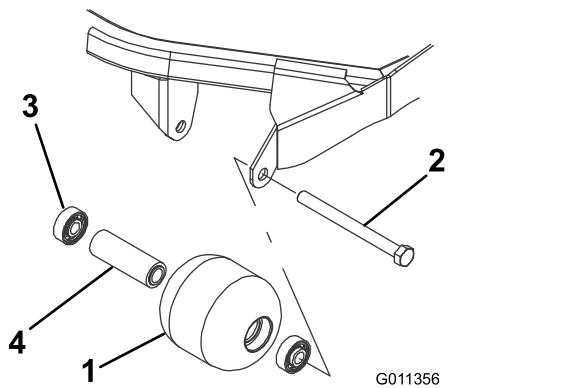


Diagram 97

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Sprednji kolesček | 3. Ležaj |
| 2. Pritrdilni vijak | 4. Distančnik ležaja |

Sestavljanje sprednjega kolesčka

1. Potisnite prvi ležaj v ohišje kolesčka (Diagram 97). Pritisnite samo na zunanjo tekalno površino ali enakomerno na notranjo in zunanjo tekalno površino.
 2. Vstavite distančnik (Diagram 97).
 3. Potisnite drugi ležaj v ohišje kolesčka (Diagram 97). Pritisnite enakomerno na notranjo in zunanjo tekalno površino, da se notranja tekalna površina dotakne distančnika.
 4. Namestite sklop kolesčka na okvir rezalne enote.
 5. Prepričajte se, da je med sklopom kolesčka in nosilci za pritrditev kolesčka na okvir rezalne enote največ 1,5 mm vrzeli. Če je vrzel večja od 1,5 mm, namestite dovolj podložk s premerom $\frac{5}{8}$ ", da se pokrijete razliko.
- Pomembno:** Pritrditev sklopa kolesčka z vrzeljo, večjo od 1,5 mm, povzroča bočno obremenitev na ležaj in lahko privede do prezgodnje okvare ležaja.
6. Zategnite vijak rezila z zateznim momentom 108 N·m.

3. Potisnite ven drugi ležaj.
4. Preglejte ohišje kolesčka, ležaje in distančnik ležaja za poškodbe (Diagram 97). Zamenjajte morebitne poškodovane sestavne dele in jih sestavite.

Vzdrževanje rezil

Varnost pri delu z rezili

- Redno preverjajte rezila za obrabo ali poškodbe.
- Pri preverjanju rezil bodite zelo pazljivi. Rezila ovijte ali nosite rokavice ter bodite zelo previdni pri servisiranju rezil. Rezila lahko samo zamenjate ali nabrusite; v nobenem primeru jih ne smete ravnati ali zavariti.
- Pri strojih, ki imajo več rezili, bodite še posebej pazljivi, saj če zavrtite eno rezilo, se zavrtijo tudi druga rezila.

Servisiranje roba rezila

Vrtljivo ohišje je tovarniško nastavljeno na višino košnje 5 cm in grabljice rezila na 7,9 mm. Leva in desna višina sta ena v razmerju do druge prav tako prednastavljeni na $\pm 0,7$ mm.

Rezalno ohišje je zasnovano tako, da prenese udarce rezil brez deformacije prekata. Če rezilo trči ob trden predmet, preverite, ali je rezilo poškodovano in ali je rob rezila natančen.

Pregled roba rezila

1. Odstranite hidravlični motor z rezalnega ohišja in odstranite rezalno ohišje s traktorja.
2. Uporabite dvigalo (ali najmanj 2 osebi) in postavite rezalno ohišje na ravno mizo.
3. Označite en konec rezila s pisalom ali markerjem. S tem koncem rezila preverite vse višine.
4. Postavite rezalni rob označenega konca rezila na položaj kazalca ob 12. uri (naravnost v smeri košnje) ([Diagram 98](#)) in izmerite višino od mize do rezalnega roba rezila.

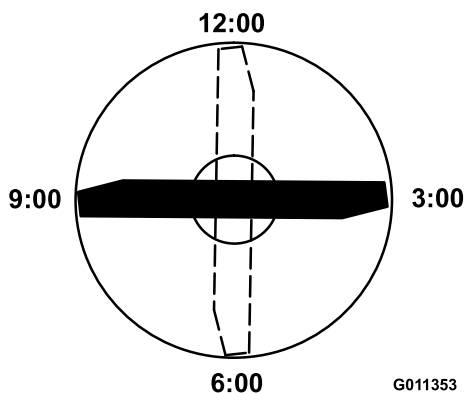


Diagram 98

G011353

g011353

5. Obrnite označen konec rezila v položaja kazalca ob 3. in 9. uri ([Diagram 98](#)) in izmerite višino.

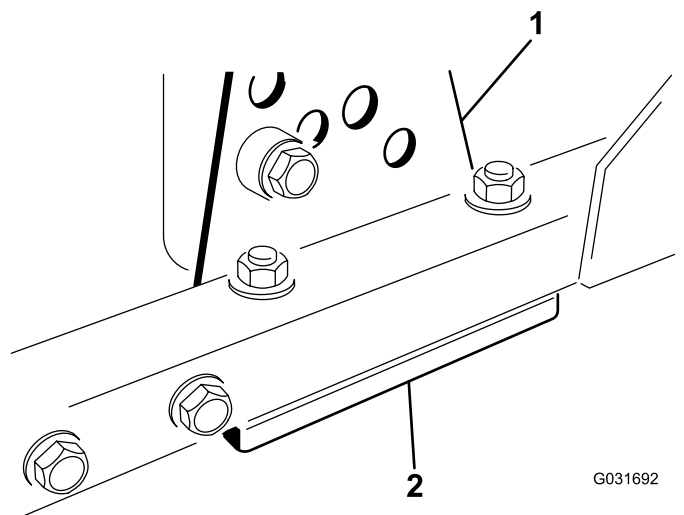
6. Izmerjeno višino na položaju kazalca ob 12. uri primerjajte z nastavitvijo višine reza. Odstopati sme največ 0,7 mm. Višina na položaju kazalca ob 3. in 9. uri mora biti za 1,6 do 6,0 mm višja od nastavitve na položaju kazalca ob 12. uri in v medsebojnem razmaku med 1,6 in 6,0 mm.

Opomba: Če ena od teh meritev ne ustreza specifikacijam, nadaljujte z [Nastavitev roba rezila \(stran 69\)](#).

Nastavitev roba rezila

Začnite s sprednjo nastavitvijo (zamenjajte po en nosilec naenkrat).

1. Z okvirja rezalnega ohišja odstranite nosilec za nastavitev višine košnje (spredaj, levo ali desno) ([Diagram 99](#)).
2. Nastavite 1,5-mm distančne ploščice in/ali 0,7-mm distančno ploščico med okvir rezalnega ohišja in nosilec, da dosežete želeno nastavitev višine ([Diagram 99](#)).



G031692

g031692

Diagram 99

1. Nosilec za nastavitev višine košnje
2. Distančne ploščice

3. Nosilec za nastavitev višine košnje namestite na okvir rezalnega ohišja, pri čemer so preostale distančne ploščice nameščene pod nosilec za nastavitev višine košnje.
4. Pritrdite vijak z imbus glavo/distančnik in matico s prirobnico.

Opomba: Vijak z imbus glavo in distančnik sta pritrjena skupaj s sredstvom za varovanje navojev, da distančnik ne bi padel v okvir rezalnega ohišja.

5. Preverite višino na položaju kazalca ob 12. uri in jo po potrebi prilagodite.

6. Ugotovite, ali je treba prilagoditi samo en ali oba (desni in levi) nosilca za nastavitev višine košnje. Če je stran na položaju kazalca ob 3. ali 9. uri višja za 1,6 do 6,0 mm od nove višine sprednjega dela, potem prilagoditev za to stran ni potrebna. Drugo stran prilagodite tako, da je od pravilne strani oddaljena od 1,6 do 6,0 mm.
7. Nastavite desni in/ali levi nosilec za nastavitev višine košnje tako, da ponovite korake od 1 do 3.
8. Pritrdite nosilne vijake in matice s prirobnico.
9. Ponovno preverite višino na položaju kazalca ob 12., 3. in 9. uri.

Odstranjevanje in namestitve rezil rezalnih enot

Zamenjajte rezilo, če udari v trd predmet, ni uravnovešeno oziroma je ukrivljeno. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele Toro, da zagotovite varnost in optimalno učinkovitost.

1. Parkirajte stroj na ravni površini, dvignite rezalno enoto v položaj za prevoz, aktivirajte parkirno zavoro, izklopite motor in izvlecite ključ.

Opomba: Zablockirajte ali zaklenite rezalno enoto, da ne bi slučajno padla.

2. Primate konec rezila s krpo ali debelo podloženo rokavico.
3. Odstranite vijak rezila, nastavek za preprečevanje poškodb travne ruše in rezilo z gredi vretena ([Diagram 100](#)).

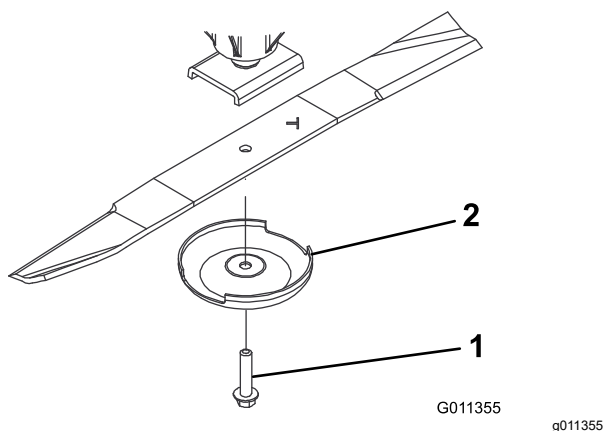


Diagram 100

1. Vijak rezila
 2. Nastavek za preprečevanje poškodb travne ruše
4. Namestite rezilo, nastavek za preprečevanje poškodb travne ruše in vijak rezila ter zategnite vijak rezila z zateznim momentom 115 do 149 N·m.

Pomembno: Ukrivljeni del rezila mora biti usmerjen proti notranjemu delu rezalne enote, da zagotovite pravilno košnjo.

Opomba: 7

Po udarcu ob tuj predmet privijte vse matice napenjalnika vretena z zateznim momentom 115 do 149 N·m.

Pregled in naostritev rezila

1. Dvignite rezalno ohišje v položaj za transport, obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP in vklopите parkirno zavoro.
2. Zablockirajte rezalno ohišje, da ne bi slučajno padlo.
3. Natančno preglejte rezalne konce rezila, zlasti na stiku ploskega in ukrivljenega dela rezila ([Diagram 101](#)).

Opomba: Ker lahko pesek in abrazivni materiali obrabijo kovinski stični del med ploskim in ukrivljenim delom rezila, pred uporabo stroja preverite rezilo.

4. Če opazite obrabo ([Diagram 101](#)), rezilo zamenjajte. glejte [Servisiranje roba rezila \(stran 69\)](#).

⚠ NEVARNOST

Če pustite, da se rezilo obrabi, bo med lokastim in ploskim delom rezila nastala vrzel ([Diagram 101](#)). Takšno rezilo se lahko zlomi in del rezila lahko izvrže v vas ali druge navzoče osebe, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb ali celo smrti.

- Redno preverjajte rezila za obrabo ali poškodbe.
- Vedno zamenjajte obrabljeno ali poškodovano rezilo.

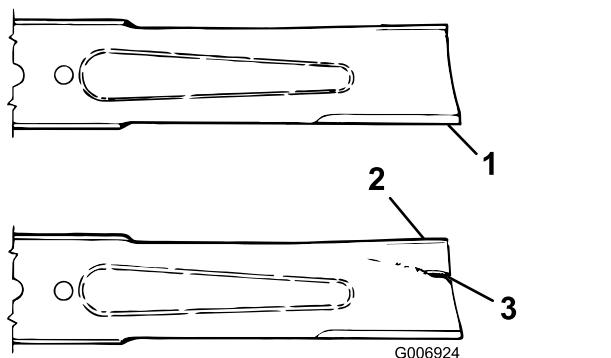


Diagram 101

1. Rezalni rob
2. Ukrivljeni del
3. Obraba/reža/razpoka

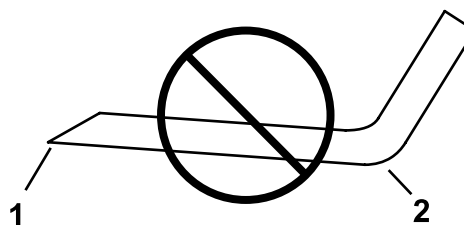
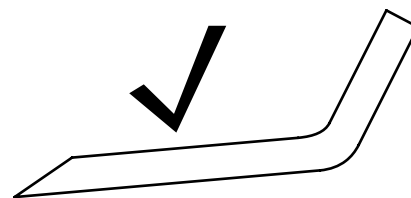


Diagram 103

1. Rezalni rob
2. Peta

5. Preglejte rezalne robove vseh rezil. Če so rezalni robovi topi ali zarežani, jih nabrusite. Naostrite le zgornji del rezalnega roba in ohranite prvotni kot rezanja, da zagotovite ostrino (Diagram 102).
6. Če je top ali skrhan, nabrusite samo zgornji rezalni rob ter ohranite prvotni rezalni kot (Diagram 102).

Opomba: Rezilo bo ohranilo ravnovesje, če enakomerno pobrusite kovino na obeh robovih.

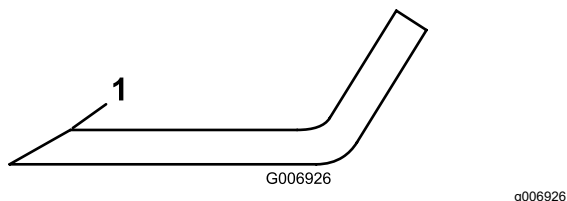


Diagram 102

1. Brusite samo pri tem kotu

7. Da preverite, ali je rezilo ravno in vzporedno, ga položite na plosko površino in preglejte konici rezila.

Opomba: Konici rezila postavite rahlo nižje od sredine rezila, rezalni rob pa mora biti nižji od pete rezila. Tako rezilo bo najboljše kosilo in potrebovalo najmanj moči motorja. Če je rezilo višje na konicah kot na sredini ali če je rezalni rob višji od pete rezila, je rezilo ukrivljeno oziroma neustrezne oblike, zato ga je treba zamenjati.

8. Namestite rezilo tako, da bo lokasti del obrnjen proti rezalnemu ohišju, z nastavkom za preprečevanje poškodb travne ruše in vijakom rezila. Zategnite vijak rezila z zateznim momentom od 115 do 149 N·m.

Skladiščenje

Varnost pri shranjevanju

- Ugasnite motor, odstranite ključ in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo, preden zapustite upravljalčev položaj. Pustite, da se stroj ohladi, preden ga nastavite, popravite, očistite ali shranite.
- Stroja ali posode za gorivo ne smete shranjevati, kjer so lahko prisotni odprt plamen, iskra ali pilotni plamen iz naprav, kot so na primer grelec za vodo ali drugi podobni gospodinjski aparati.

Priprava stroja za shranjevanje

Pomembno: Za čiščenje stroja ne uporabljajte somornice ali filtrirane morske vode.

Priprava vlečne enote

1. Temeljito očistite vlečno enoto, rezalne enote in motor.
2. Preverite tlak v pnevmatikah. Vse pnevmatike vlečne enote napolnite s tlakom 83 do 103 kPa.
3. Preverite, ali so vsi pritrdilni elementi dobro zategnjeni in jih zategnite, če je treba.
4. Namažite vse mazalke in tečajna mesta z mastjo. Obrišite morebitno odvečno mazivo.
5. Opraskane, oluščene ali zarjavele dele laka narahlo obrusite in prebarvajte s korekturnim lakom. Popravite vse udrtine v kovinskih delih karoserije.
6. Servisiranje akumulatorja in kablov opravite, kot je opisano v nadaljevanju:
 - A. Odstranite priključne sponke akumulatorja s priključnih nastavkov akumulatorja.

Opomba: Vedno odklopite negativno priključno sponko in nato še pozitivno. Vedno priklopite pozitivno priključno sponko in nato še negativno.
 - B. Očistite akumulator, priključne sponke in priključne nastavke z žično krtačo in raztopino sode bikarbone.
 - C. Za preprečevanje korozije namažite priključne sponke kabla in priključne nastavke akumulatorja z mastjo Grafo 112X za ustvarjanje trde zaščitne plasti (številka dela 505-47) ali vazelinom.
 - D. Akumulator počasi polnite vsakih 60 dni za 24 ur, da preprečite sulfatizacijo svinca v akumulatorju.

Priprava motorja

1. Izpusnite motorno olje iz oljne kadi in namestite izpustni čep.
2. Odstranite in zavržite oljni filter. Namestite nov oljni filter.
3. V posodo za olje dolijte predpisano količino motornega olja.
4. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj VKLOP, zaženite motor in ga 2 minuti pustite v prostem teku.
5. Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj IZKLOP.
6. Temeljito izpraznite vse gorivo iz rezervoarja za gorivo, cevi in sklopa filtra za gorivo in izločevalnika vode.
7. Rezervoar za gorivo splaknite s svežim, čistim dizelskim gorivom.
8. Pritrdite vse priključke sistema za gorivo.
9. Temeljito očistite in servisirajte sklop zračnega filtra.
10. Zatesnite dovod zračnega filtra in izpušni odvod z vodoodpornim trakom.
11. Preverite zaščito proti zmrzovanju in jo po potrebi dodajte glede na pričakovano najnižjo temperaturo na vašem območju.

Shranjevanje rezalnih enot

Če je rezalna enota določen čas ločena od vlečne enote, namestite na vrh vretena čep za vreteno, s čimer vreteno zaščitite pred prahom in vodo.

Opombe:

Obvestilo o varovanju zasebnosti za Evropo

Podatki, ki jih zbira podjetje Toro

Podjetje Toro Warranty Company (Toro) spoštuje vašo zasebnost. Za obravnavo vašega garancijskega zahtevka in stika v primeru odpoklica izdelka, vas prosimo, da nam posredujete določene osebne podatke, neposredno ali prek lokalne podružnice podjetja Toro oziroma zastopnika.

Garancijski sistem podjetja Toro je nameščen na strežnikih v Združenih državah Amerike, kjer zakon na področju varovanja zasebnosti morda ne zagotavlja enake stopnje zaščite, kot v vaši državi.

S POSREDOVANJEM OSEBNIH PODATKOV STE PRIVOLILI V NJIHOVO OBDELAVO, KOT JE OPISANA V OBVESTILU O VAROVANJU ZASEBNOSTI.

Način uporabe podatkov s strani podjetja Toro

Podjetje Toro lahko vaše osebne podatke uporabi za obdelavo garancijskih zahtevkov, za obveščanje v primeru odpoklica izdelka ali za druge namene, o katerih vas bomo obvestili. Toro lahko deli vaše podatke s povezanimi družbami podjetja Toro, zastopniki ali drugimi poslovnimi partnerji v zvezi z naslednjimi dejavnostmi. Vaših osebnih podatkov ne bomo prodajali drugim podjetjem. Pridržujemo si pravico, da vaše osebne podatke razkrijemo, če tako zahteva veljavna zakonodaja ali pristojni organ, za ustrezno upravljanje naših sistemov ali za našo zaščito oziroma za zaščito drugih uporabnikov.

Hramba vaših osebnih podatkov

Vaše osebne podatke bomo hranili, dokler jih bomo potrebovali za namene, za katere smo jih zbrali ali za druge legitimne namene (kot je skladnost s predpisi) ali če to zahteva veljavna zakonodaja.

Zaveza podjetja Toro o varovanju vaših osebnih podatkov

Sprejeli bomo razumne previdnostne ukrepe, da zaščitimo vaše osebne podatke. Prav tako bomo sprejeli ukrepe za preverjanje točnosti in veljavnosti osebnih podatkov.

Dostop do ali sprememba osebnih podatkov

Če želite pregledati ali popraviti svoje osebne podatke, nam pošljite sporočilo po elektronski pošti na naslov legal@toro.com.

Avstralski potrošniški zakon

Avstralske stranke lahko najdejo podrobnosti, ki so povezane z avstralskim potrošniškim zakonom, v škatli ali pri lokalnem zastopniku znamke Toro.

Opozorilo glede kalifornijskega predloga številka 65

Kaj pomeni to opozorilo?

Na izdelkih za prodajo boste morda videli nalepko z naslednjim ali podobnim opozorilom:



OPOZORILO: rak in škodljiv vpliv na razmnoževanje – www.p65Warnings.ca.gov.

Kaj je predlog številka 65?

Predlog številka 65 velja za vsa podjetja, ki delujejo v Kaliforniji, prodajajo izdelke v Kaliforniji ali proizvajajo izdelke, ki se lahko prodajajo ali prinesejo v Kalifornijo. Nalaga, da mora guverner zvezne države Kalifornija vzdrževati in objaviti seznam kemikalij, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake in/ali imajo druge negativne vplive na sposobnost razmnoževanja. Seznam, ki se posodobi vsako leto, vsebuje stotine kemikalij, ki jih lahko najdemo v številnih izdelkih za vsakodnevno uporabo. Namen predloga številka 65 je obvestiti javnost o izpostavljenosti tem kemikalijam.

Predlog številka 65 ne prepoveduje prodaje izdelkov, ki vsebujejo te kemikalije, temveč zahteva, da so na izdelkih, embalaži izdelkov ali v dokumentaciji izdelka navedena opozorila. Poleg tega prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ne pomeni, da izdelek ne izpolnjuje varnostnih standardov ali zahtev. Vlada zvezne države Kalifornija je objavila pojasnilo, da prisotnost opozorila v skladu s predlogom številka 65 ni enako odločbi regulativnega organa glede »varnosti« ali »nevarnosti« izdelka. Veliko teh kemikalij se uporablja v izdelkih za vsakodnevno uporabo brez dokumentiranih škodljivih vplivov. Za več informacij obiščite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Opozorilo v skladu s predlogom številka 65 pomeni, da je podjetje: (1) ocenilo izpostavljenost in presodilo, da »ne predstavlja pomembnega tveganja«; ali (2) da je bilo opozorilo dodano na podlagi prisotnosti kemikalije s seznama brez ocene izpostavljenosti.

Ali ta zakonodaja velja povsod?

Opozorila na podlagi predloga številka 65 so obvezna samo po zakonodaji zvezne države Kalifornija. Ta opozorila lahko vidite na številnih mestih po vsej Kaliforniji, med drugim tudi v restavracijah, trgovinah z živili, hotelih, šolah in bolnišnicah ter na številnih izdelkih. Poleg tega nekatere spletne trgovine in trgovci na drobno, ki prodajo blago po pošti, navajajo opozorila v skladu s predlogom številka 65 na svojih spletnih straneh ali v katalogih.

Kako se lahko opozorila zvezne države Kalifornija primerjajo z zveznimi omejitvami?

Standardi po predlogu številka 65 so pogosto bolj strogi od zveznih in mednarodnih standardov. Za različne snovi so ravni koncentracij, za katere se zahteva opozorilo v skladu s predlogom številka 65, veliko nižje od zveznih omejitev. Na primer standard za opozorila v skladu s predlogom številka 65 za svinec je 0,5 µg/dan, kar je veliko pod zveznimi in mednarodnimi standardi.

Zakaj nekateri podobni izdelki nimajo opozorila?

- Za izdelke, ki se prodajajo v Kaliforniji, se zahteva označevanje v skladu s predlogom številka 65, medtem ko se za podobne izdelke, ki se prodajajo drugje, to ne zahteva.
- Podjetje, ki je v pravnem postopku v zvezi s predlogom številka 65 doseglo poravnavo, bo moralo uporabljati opozorila v skladu s predlogom številka 65, medtem ko drugim podjetjem tega ni treba storiti.
- Izvajanje zakonodaje v zvezi s predlogom številka 65 ni dosledno.
- Podjetja se lahko odločijo, da izdelkov ne bodo opremila z opozorili, če presodijo, da zanje zakonodaja po predlogu številka 65 ne velja; odsotnost opozoril še ne pomeni, da izdelek ne vsebuje podobnih koncentracij kemikalij s seznama.

Zakaj podjetje Toro prilaga to opozorilo?

Toro se je odločil, da bo potrošnikom dal na razpolago vse možne informacije, da lahko sprejmejo ozaveščeno odločitev, katere izdelke bodo kupili in uporabljali. Toro v določenih primerih prilaga opozorila zaradi prisotnosti ene ali več kemikalij s seznama, brez ocene ravni izpostavljenosti, ker vse kemikalije s seznama nimajo zahtev v zvezi mejno vrednostjo izpostavljenosti. Čeprav je izpostavljenost zaradi izdelkov, ki jih proizvaja Toro, lahko zanemarljiva ali v takem obsegu, da »ne predstavlja večjega tveganja«, se je Toro iz previdnosti odločil, da bo priložil opozorila v skladu s predlogom številka 65. Če Toro teh opozoril ne bi priložil, bi bil lahko izpostavljen tožbi zvezne države Kalifornija ali zasebnih strank, ki bi zahtevale izvajanje zakonodaje v skladu s predlogom številka 65, in velikim denarnim kaznim.



Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje The Toro Company jamči, da bo izdelek Toro Commercial (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi 2 leti ali 1.500 ur delovanja*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Kjer so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancije začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen izvirnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za uveljavitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ali 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornost lastnika

Kot lastnik izdelka ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Popravila izdelka, ki so potrebna zaradi neizvajanja obveznega vzdrževanja ali prilagoditev, niso zajeta v to garancijo.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema naslednjega:

- Okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro.
- Okvare izdelkov zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev.
- Okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način.
- Delov, ki so se izrabili zaradi obrabe in ne okvare. Primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, vključujejo, vendar niso omejeni na zavorne obloge in ploščice, obloge sklopke, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škroplilnika, kot so membrane, šobe, merilniki pretoka in kontrolni ventili.
- Okvare zaradi zunanjih vplivov med drugim vključujejo vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.
- Okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi.
- Običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje. Normalna »obrab« med drugim vključuje poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in nanje velja enaka garancija kot za izvirni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. Opomba (samo za litij-ionski akumulator): za dodatne informacije glejte garancijo za akumulator.

Doživljenjska garancija za ročni gred (samo za model ProStripe 02657)

Model ProStripe, ki je opremljen z originalnim tornim kolutom Toro in sklopko za varno zaviranje rezil (sklop vgrajene zavorne sklopke za rezila (Blade Brake Clutch, BBC) in tornega koluta), vključenima v originalno opremo, in ga uporablja prvotni kupec skladno s priporočenimi postopki uporabe in vzdrževanja, ima posebno kritje doživljenjske garancije proti ukrivljenju ročične gredi motorja. Stroji, ki so opremljeni s tornimi podložkami, zavorno sklopko za rezila (BBC) in drugimi podobnimi napravami nimajo doživljenjske garancije za ročni gred.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

Podjetje The Toro Company ne prevzema nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve za čas nedelovanja oziroma nezmožnosti uporabe, če garancijsko popravilo ni izvedeno v razumnem obdobju. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede priernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve ne veljajo za vas. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za emisije

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencij EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Glejte garancijsko izjavo za sisteme za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se obrnite na pooblaščenega serviserja znamke Toro.